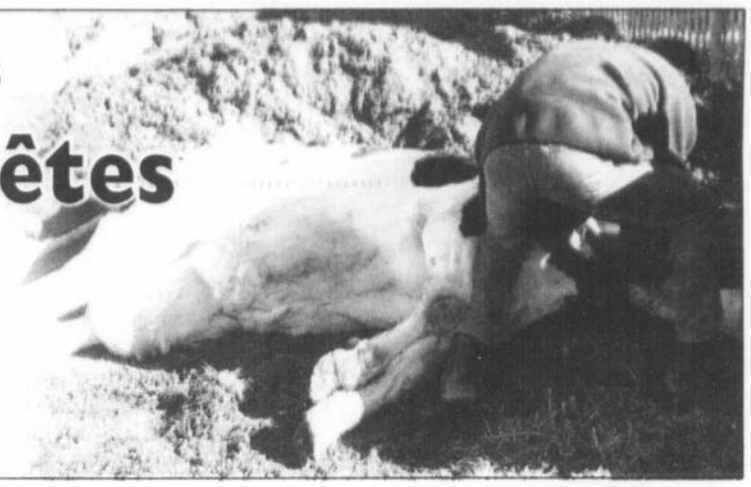
REGROUPEMENT
LOISIRS ET SPORTS
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Le Mérite sportif dévoile ses finalistes

PAGE 30

La colère des agriculteurs

D'autres bêtes vont être abattues



PAGE 3



le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
cyberpresse.ca
LE JEUDI 11 NOVEMBRE 2004 — 32e ANNÉE Nº 35 — 32 PAGES — Dépôt: 80¢ + taxes



JEUDI et SAMEDI
Groupe Évoluson
VENDREDI
Gilets mouillés
Bank O Bar

Partenariat public-privé pour la 175

REJETÉ



Photo Sylvain Dufour

PAGE 3



Album pop

Gino Quilico goûte au plaisir de la création

PAGE 6

Patients en phase terminale

Projet de 1 million $ à Jonquière

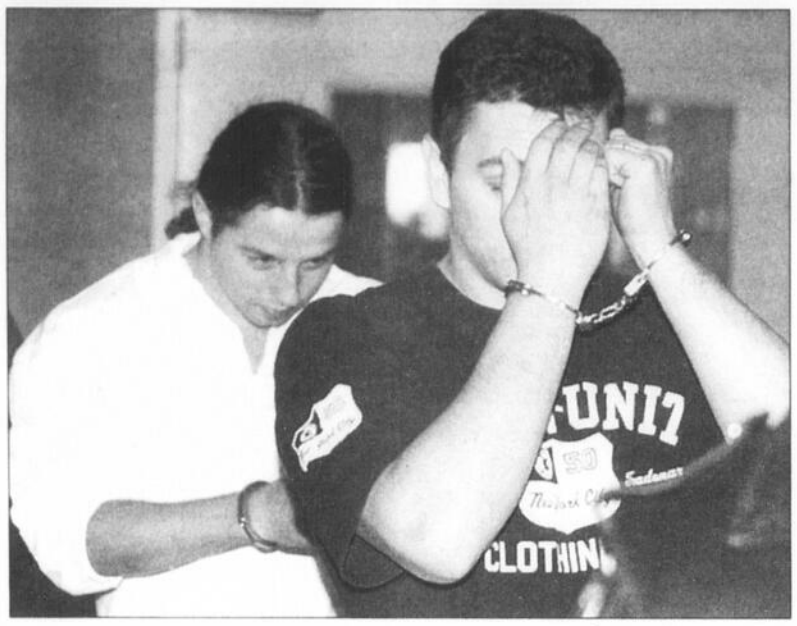
PAGE 5

GRAND SOLDE
d'avant Noël
30% de rabais sur tous les mobiliers de chambre*
* L'escompte de 30% est applicable sur tout les mobiliers de chambre en magasin. L'offre se termine le dimanche 14 novembre à 17h.



MEUBLES COLLECTION Gagnon
l'art du beau
491, DES CHAMPS-ÉLYSÉES
CHICOUTIMI • 543-3525

6 28867 00001 0



COMPARUTION - Dave Villeneuve, suivi de Karl Bédard, ont comparu hier menottes aux poignets.

(Photo Jeannot Lévesque)

Petit-fils blessé dans un accident

Le grand-père plaide coupable

CHICOUTIMI (NB) - Le grand-père qui avait causé de graves blessures à son petit-fils lors d'un accident de la route le 18 janvier 2004 a plaidé coupable, hier, à une accusation de conduite avec les facultés affaiblies causant des lésions corporelles.

En échange, la poursuite a accepté de retirer les deux chefs beaucoup plus graves de négligence criminelle causant des lésions et conduite dangereuse causant des lésions qui, s'il en avait été reconnu coupable, l'auraient assuré d'une peine de prison, voire de pénitencier.

L'homme de 62 ans restera en liberté jusqu'aux représentations sur sentence le 13 janvier. À cette occasion, le juge prendra connaissance du rapport présentenciel préparé par les services de probation sur l'ancien gardien de prison et son avocat, Me Jean-Marc Fradette, a déjà annoncé, en accord avec la poursuite, qu'il fera entendre la victime de Michaud, son petit-fils de 13 ans.

Facultés affaiblies

Les faits reprochés à Jacky Michaud avaient abondamment défrayé la manchette en début d'année puisque l'adolescent de 13 ans avait bien failli succomber à ses blessures le soir de l'accident, alors qu'il revenait avec son grand-père du village de pêche blanche de La Baie à 16h50. Le véhicule que conduisait Michaud, un Chevrolet Tracker, avait heurté de front une voiture de marque Chrysler, puis un modèle Kia 2003, avant de finir sa course sur l'accotement, renversé sur le côté et adossé à un banc de neige à la hauteur du commerce Botanix situé près du boulevard de l'Université.

À moitié éjecté du véhicule, son petit-fils, qui était le seul passager, s'était retrouvé dans une position fâcheuse, la tête dans la gadoue et une partie du corps emprisonnée sous l'amas de ferraille.

Près d'une vingtaine de policiers, de pompiers et d'ambulanciers avaient uni leurs efforts pour le dégager, une opération si complexe qu'elle avait duré deux heures.

Un alcootest avait révélé un taux de 177 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang dans le corps de Michaud.

Peine réduite

En plaidant coupable hier sous le chef d'accusation le moins grave avant même la tenue de son procès, Jacky Michaud espère éviter la prison.

Dans le cas de la négligence criminelle entraînant des lésions corporelles, la jurisprudence fait état de peines de pénitencier (plus de deux ans). Pour celle de conduite dangereuse entraînant aussi des lésions, elle oscille entre la prison et le «pen», alors que la porte reste ouverte à toutes les possibilités dans le cas de la faculté affaiblie causant des lésions.

Vol d'un coffre-fort

Deux jeunes ratent leur coup et se font épingler

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Deux jeunes dans la vingtaine ont été pratiquement pris sur le fait, hier matin, lors d'une tentative avortée de vol du coffre-fort appartenant à la pharmacie Familiprix du boulevard Saguenay Est à Rivière-du-Moulin.

Arrêtés dans les minutes suivant le déclenchement du système d'alarme, ils ont comparu hier au Palais de justice de Chicoutimi et demeurent détenus en attendant leur enquête sur remise en liberté vendredi.

Les deux suspects, Dave Villeneuve, 22 ans, de la rue Joseph-Dandurand à Chicoutimi et Karl Bédard, 21 ans, domicilié sur le rang Saint-Pierre, sont déjà connus des policiers et étaient d'ailleurs sous le coup de mandats d'arrestation de la Sûreté du Québec au moment où ils ont été épinglés.

Effraction

Il était environ 6h hier matin lorsque le système d'alarme de la pharmacie a retenti, alertant tout le voisinage. Avant son déclenchement, deux hommes avaient eu le temps de fracasser, avec une grosse pierre, la vitrine intérieure séparant le commerce du guichet automatique, de monter aux bureaux de l'administration situés au deuxième étage et d'y enlever le coffre-fort. Les deux individus ont été vus transportant le coffre vers un véhicule et des témoins ont appelé la police.

À leur arrivée, les patrouilleurs n'ont trouvé ni le coffre ni la voiture, mais ont aperçu des traces dans la neige menant à une résidence située derrière la bâtisse au 1430 rue du Père-Honorat, où ils ont découvert le coffre dissimulé près d'une haie.

Entre-temps, d'autres policiers ont visionné la cassette du système de surveillance du commerce qui leur a permis de diffuser une bonne description des voleurs. En ratissant le secteur, les policiers ont trouvé un véhicule abandonné sur la rue de la Gravière puis ont intercepté deux suspects correspondant à la description fournie.

Les deux hommes étant sous mandats, le substitut du procureur général, Me Laurent Bouchard, s'est objecté à leur remise en liberté et a fixé leur enquête sur caution à vendredi, avec le consentement des avocats de la défense Jean-François Têtu et Luc Tourangeau.

Quoiqu'il advienne, Dave Villeneuve ne pourra cependant pas reprendre sa liberté avant la semaine prochaine, puisqu'il devra demeurer détenu relativement aux accusations de vol avec effraction et manquement à une ordonnance de probation dans le district judiciaire d'Alma, pour lesquelles deux mandats avaient été émis. Dans ce cas, son enquête sur caution a été fixée au 16 novembre.

Arafat est mort

RAMALLAH, Cisjordanie (AP) - Yasser Arafat est décédé jeudi à 75 ans, a annoncé Christian Estripeau, porte-parole du service de santé des armées.

«M. Yasser Arafat, président de l'Autorité palestinienne, est décédé à l'hôpital d'instruction des armées Percy à Clamart le 11 novembre 2004 à 3h30», a déclaré Christian Estripeau au cours d'un bref point de presse.

M. Estripeau s'est refusé à donner plus ample commentaire sur les causes de la mort, et a affirmé aux journalistes présents que les médecins français, tenus par le secret médical, ne communiqueraient aucune information. «Le secret médical fait partie de la loi française et nous respecterons le secret médical», a-t-il dit. «Nous ne donnerons aucune information médicale.»

Le président de l'Autorité palestinienne se trouvait plongé dans un coma qui s'est renforcé dans la nuit de lundi à mardi. Ses obsèques devraient se tenir au Caire, et son corps devrait être enterré à Ramallah.

Pas possible

Des jumeaux à 56 ans

NEW YORK (AP) — Une femme de 56 ans est devenue la première Américaine à donner naissance à des jumeaux à un âge aussi avancé.

Les bébés, un garçon et une fille, sont nés par césarienne, mardi, au Mount Sinai Medical Center, à New York. Ils ont été conçus par fécondation in vitro. Leur mère, Aleta St. James, une conférencière spécialiste de la motivation, aura 57 ans vendredi.

La plus vieille Américaine à enfanter est Arceli Keh, une Californienne. Elle a eu une fille en 1996, à l'âge de 63 ans.

En 2002, Marilyn Nolen, une ancienne athlète olympique américaine, avait 55 ans quand elle a donné naissance à des jumeaux. En 1998, Lin Fu-mei, de Taïwan, âgée de 58 ou 59 ans, a accouché de jumelles.

Météo

AUJOURD'HUI:
Possibilité d'averses de neige
Max.: Min.: 3

VENDREDI:
Ensoleillé
Max.: -5 Min.: -12

SAMEDI:
Ensoleillé
Max.: -3 Min.: -9

Lever: 6 h 47 Coucher: 16 h 10

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 08h25 (0m7)
Haute à 13h55 (4m9)
Basse à 21h10 (0m4)
Haute à 02h20 (4m5)
LA BAIE
Basse à 07h30 (0m7)
Haute à 13h50 (5m5)
Basse à 20h05 (0m3)
Haute à 02h15 (5m0)

Sommaire

Bandes dessinées 17
Bourse 19
Détente 18
Décès 25-26
Finances 19
Horoscope 18
Petites annonces 21 à 24
Sports 27 à 31
Télévision 17

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.
Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

LE QUOTIDIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

GOODYEAR SELECT

LUC BOUCHARD
Directeur des ventes
Vous voulez UN PRIX pour vos pneus, appelez-moi
GMS Chicoutimi
(418) 698-1234

Route à quatre voies divisées sur la 175

Québec rejette l'idée d'un partenariat avec le privé

QUÉBEC (NB) - Il n'est pas question d'un partenariat public-privé (PPP) pour la réalisation d'une route à quatre voies divisées dans la réserve faunique des Laurentides.

Un tel scénario a été étudié, certes, mais il a été rejeté. Québec ira de l'avant avec ses PPP pour les autoroutes 25 et 30 dans la région de Montréal, qui seront à péage, mais utilisera les méthodes conventionnelles pour la 175.

Faisant référence à la manchette publiée hier dans le quotidien Le Soleil, citant un document confidentiel dévoilé lors des consultations publiques sur les loi créant l'agence des partenariats publics-privés, l'attachée de presse du ministre des Transports, Isabelle Merrizzi, mentionne qu'il était le fruit d'une réflexion interne du ministère faite en mai 2004.

Les trois projets à l'étude étaient ceux des autoroutes 25 et 30 ainsi que le tronçon de 94,5 kilomètres au milieu de la route du parc. La 175 a été rejetée, notamment parce que de toutes façons, il n'était pas question de la mettre à péage.

«Le ministère a décidé de se concentrer sur les projets d'autoroute 30 et 25 pour en faire un succès», dit Isabelle Merrizzi. Puisque ces deux tronçons d'autoroute seront à péage, ils cadrent plus avec le type de partanariat que peut générer des PPP.

Par exemple, on donne le mandat à un consortium de réaliser une partie d'autoroute, elle la prend en charge pour 30 ans et en retire les revenus du péage.

Dans le cas de la route du parc, il n'aurait pas été question de faire payer les automobilistes; mais dans ce cas, précise Isabelle Merrizzi, il existe des modèles ailleurs au Canada où la province verse au consortium l'équivalent de ce que paieraient les utilisateurs. C'est ce qu'on appelle le péage fictif.

Pour la 175, l'avantage d'un PPP par rapport aux méthodes conventionnelles réside dans le partage de risques. Actuellement, le privé a déjà une part importante dans la réalisation des routes puisque Québec lui confie 80% des contrats, les 20% restant étant faits en régie.

Les entrepreneurs mandatés par Transports Québec doivent alors réaliser les travaux selon des critères et des normes bien précises puis le ministère en prend possession et en assure l'entretien.

Avec un PPP, explique Mme Merrizzi, la gestion du chantier est déléguée au maître d'oeuvre qui, au lieu de rencontrer des critères de construction dictés par le ministère, a plutôt une obligation de performance. Une fois terminée, la route devra rencontrer des exigences sur son endurance et son état après une certaine période.

Dans les plans du ministère, la route du parc est déjà divisée en trois tronçons: le sud, le nord et celui du centre, long de 94,5 kilomètres.

Selon le modèle étudié, seul celui du centre, dont les coûts sont évalués de façon préliminaire à 383 M$, aurait fait l'objet du partenariat public-privé. Il serait ensuite demeuré la propriété du privé pendant 30 ans avec délégation de l'exploitation et de l'entretien pour les sections nord et sud.

Un partenariat public-privé pour la route entre la région et Québec avait déjà été évoquée une première fois par le député fédéral André Harvey qui s'était associé avec le groupe Fernand Gilbert. Isabelle Merrizzi précise cependant que les chiffres mentionnés à l'époque n'ont pas servi de base à la réflexion de son ministère puisque les données ont changé avec l'arrivée de détails techniques plus précis.

Bédard commente

Le PPP peut-être mais pas le péage

par Normand Boivin

QUÉBEC (NB) - Le député Stéphane Bédard est ni pour ni contre les PPP pour la réalisation de la route 175, en autant qu'il n'y ait pas de péage. Peu importe la formule, l'important est qu'elle se réalise dans les meilleurs délais possible.

«La formule avait été étudiée à l'époque de Guy Chevrette (ministre des Transports sous Lucien Bouchard) et je n'étais pas contre. Mais je m'interroge quand même sur les réels avantages de cette formule lorsqu'il n'y a pas instauration d'un péage», a mentionné le député péquiste au Quotidien.

Selon Stéphane Bédard, une entreprise privée ne bénéficie pas d'aussi bons taux que les gouvernements pour emprunter. En partant, il y a donc une augmentation des coûts reliés au financement. S'il n'y a pas de péage pour les utilisateurs et que le gouvernement est le seul à payer la facture, comme cela serait le cas pour la route du parc, il demeure très sceptique sur les avantages de la formule.



Le député de Chicoutimi, Stéphane Bédard

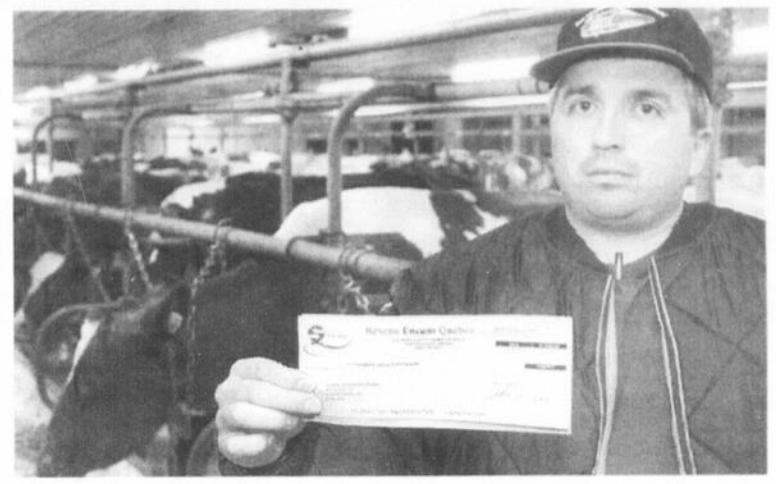
Mis au courant que le ministre des Transports, Yvon Marcoux, a finalement décidé de procéder avec la méthode conventionnelle, Stéphane Bédard n'est qu'à demi rassuré. «Arrêtons d'improviser et qu'on la réalise au plus vite!», dit-il.

Avec une année de retard sur l'échéancier initial, le représentant péquiste de Chicoutimi doute qu'on puisse la livrer en 2009 comme promis en raison de l'opposition qui se dessine à Stoneham où vont débuter les audiences publiques du BAPE.

C'est pourquoi il implore le gouvernement d'amorcer les travaux dont le début est prévu pour 2005 aux deux extrémités de la route, comme c'était prévu à l'origine. «Il ne faut surtout pas qu'on procède à partir de Stoneham pour aller vers le nord, car c'est là que ça risque de prendre du retard. Si on commence aussi à Laterrière, la route pourra avancer si ça traîne de l'autre côté», dit-il.

Québec et Ottawa se sont entendus pour partager les coûts sur la base d'un projet évalué au départ à 525 millions de dollars, mais qui dépasse déjà les 700 millions.

Plus le temps passe, plus les coûts réels augmentent en raison de l'inflation, et plus la part relative du gouvernement fédéral diminue. Dans ce contexte, dit Stéphane Bédard, plus on attend, plus le montant de dépassements de coûts à négocier avec le fédéral sera élevé et plus ce sera difficile.



CHÈQUE - Le 19 octobre dernier, Jacquelin Drapeau, un agriculteur de Normandin, avait défrayé la manchette après avoir reçu un chèque de 0,07 $ du Réseau Encans Québec pour l'une de ses bêtes.

(Archives)

Agriculteurs en colère

D'autres bêtes seront abattues

ALMA (MSH) – Une centaine de vaches seront abattues publiquement au Saguenay-Lac-Saint-Jean, si le gouvernement du Québec ne répond pas aux exigences des agriculteurs depuis plus d'un an.

Jugeant que leurs messages de détresse répétés n'ont toujours pas été entendus à l'Assemblée nationale, les producteurs régionaux préparent en effet une offensive plus robustes prévue pour le 2 décembre prochain, date qui coïncide avec la fin du Congrès provincial annuel de l'UPA.



St-HILAIRE
MARC
mst-hilaire@lequotidien.com

Cent bovins seront alors abattus, puis jetés dans une gigantesque fosse aménagée trois jours plus tôt, sur une terre bien en vue de Saint-Bruno.

L'an dernier, l'agriculteur Yvan Morin d'Hébertville-Station avait exécuté une vache et un veau devant les médias du Saguenay-Lac-Saint-Jean, sous les applaudissements et les cris d'encouragement de ses pairs. La scène, dénoncée par plusieurs, a été diffusée à l'échelle nationale.

Selon les informations exclusives obtenues par Le Quotidien, les représentants des producteurs bovins et laitiers, ainsi que l'exécutif régional de l'UPA, ont convenu unanimement d'amplifier leurs moyens de pression au centuple. La décision de sacrifier publiquement une centaine de vaches a ainsi été adoptée lundi soir, au terme d'une rencontre confidentielle réunissant les principaux acteurs saguenéens et jeannois.

Ladite stratégie sera soumise aux agriculteurs régionaux ce soir, au Complexe Jacques-Gagnon d'Alma, dans le cadre d'une réunion spéciale qui se déroulera à huis-clos.

Solidarité provinciale

Dans la même veine, les agriculteurs du Québec tout entier prévoient joindre leurs forces à celles des producteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les plus actifs depuis le début de la crise de la vache folle.

Bovins abandonnés devant les bureaux ministériels et autres coups d'éclats médiatiques sont donc à prévoir, dès le début de la semaine prochaine, sur l'ensemble du territoire québécois.

Rappelons que l'une des principales demandes des producteurs laitiers est l'imposition d'un prix plancher pour la vache de réforme, ce qui contrerait significativement les effets néfastes du monopole que détient l'abattoir Levinoff de Notre-Dame-du-Bon-Conseil.

Le 19 octobre dernier, Jacquelin Drapeau, un agriculteur de Normandin, avait défrayé la manchette après avoir reçu un chèque de 0.07 $ du Réseau Encans Québec pour l'une de ses bêtes. Il déplorait alors que sur les tablettes de supermarchés, une fois débitée, une telle vache se marchande à plus de 2000 $.



Une idée bien ancrée dans la région

Les entreprises exportent comme jamais



ÉTUDE - Avec preuves à l'appui, Majella J. Gauthier, chercheur, Jean-Pierre Deschênes, de Développement économique Canada (DEC), et Diane Laliberté, directrice générale de Serdex, ont révélé un quasi secret : les entrepreneurs régionaux sont bel et bien dans la mondialisation.

(Photo Sylvain Dufour)

par Denis Bouchard

JONQUIÈRE (DB) - Les entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont résolument mis le pied dans la mondialisation. En 10 ans, le nombre des entreprises exportatrices a doublé et il se multipliera encore à moyen terme, selon une enquête menée pour le compte de Serdex International, un organisme financé par Québec et Ottawa.

Voilà le message central d'une étude scientifique mesurant pour une première fois dans l'histoire de l'économie régionale le nombre d'entreprises qui exportent leurs produits à l'extérieur du pays. Supportée par le géographe de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), Majella J. Gauthier, l'étude recentre le contexte régional sur un succès, dans la mesure où l'économie semble stigmatisée autour des malheurs de la grande industrie.

Pour la période couverte par l'enquête du chercheur Gauthier, de 1994 à 2003, le nombre d'entreprises exportatrices est passé de 59 à 120. Ces entreprises représentent 28 pour cent des 424 manufactures régionales, enregistrées auprès du Centre de recherche industriel du Québec (CRIQ).

Autre information qui est ressortie de la démarche : 63 autres entreprises sont sur le seuil de l'exportation, disant être très avancées dans leur réflexion. Ce qui fait dire à Diane Laliberté, directrice générale de Serdex, qu'il vaut la peine d'encourager et de sensibiliser les entreprises et qu'il existe bel et bien un effet d'entraînement.

Contre 153 entreprises manufacturières régionales qui vendent exclusivement à la région, il y a 197 entreprises qui expédient des produits au Canada et qui constituent un potentiel pour le marché international.

Toujours dans le rayon des surprises, le Saguenay-Lac-Saint-Jean accueille 3,12 pour cent des 13 610 établissement manufacturiers de la province, s'inscrivant comme la région périphérique la mieux dotée en la matière.

Ce n'est donc pas pour rien que Développement économique Canada (DEC) et le ministère québécois du Développement économique régional et Recherche ont financé l'étude et tentent d'interpréter les données.

Variétés

Qu'est-ce qu'exporte la région? Des produits du bois avant tout, y compris des pâtes, des métaux, de la machinerie et matériel de transport, vêtements et articles de sport, produits électriques et électroniques, produits minéraux non métalliques, produits chimiques et en plastique et impression, enseignes et étalages.

Les États-Unis, bien sûr, se veulent l'endroit de prédilection des exportateurs de la région. Quelque 85 pour cent d'entre elles livrent exclusivement aux États-Unis. Il s'effectue une percée vers le Mexique, un pays qui a longtemps été guidé par un protectionniste bétonné. Cependant, la signature de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), en 1992, a ouvert les portes aux entreprises canadiennes.

Après les États-Unis, c'est l'Europe de l'Ouest qui gagne en popularité. Des percées sont également relevées en Asie et au Moyen-Orient, Amérique latine, Mexique, Océanie, Afrique et Europe de l'Est.

Selon Mme Laliberté, la prétexte de l'éloignement ne tient plus la route aujourd'hui. «Il ne s'agit pas d'une raison pour renoncer à l'exportation; il existe beaucoup de moyens facilitants.»

Même si le comportement du dollar canadien ne fait pas partie des indicateurs considérés par l'étude, le Serdex confirme que sa valeur a un impact sur les exportations. Les entreprises peuvent toujours contourner l'affaire en se tournant vers d'autres marchés, suggère Mme Laliberté. Majella J. Gauthier a constaté dans ses travaux, que même des petites entreprises situées dans des milieux ruraux parviennent à s'inscrire sur les marchés étrangers. Elles jouent également un rôle important dans leur communauté.

Salon Trans-Fab

Appel à l'esprit d'entrepreneuriat

JONQUIÈRE (DB) - Le premier Salon Trans-Fab a été inauguré, hier, dans l'arrondissement de Jonquière, par un retentissant appel à l'esprit d'entrepreneuriat des gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Autant le maire de Saguenay, Jean Tremblay, que le directeur général du Centre d'entrepreneuriat et d'essaimage (CEE-UQAC), Louis Dusseault, se sont adressés à la fibre et au gêne d'entrepreneur de Saguenéens et Jeannois, afin d'encourager la création d'entreprises manufacturières.

Le salon a été justement créé pour mettre en relief les produits régionaux, qui ont fait leur place sur les marchés. Ainsi, les visiteurs pourront constater le génie régional, qui se traduit par des vélos haut de gamme, des volets industriels, des filtres sophistiqués pour l'industrie, des équipements lourds, etc. Le salon ferme ses portes en fin de journée aujourd'hui.

Le maire Tremblay a repris à sa façon une célèbre phrase du défunt président américain, John Fitzgerald Kennedy, selon laquelle les citoyens ne doivent pas se demander ce que le pays peut faire pour eux mais plutôt ce qu'ils peuvent faire pour le pays. À ceux-la, le maire a promis que l'organisme de développement économique, Promotion Saguenay, les accompagnera.

Jean Tremblay a fait ressortir la primauté des secteurs industriels et manufacturiers en économie sur le commerce au détail. Il reconnait que les annonces négatives dans la grande industrie attirent beaucoup l'imagination des gens, au point de faire oublier les succès de la PME.

Pour sa part, Louis Dusseault a souhaité que l'émulation du monde sportif se transfère dans les affaires régionales, que les gens d'affaires deviennent des exemples, des modèles d'inspiration et donnent le goût aux autres de les suivre, enfin qu'ils contaminent des jeunes.

Professeur en administration, Louis Dusseault se dit incapable de demeurer dans ses classes, alors que la région a besoin d'entrepreneurs, de projets et d'idées. Le CEE a été fondé pour projeter les étudiants sur le marché du travail.

Le président du CEE, Gilles Déry, a souligné que le salon change la morosité dans laquelle la région baigne en raison des doutes qui planent sur des usines. «C'est rafraîchissant de voir les bons coups qui se font dans la région.»

Encore une fois, tout le réseau des partenaires aidants a été réuni pour l'occasion, de Développement économique Canada (DEC) jusqu'au Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA), en passant par la Société des fabricants régionaux, Promotion Saguenay, Desjardins, Alcan et le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche.



UNE PREMIÈRE - Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a donné le coup d'envoi du premier salon Trans-Fab, hier, à Jonquière, en compagnie de Martin Simard, de la Société des fabricants régionaux, Louis Dusseault et Gilles Déry, du Centre d'entrepreneuriat et d'essaimage, et Lise Plourde, du CQRDA.

(Photo Rocket Lavoie)

Patients en phase terminale

Nouvelle maison construite à Jonquière

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Une nouvelle maison pour les patients en phase terminale sera construite, d'ici 18 à 24 mois, dans l'arrondissement de Jonquière sur les terrains du pavillon Arvida (une résidence pour personnes âgées). Elle remplacera la Maison Notre-Dame-du-Saguenay actuellement située à Chicoutimi.

Ce projet de 1 million $ est travaillé de concert par la Corporation de la Maison Notre-Dame-du-Saguenay et la Corporation de la Maison Le Chêne.

Selon Roch Laroche, président de la Corporation de la Maison Le Chêne, la nouvelle résidence ne recevra pas que des personnes atteintes de cancer en phase terminale comme le fait présentement la Maison Notre-Dame-du-Saguenay. Elle répondra à trois vocations. Elle recevra tous les patients en fin de vie qu'ils soient atteints du cancer ou d'une autre maladie.

Des lits de répit-dépannage seront aussi disponibles pour les aidants naturels qui s'occupent à plein temps de grands malades et qui ont besoin de faire le plein d'énergie. Enfin, des lits seront réservés à des patients qui ont besoin d'un réajustement de leur médication.

Actuellement, la Maison Notre-Dame-du-Saguenay de Chicoutimi compte six lits. La nouvelle en contiendra une douzaine et répondra aux besoins des citoyens de Saguenay.

Selon Roch Laroche, des discussions sont entreprises avec la direction du Carrefour de la santé pour obtenir le terrain situé à proximité du Pavillon Arvida. On se souviendra que l'ancienne ville de Jonquière avait accepté d'accorder une subvention de 100 000 $ à la Corporation de la Maison Le Chêne. Celle-ci, à l'époque, prévoyait implanter à Jonquière une maison pour les patients en phase terminale comme celle de Chicoutimi.

Comme les deux organisations ont maintenant un projet commun, la Corporation de la Maison le Chêne a demandé aux élus de l'arrondissement de Jonquière de garder en réserve le montant de 100 000 $ jusqu'au 31 décembre 2005.

Roch Laroche était incapable de donner des précisions sur le type de financement. «Ce qui est clair, a-t-il dit, c'est qu'on ne peut pas commencer nos activités avec des dettes. Il faut donc trouver notre financement pour la maison.»



MAISON - C'est sur les terrains du pavillon Arvida qu'on prévoit construire une nouvelle maison pour les patients en fin de vie.

(Photo Sylvain Dufour)

j'Arrête.
De l'aide sur mesure pour cesser de fumer
1 888 853-6666
j'Arrête.
Le site le plus complet pour cesser de fumer
www.jarrete.qc.ca
j'Arrête.
Rencontrez un spécialiste dans un centre d'abandon du tabagisme
00604826

Fleurir le Québec

PRIX NATIONAL DE L'AMÉNAGEMENT D'UNE ENTREPRISE COMMERCIALE

Goupe-Conseil Perrier s'est vu décerner un prix honorifique national pour l'aménagement paysager de son commerce situé dans une zone patrimoniale au 273, rue du Séminaire à Chicoutimi.

GROUPE-CONSEIL PERRIER



Réflex-Paysage s'est démarqué dans ce projet par la conception des formes, les textures et les couleurs des vivaces et des arbustes qui se marient parfaitement aux matériaux et au style du bâtiment. Les entrées sont très accueillantes pour les clients, sans oublier l'aire de repos réservée aux employés qui est fleurie magnifiquement.

Réflex-Paysage
MAÎTRE PAYSAGISTE
2568, rang Saint-Paul
Chicoutimi
545-8014
www.reflex.qc.ca

Soyez tôt au printemps
Contactez-nous dès maintenant pour votre projet 2005

Album pop de Gino Quilico

Vivre le plaisir de la création



ALBUM - Le baryton canadien Gino Quilico était de passage au Saguenay, hier, pour présenter son album pop «Un jour, une nuit».

(Photo Jeannot Lévesque)

CHICOUTIMI (CL) - Sans renoncer à endosser les passions des grands personnages d'opéra, Gino Quilico veut vivre le plaisir de la création. «Être le premier à chanter une chanson, c'est quelque chose que je voulais connaître.» Son album pop «Un jour, une nuit» est en continuité avec ce qu'il a toujours été, un chanteur.

«Mozart, à son époque, était le musicien "pop" de l'heure. Nos musiciens actuels sont, d'une certaine manière, les Mozart d'aujourd'hui.» Gino Quilico ne désavoue pas le chant lyrique, loin de là. Mais certaines expériences récentes l'ont convaincu de céder à la tentation de nourrir son répertoire d'œuvres créées pour lui et ainsi, être le premier à donner vie à une chanson inédite.

«Il n'y a rien de mieux qu'un compositeur vivant, dit-il. Il peut ajouter des notes, adapter une mélodie aux capacités vocales d'un chanteur, retravailler selon les possibilités de la voix. Travailler à la création des chansons de mon album avec Rick Allison, ce fut neuf mois de grand bonheur. C'est triste que ce soit fini.»

Fils du célèbre baryton Louis Quilico et de la pianiste de concert Lina Pizzolongo, Gino Quilico a vécu sa jeunesse au rythme des grands musiciens classiques. Ce qui ne l'a pas rendu sourd pour autant à la musique populaire. Sa voix aussi bien que ses affinités l'ont conduit vers une formation lyrique où il a incarné les grands personnages des œuvres les plus célèbres du répertoire classique.



LAFORGE
CHRISTIANE
claforge@lequotidien.com

Il n'a pas boudé non plus les pièces des comédies musicales de Broadway, ni l'invitation de chanter en duo avec Sylvain Cossette. Une expérience fort appréciée du chanteur comme du public, ouvrant la porte à un vent qui ne demandait qu'à s'engouffrer dans les cordes vocales du baryton : le chant populaire. Il rêvait de faire son propre disque de Noël. Il l'a fait avec plaisir. On lui a demandé de chanter en duo avec la jeune Marilou. Il l'a fait, se souvenant de ses propres expériences du rock quand il avait 18 ans. Une expérience qui l'a incité à récidiver, pour son album, dans un duo fort réussi «Nous sommes l'un» avec Marie-Chantal Toupin.

Et si son album «Secret» avec le pianiste Alain Lefèvre n'a pas eu le succès de vente souhaité, il l'a conforté dans son projet d'ajouter la musique moderne à son répertoire, sans préjugé à l'égard de la chanson populaire. «Je suis quelqu'un qui cherche la nouveauté. J'aime toucher à tout. Pourquoi un chanteur d'opéra devrait-il se limiter à l'opéra? Chanter c'est chanter.»

Le plaisir

La base de la carrière de Quilico est le plaisir. «C'est papa qui l'a dit : quand on est heureux on chante. Si le chant est un travail, j'arrête.»

La réalisation de «Un jour, une nuit» est la réponse à sa curiosité face à la nouveauté. Se faire plaisir, oui, mais sans rien sacrifier à la facilité, à la gratuité. De la conception des textes, de la création de la musique, à l'interprétation, tout est songé, peaufiné afin d'offrir le meilleur de lui.

L'album a un seul thème : la femme. Toute sa vie d'homme s'intègre aux femmes de son existence, sa mère, son épouse, sa fille, et les textes puisent allègrement à cette source, que ce soit sous la plume de Luc Plamondon ou de Didier Golemanas, Zoé Gilbert ou Rick Allison.

«Si tu crois que le chagrin d'un homme/ Ça ne fait pas d'un homme un idiot/ Si tu crois aux larmes d'un mendiant/ Comme tant de diamants sur ta peau/ Si tu crois que la maison s'endort/ Et qu'il y a tellement d'or dans mon château/ Tu reviendras, tu reviendras.» (Si tu crois)

Indéniablement, cet album a été créé pour Gino Quilico. La structure des textes, les émotions exprimées, la musique, tout a une intensité dramatique, très visuelle et l'interprétation est perçue dans le prisme du personnage de scène forgé par l'opéra.

La différence est qu'à l'opéra la voix n'a pas le support de l'amplificateur. Il faut lui donner sa puissance, il faut le geste grand. Ici, tout est retenu. «Le pop, avec le micro, te fait entrer à l'intérieur de toi. C'est très intime dans la voix. Entre l'opéra et le pop, il faut aller d'une extrémité à l'autre, dit-il.»

Un défi qui convient bien à sa personnalité de touche à tout qui se passionne pour la moto, la peinture, la guitare, la photographie et la navigation. Et qui perçoit l'importance de la musique et du chant dans une société confrontée à des tensions de plus en plus oppressantes : «Les gens ont besoin de bonne musique et de texte. En période trouble, l'art ramène les gens à des choses moins artificielles.»

«Un jour, une nuit» de Gino Quilico est officiellement lancé aujourd'hui à Montréal.

De passage au Saguenay pour en faire la promotion, il a annoncé son retour sur la scène de l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le 3 février 2005. «On m'entendra chanter dans les deux mondes. Je chanterai de tout et je promets quelques surprises.»

Auparavant, Gino Quilico vivra une autre expérience, puisqu'il est de la distribution de la version «opéra» de Starmania, présentée les 19 et 20 novembre à la Place des Arts dans le cadre des Weekends pop de l'Orchestre symphonique de Montréal.

Le Fonds consolidé de la SDER enrichi de 292 900 $

CHICOUTIMI (CD) - Les élus du comité exécutif de Saguenay ont décidé de retourner les 292 900 $ provenant du fonds anciennement géré par le CRCD dans le fonds consolidé de la Société de diversification économique régionale (SDER).

C'est ce qu'a indiqué, hier, le conseiller Réjean Laforest, qui dit espérer que les autres MRC de la région fassent de même.

On se souviendra qu'un fonds de 4,8 millions $ avait été accordé par le gouvernement du Québec en 2001 au CRCD. Ce fonds permettait de seconder des entrepreneurs désireux de se partir en affaires. Par exemple, il pouvait être utilisé pour des études de faisabilité ou pour lancer une usine-pilote.

En raison de l'abolition du CRCD, le fonds (qui est maintenant rendu à 650 000 $) a été transféré dans chaque MRC. La MRC du Fjord a reçu 65 100 $, la MRC Maria-Chapdelaine et la MRC Domaine-du-Roy ont obtenu chacune 81 400 $ et la MRC de Lac-Saint-Jean-Est 130 100 $.

Jocelyn Fortin a été prêté par la Conférence régionale des élus (CRÉ) pour agir comme spécialiste du Fonds de la SDER. Réjean Laforest a été mandaté pour siéger sur le comité consultatif. Lorsqu'un projet sera retenu, la recommandation sera alors acheminée au CLD de la MRC concernée qui, elle, en disposera.

Rappelons que 31 projets avaient été acceptés et financés par l'intermédiaire du fonds auparavant gérés par le CRCD pour un montant total de 2 625 000 $, ce qui avait permis des investissements de l'ordre de 18 millions $. Selon Réjean Laforest, jusqu'à présent, 250 emplois ont été créés grâce à ce fonds de diversification régionale sur le territoire Saguenay. Il souhaite maintenant que le gouvernement y alloue chaque année pendant cinq ans un montant de 1 million $.

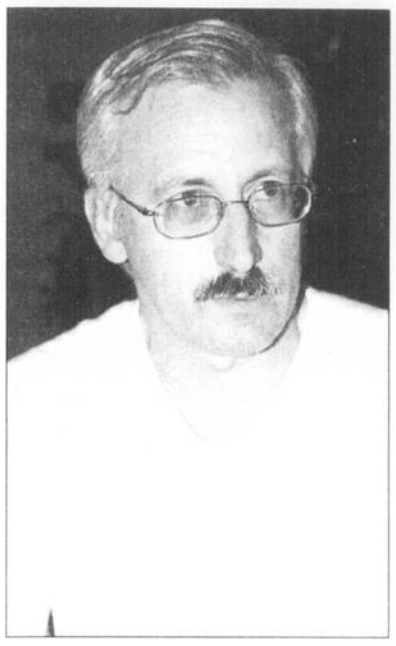


COMITÉ - Réjean Laforest a été mandaté pour siéger sur le comité consultatif du Fonds de la SDER.

(Archives)



SKF: le syndicat souhaite l'acceptation de l'entente



Le président du Syndicat des travailleurs de l'usine SFK Pâte de Saint-Félicien, Claude Belletête.

(Archives)

par Mélyssa Gagnon

SAINT-FÉLICIEN (MG) - Le Syndicat des travailleurs de l'usine SFK Pâte de Saint-Félicien recommandera à ses membres d'accepter les offres patronales déposées la semaine dernière.

En entrevue au Quotidien, le président du syndicat, Claude Belletête, a rappelé que le syndicat a eu gain de cause sur tous les points en litige en vue du renouvellement de la convention collective (échue depuis mai dernier) de quelque 235 travailleurs.

«Nous avons conclu une entente de principe et nous sommes satisfaits. Nos membres vont se prononcer demain soir (aujourd'hui) et nous leur recommandons d'accepter l'entente», a fait savoir le chef syndical.

Selon lui, les salariés devraient voter en faveur de la nouvelle convention, laquelle confirmera la modification des horaires de travail de certains employés, en plus de garantir des vacances aux réservistes.

Le président du syndicat se réjouit également de la création d'un nouveau poste au département d'utilité aux matières premières.

Quant au mandat de grève adopté majoritairement par les salariés lors d'un scrutin tenu il y a deux semaines, M. Belletête ne croit pas que le moyen de pression sera utilisé par le syndicat.

«Le vote de grève sera toujours valide si l'entente est rejetée par les membres mais nous croyons que les offres seront acceptées», déclare Claude Belletête.

L'entente de principe entre les parties est intervenue après la nomination d'un conciliateur par le ministère du Travail.

SKI BAZAR MONT-BÉLU

Les samedi 13 et dimanche 14 novembre de 9 h à 18 h

Centre de Ski MONT-BÉLU Ville de La Baie 697-5090

Apportez vos équipements usagés jeudi et vendredi 11 et 12 novembre de 18 h à 21 h

SUPER SPÉCIAUX SPECTRAL

NOUVEAUX TARIFS JAMAIS VUS!

LOT D'ESPADRILLES MODÈLES 2004
- D.C. - EMERICA - VAN'S - GLOBE

1 PAIRE: 59,95 — 2 PAIRES: 99,95 — 3 PAIRES: 139,95

Régulier: 3 paires jusqu'à 450 $

VÊTEMENTS — Pantalons, vestes, etc. RIP CURL BURTON BONFIRE — 50% DE RABAIS

PLANCHES À NEIGE NEUVES — BURTON SNOWBOARDS À PARTIR DE: 149,99 — SALOMON À PARTIR DE: 179,99

LUNETTES DE SKI OU SNOW Valeur de 39,95 $ — 1 PAIRE: 24,95 — 2 PAIRES: 39,95 — 3 PAIRES: 54,95

JEANS Valeur de 59 $ à 79 $ — 1 PAIRE: 29,95 — 2 PAIRES: 49,95 — 3 PAIRES: 59,95

T-SHIRTS Valeur de 30 $ — 1 POUR: 15,95 — 2 POUR: 24,95 — 3 POUR: 29,95

Spectral

Vente de cartes de saison 2004-2005

HORAIRE:
12 novembre: 18 h à 21 h
13 et 14 novembre: 11 h à 16 h
20 et 21 novembre: 11 h à 16 h
27 et 28 novembre: 11 h à 16 h

Tarification (taxes incluses)

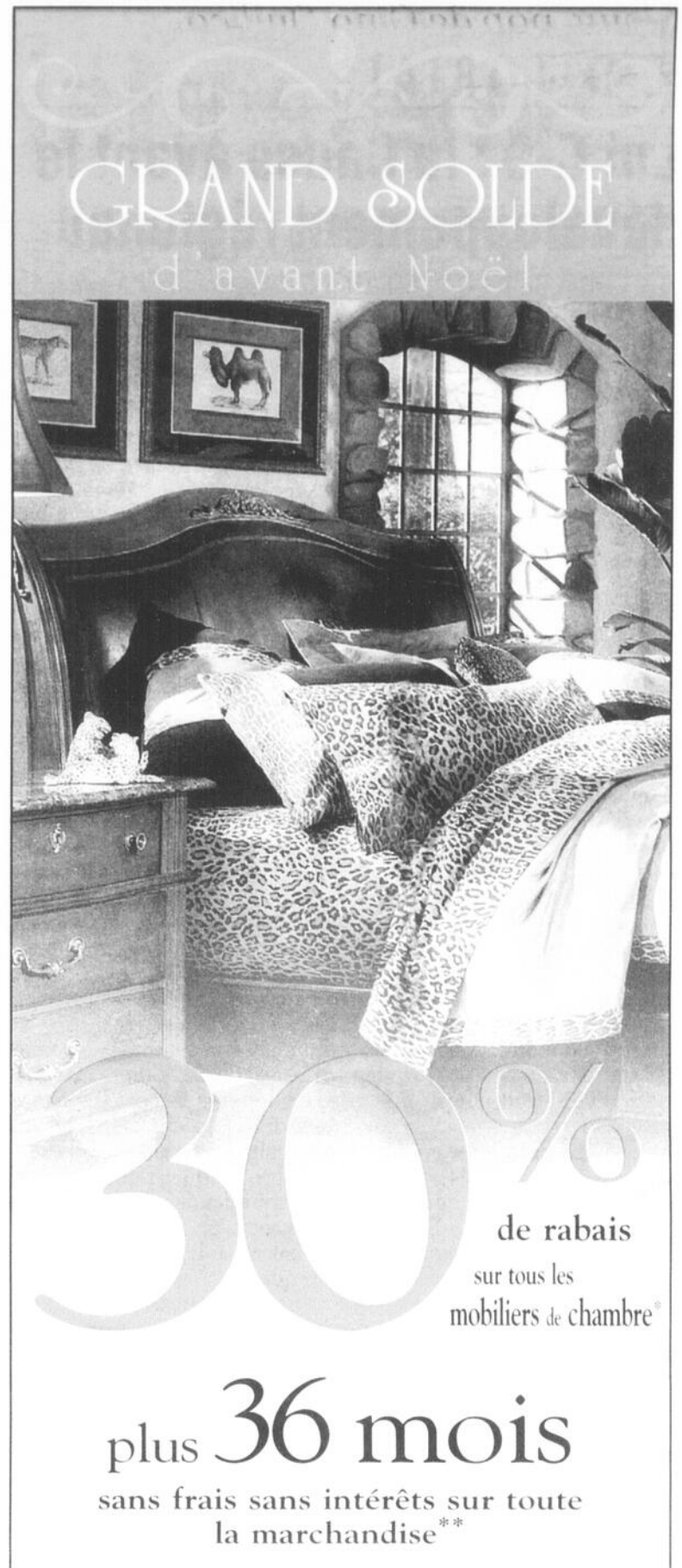
Individuel:
Adulte: 175 $
Étudiant (6 à 23 ans): 125 $
Enfant (5 ans et -): GRATUIT

Âge au 1er décembre 2004

PROMOTION TUQUE GRATUITE — À l'achat de votre billet durant le Bazar, recevez une tuque gratuitement d'une valeur de 25 $

Chicoutimi 345, Racine Est 543-6830 — Jonquière 2401, St-Dominique 547-2687 — Alma 400, Sacré-Cœur 668-2005 — La Baie Mont-Bélu 697-1991

Q0602089



ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

ÉDITORIAL

Loi C-9 : la Cause avant le développement régional

Le projet de loi C-9, relatif à la création de l'Agence de développement économique des régions, n'a toujours pas été adopté par la Chambre des communes. Le ministre responsable de ce dossier dans le Cabinet Martin, Jacques Saada, aimerait bien que les députés du Bloc québécois, qui continuent de s'opposer à cette initiative, mettent enfin un terme à leur obstruction systématique.



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

«Étant donné que la future Agence pourrait se révéler fort bénéfique, notamment pour le Québec, je m'attendais à ce que la plus forte opposition au projet de loi provienne des anglophones, représentés par le Parti conservateur; or, j'ai été fort étonné et déçu de constater que le Bloc québécois constituait le principal obstacle», déclarait, en substance, le ministre Jacques Saada, lors de son passage dans la région en début de semaine.

Le ministre fédéral du Développement régional n'est pas le seul à qualifier de regrettable l'attitude des Bloquistes. Jean Tremblay trouve lui aussi cet entêtement incompréhensible. Pour le maire de Saguenay, cette attitude est d'autant plus inexplicable, sinon inexcusable, que le critique du Bloc en matière de développement régional n'est nul autre que le député d'Alma-Jonquière, Stéphane Gagnon.

Comparution exigée

Jean Tremblay, fidèle à son habitude, y va de manière directe et musclée pour illustrer son inquiétude et son mécontentement. Devant les membres de l'équipe éditoriale du Quotidien, mardi, il a servi une sérieuse mise en garde aux députés Robert Bouchard et Sébastien Gagnon. «S'ils persistent dans leur entêtement, tout en ne faisant rien pour convaincre leurs collègues d'agir pour le bien des régions, je vais les sommer de venir expliquer publiquement devant mon conseil municipal pourquoi la cause souverainiste devrait passer avant celle des intérêts socio-économiques de leur ville et, partant, de toute la région!», a lancé le maire d'un ton ferme.

L'idée est excellente. D'autant plus que, de tous les qualificatifs susceptibles de s'appliquer aux arguments fournis par les deux députés pour justifier leur position, celui de confus mérite certainement d'être retenu.

L'argent est à Ottawa. À partir de cette vérité de Lapalisse, tout ce qui permettra au Saguenay—Lac-Saint-Jean d'attirer les beaux dollars du fédéral dans ses goussets mérite la plus grande attention et un appui inconditionnel. Jusqu'à nouvel ordre, le Québec fait toujours partie du Canada; ses régions, en conséquence, sont en droit d'exiger ce qui leur revient et ce, de la manière la plus directe possible. L'Agence de développement économique régionale permettrait d'accélérer le traitement d'une multitude de dossiers structurants, selon Jacques Saada. Cet outil — en fait un véritable ministère — aura le pouvoir de désigner des collectivités pour l'implantation, par exemple, de services fédéraux comme le Centre des données fiscales ou celui favorisant le développement des technologies de l'aluminium qui vient tout juste d'être inauguré.

Moment fort mal choisi

Autre élément à ne pas négliger, l'Agence devrait permettre de contourner plus efficacement la concurrence en provenance des grands centres, un facteur actuellement déterminant dans l'évolution des dossiers tel celui ayant permis l'implantation du CTA. On sait par le député libéral de l'époque, André Harvey, que Vancouver et Montréal ont tenté à plusieurs reprises de ravir ce projet de près de 60 millions $ à la région.

Le moment n'est guère choisi pour faire de la politique sur le dos des chômeurs et de tous ceux et celles qui, au Saguenay—Lac-Saint-Jean, sont susceptibles de se retrouver bientôt dans cette situation. La cause souverainiste ne fait pas le poids devant des gens en train de crever de faim, ainsi que le mentionnait encore Jean Tremblay cette semaine.

Le maire de Saguenay n'a pas l'intention de lâcher prise. «Je me bats depuis sept ans, déclare-t-il, pour que ma ville puisse enfin obtenir d'Ottawa les outils nécessaires à son développement; le projet de loi C-9 correspond parfaitement à mes attentes».

Que les députés bloquistes ne voient aucune différence entre ce que pourrait être la vocation de l'Agence et la manière dont Ottawa aborde présentement le développement régional n'a, en soi, aucune importance. Ce qui importe, c'est la perception qu'a le milieu du projet de loi C-9 et qui trouve son illustration dans la position du maire Jean Tremblay.

Ça rend M. le maire malade mais c'est pas la C difficile...



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Rang Saint-Martin: à peine carrossable

M. Jean Tremblay,
maire de Saguenay

Je vous invite à une embardée remarquable dans mon coin de pays où, depuis 25 ans, les habitants sont considérés comme des laissés pour compte. Je vous prie de me suivre...

En voiture, à partir du boulevard Talbot (direction nord), je tourne à droite pour emprunter le boulevard Université (direction est) et, en descendant: boum! boum! Et encore boum! Me voilà devant le Ricochet. Aussitôt, je prends, à droite, le rang Saint-Martin. Quelques centaines de mètres plus loin, en face du 1014, la chaussée est bosselée et boum! boum! badimoum! S'il n'y a pas d'autres voitures en sens inverse, je bifurque carrément à gauche où les bosses sont moins évidentes. Si j'arrive par le boulevard Renaud, alors, le chemin est lézardé, cahoteux, morcelé; il faut diminuer la vitesse à 15 ou 20 kilomètres sinon c'est le silencieux, la suspension, la carrosserie ou moi-même, qui écopons.

Spectacle désolant

Il faut rouler lentement car, de chaque côté, des trous béants et des bosses me forcent à me déporter sur l'accotement où presque toutes les voitures ont laissé des traces évidentes de nombreux passages. Courte accalmie ensuite sur environ 200 mètres, devant les citernes, avant d'arriver devant le 2650, où la route a subi comme une torsion et puis, que se passe-t-il? Petoum! petoum1 toum! toum! Ah! Ce sont les pneus qui ballotent sur la planche à laver juste avant d'arriver au Club nautique. À cet endroit, aucune affiche ne vient signaler les sorties possibles de remorques chargées de bateaux.

Après ces deux détours, alors là, c'est quelque chose à voir! Sur près d'un kilomètre, le chemin est défoncé, pour ne pas dire effondré, par suite des travaux effectués dans le cadre de travaux d'aqueduc réalisés il y a plusieurs années.

Pauvre auto!

Je poursuis ma route jusqu'à la première grande côte (pour utiliser un terme du milieu); sur une distance d'environ un kilomètre, la majorité des voitures roule, soit au milieu ou de l'autre côté de la route.

Ma voiture n'en peut plus. Après avoir subi plusieurs greffes: 4 rotules, 4 joints de cardan, 3 boudins, 3 roulements à billes et tutti quanti, elle est essoufflée, ma bagnole. Comme moi, comme mes concitoyens du rang, elle se sent, ma voiture, laissée pour compte. Ça fait 25 ans que ça dure sans compter les autres problèmes!

Nous payons des taxes pour le transport en commun or, il n'y en a aucun. Lorsque j'ai acheté ma maison, il y a 13 ans, j'ai payé 4000 $ pour les installations septiques avec champ d'épuration. De plus, le service d'urbanisme m'a chargé 700 $ pour un test de percolation qui a duré 30 minutes et une 2e visite d'une dizaine de minutes pour vérification du champ d'épuration. De plus, nous devons payer 125 $ par année pour vidanger la fosse (maintenant 150 $).

Nous devons aussi payer la taxe pour l'usine d'épuration des eaux usées, dont nous n'avons aucun usage. Oh, équité, quand tu nous tiens! Evidemment, nous ne sommes que 267 électeurs dans le coin, quantité négligeable pour un politicien.

Louis-Philippe Gagnon,
(arrondissement de Chicoutimi).
Saguenay.

CHRONIQUE

Dehors les avocats !



MICHEL VASTEL
mvastel@lesoleil.com

Quand les négociations constitutionnelles tournaient en rond, certains premiers ministres avaient coutume de crier, pour se défouler sans doute : « Dehors les avocats ! » Il serait peut-être temps que le juge Gomery se prenne pour un premier ministre...

Les travaux de la Commission d'enquête sur le programme des commandites et les activités publicitaires s'enlisent dans les avocasseries depuis quelques jours. Je ne parle pas de l'excellent travail de recherche et d'analyse qu'ont fait les procureurs de la Commission, mais de la quinzaine d'autres éminents juristes qui, à nos frais, représentent les responsables politiques de même que les ministères et les sociétés de la Couronne impliqués dans le scandale des commandites. Tout ce beau monde interjette, objectionne, argue, ergotte... Bref, fait perdre beaucoup de temps.

Et après avoir fait un travail d'amateurs, voilà maintenant que les membres du Comité permanent des comptes publics se sont trouvé une autre occasion de se rappeler à notre triste souvenir. Ils pourraient en effet provoquer la paralysie de la Commission pendant plusieurs mois, voire quelques années.

Les commissions parlementaires étendent aux témoins qui se présentent devant elles l'immunité dont jouissent les députés lorsqu'ils siègent au Parlement. On comprend l'objectif, mais il faudra expliquer à ma postière préférée de quel droit un personnage comme Charles Guité peut jouir de quelque forme d'immunité que ce soit.

Rappelons que la comparution de monsieur Guité devant le comité a été dûment transcrite, qu'elle a été filmée par les caméras du canal parlementaire, et abondamment diffusée. L'immunité du Parlement signifie-telle qu'il pouvait dire n'importe quoi, éventuellement mentir ? Dans ce cas, c'est la crédibilité du Comité des comptes publics qui est en cause.

Je recommanderais d'abord aux membres du Comité des comptes publics de faire venir la transcription des déclarations de monsieur Guité devant la Commission du juge Gomery. Celles-ci prouvent qu'il a menti au Vérificateur général, un officier du Parlement du Canada. L'homme a lui-même confirmé son mensonge. Si les députés sont si pointilleux sur leurs traditions, qu'ils traduisent donc l'ancien directeur du Programme des commandites devant la Chambre des communes pour outrage au Parlement. On me dit que les députés ont alors le pouvoir de l'envoyer en prison !

La question est maintenant devant le Comité des procédures et affaires de la Chambre des communes. Trois des quatre partis s'opposent à la levée de l'immunité parlementaire pour Chuck Guité. Seul le groupe conservateur semble faire preuve de bon sens en rappelant que l'immunité vise d'abord à protéger l'indépendance des élus, et que ceux-ci n'ont aucune obligation de l'étendre à leurs invités.

On nous dira que Charles Guité a accepté de témoigner en étant assuré d'un tel privilège. Mais puisque nous savons qu'il a – et à plusieurs reprises en plus ! - modifié son témoignage devant la Commission Gomery, il a en quelque sorte renoncé à son privilège. Ou dit plus simplement : il a trahi la confiance que lui ont accordé les députés.

La Commission d'enquête est dans une impasse totale, une sorte de «catch 22» dirait le juge Gomery. Comme il l'a fait dans la demande de huis clos de l'avocat de Chuck Guité, le juge peut ignorer l'opinion des députés et autoriser les avocats des Jean Chrétien, Jean Pelletier ou Alfonso Gagliano à mettre l'ancien directeur du programme des commandites devant ses contradictions. La Chambre des communes va alors demander une injonction pour arrêter toutes les procédures et déposer une requête en Cour fédérale, Cour d'appel, Cour suprême...

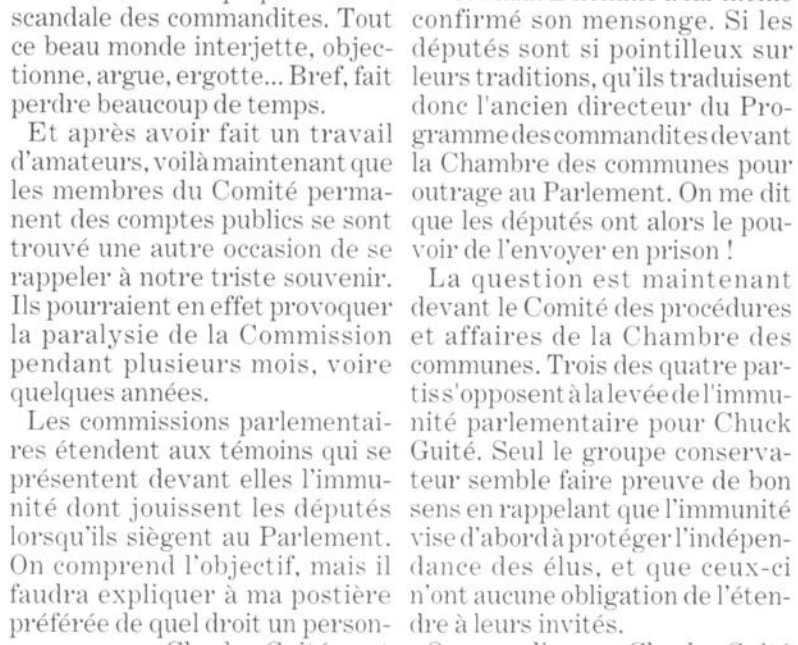
Le juge Gomery peut aussi se soumettre au diktat de la Chambre des communes et mettre fin au témoignage de Chuck Guité auquel cas ce sont les avocats des personnages politiques qui vont aller devant les tribunaux, voire refuser que leurs clients témoignent. Bref, dans l'un et l'autre cas, l'enquête est paralysée. Comment pourrait-elle se poursuivre en effet sans la coopération du principal témoin, l'homme orchestre qui faisait la pluie et le beau temps dans le programme des commandites?

C'est une perspective qui embarrasse les députés de l'opposition qui réclament, jour après jour, qu'on fasse toute la vérité sur cette affaire. Ils accusent même le gouvernement de vouloir faire traîner les choses en longueur pour que l'enquête ne soit pas terminée avant la prochaine élection. Le whip en chef du Bloc, Michel Guimond, qui se pose en défenseur des traditions parlementaires, reconnaît lui-même que «ce serait ennuyeux que l'enquête soit bloquée jusqu'en 2007 ou 2008.» Et comment ! Les citoyens se sont déjà fait une opinion, eux, et ils ont hâte qu'on en finisse en traduisant les coupables devant la justice.

Il n'y a donc pas moyen de s'en sortir sans que les quatre partis siégeant aux Communes mettent de l'eau dans leur vin et trouvent un compromis. Il est étonnant que, déjà, le conseiller juridique des Communes ait recommandé au Comité des procédures et des affaires de la Chambre de rejeter la requête du juge Gomery. Je croyais que les élus étaient maîtres de leurs procédures : qu'ont-ils besoin d'autres avocasseries pour se décider? Il existe deux précédents de levée de l'immunité parlementaire, quoique pas à la demande d'une Commission royale d'enquête. Mais ce sont là des arguties d'avocat. Au point où on en est, c'est de bon sens qu'on a besoin...

Oups !

Me basant sur une déclaration de l'ancien chef du NPD, Ed Broadbent, j'ai reproché au Musée de la guerre d'avoir mal gravé, sur les murs de son nouvel édifice, le moto : « N'oublions jamais ! ». En fait, la phrase était correcte mais une fausse perspective empêchait de lire certaines lettres codées en morse. Toutes mes excuses...



TÉMOIGNAGE - Charles Guité a modifié à plusieurs reprises son témoignage devant la Commission Gomery.

(Photo PC)

L'HUMEUR DU TEMPS

Les syndicats, une force essentielle

C'est la mode de casser du sucre sur le dos des syndicats, par les temps qui courent. À écouter certains intervenants socio-économiques du Saguenay—Lac-Saint-Jean, les syndicats sont une nuisance. Il s'agit d'un discours simpliste, même s'il faut admettre que l'actualité est riche en présence syndicale: accréditation chez Wal-Mart à Jonquière, fiers-à-bras chez FjordCell et vendetta médiatique du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA).



SYLVAIN GAUDREAULT
sylvain.gaudreault@cjonquiere.qc.ca

Le discours dominant affirme que les syndicats, comme le loup dans la bergerie, auraient des gros trop acérés. Ils empêcheraient l'entreprise privée de «mondialiser en rond». Encore plus grave, la présence des syndicats dans la région effraierait les investisseurs potentiels. Les Saguenéens et les Jeannois seraient trop revendicateurs. Vite! Cachons les syndicats sous le boisseau! La jungle du libre marché a parlé. Il faut s'y soumettre!

Quand il s'agit de rapport de force, il y a deux façons de voir la question: soit, la manière forte, en cherchant à discréditer l'adversaire pour mieux l'éliminer plus tard, ce qui braque les parties l'une contre l'autre; soit, sous l'angle du compromis, en misant sur les forces du syndicalisme pour faire avancer la collectivité. Je préfère la deuxième option.

Histoire

Pour comprendre le rôle des syndicats dans la région, il faut plonger dans l'histoire. Le syndicalisme catholique, ancêtre de la CSN, tire son origine du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Les premiers syndicats ouvriers se sont organisés à Chicoutimi, sous l'initiative de Mgr Eugène Lapointe (1860-1947). Le bilan de la Fédération ouvrière de Chicoutimi, fondée en 1907, et la Fédération ouvrière mutuelle du nord, créée en 1912, sont mitigés. Mais, ces ancêtres du syndicalisme québécois ont voulu réunir en une seule force la masse ouvrière afin qu'elle défende ses intérêts.

S'inspirant de la doctrine sociale de l'Église, le syndicalisme catholique accompagnait le peuple dans l'action sociale, tandis que la région était en phase d'industrialisation. Cent ans plus tard, faut-il nier cet héritage? Non. Il serait plus sage d'y puiser un enseignement, alors que la région est en train de passer à une autre phase de son évolution.

Il n'est pas question de jouer à l'autruche. Le syndicalisme de confrontation existe encore. Par contre, il n'existe pas qu'au Saguenay—Lac-St-Jean. Ce type d'action syndicale est parfois même nécessaire. Les patrons — fort heureusement d'ailleurs — ne détiennent pas le monopole de la raison.

Vertus

Au-delà de la façade, le syndicalisme agit en amont. Il consolide la solidarité d'une communauté. Cette vertu a beaucoup de valeur, particulièrement en période de turbulences. À l'image de la famille, les relations naturelles entre employés sont à la base de la société. Le syndicat devient le premier refuge des salariés lorsque l'employeur bat de l'aile. Quand ça va mal, le syndicat permet aux employés d'exprimer leur frustration. Sans syndicat pour canaliser la crise, rien ne dit que la stabilité sociale serait garantie. La rue deviendrait le lieu d'expression de la colère.

Les syndicats font émerger des leaders, ce dont la région a grandement besoin en période de transition. Si, à l'échelle internationale, nous avons les Lech Walesa et Lula da Silva, le Québec a connu entre autres les Laure Gaudreault et René Lévesque. À l'échelle régionale, Jean-Marc Crevier et Laval Perron, notamment, sont de cette race. Tous contribuent, à leur manière et selon leurs moyens, à mobiliser une partie de la collectivité qui ne saurait se reconnaître dans l'élite traditionnelle et conservatrice. En outre, les syndicats ont, par définition, un ancrage local et une légitimité démocratique. Entre Travis Engen et Claude Patry, lequel perçoit mieux les sensibilités des gens d'ici?

Syndicalisme ne rime pas toujours avec conflit. Nous en avons une belle démonstration dans le cas de Port-Alfred. Sans la recherche constante d'une solution durable et les efforts d'apaisement menés parallèlement par le syndicat, je ne crois pas que les politiciens auraient été capables de maintenir à eux seuls le combat des travailleurs et la paix sociale.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean tourne la page sur son passé industriel. Les syndicats sont essentiels pour entamer le nouveau chapitre.

Relais entre Péribonka IV et Saint-Honoré

Hydro-Québec montre ses cartes

JONQUIÈRE (MSH) – Hydro-Québec a présenté hier les deux tracés qui ont été identifiés par ses experts pour relier la centrale Péribonka IV et l'éventuel poste de sectionnement Simard, qui sera érigé à Saint-Honoré.



St-HILAIRE
MARC
mst-hilaire@lequotidien.com

Les parcours tels que dessinés sont tous deux viables, selon la société d'État. Chacun offre ses avantages au plan technique, économique ou environnemental.

«Nous sommes à l'aise avec l'un ou l'autre des six scénarios possibles, mentionne le relationniste Ravenald Guy. Il faut comprendre que, comme les tracés se rejoignent à mi-chemin, on peut très bien commencer avec le tracé Ouest et terminer avec le tracé Est, par exemple. De plus, nous n'avons toujours pas décidé l'endroit où sera installé le poste de sectionnement. Deux secteurs (emplacements A et B) ont été ciblés, à l'intérieur des limites de Saint-Honoré.»

Environ 135 kilomètres de ligne à 161 kV reliera la centrale Péribonka et la municipalité de Saint-Honoré.

Tracés

Tel qu'évoqué par les porte-parole d'Hydro-Québec, chaque tracé a ses caractéristiques.

Ainsi, en observant les deux options, le tracé Ouest aurait des impacts beaucoup moins importants sur le paysage tandis que pour l'entretien, le tracé Est apparaît comme étant le plus intéressant.

Géographiquement, le premier longe le secteur de villégiature du lac des Écureuils et passe à proximité du lac Saint-Jacques. Il traverse également le terrain de piégeage 69 de la réserve à castors de Roberval, en plein cœur du secteur où le gestionnaire autochtone du terrain pratique ses activités traditionnelles.

Le tracé Ouest passe ensuite à proximité du Grand lac aux Outardes, des lacs Vermont, Malfait, Jules, Marie, Munger, Travers et Hudon. Il sillonne la zec du Lac-de-la-Boîteuse, puis se poursuit à environ 1,2 km à l'est du mont des Conscrits (Bégin). Il franchit également des secteurs de bleuetières, ce qui pourrait éventuellement causer certains problématique.

De son côté, le tracé Est traverse davantage de zones de plantations et de traitements sylvicoles. Au nord, il affecte plusieurs paysages sensibles, selon les renseignements fournis par Hydro-Québec. En ce sens, on énumère entre autres secteurs la vallée de la rivière Manouane, les paysages lacustres des lacs Saint-Jacques, De Mun, Onatchiway et du petit lac Onatchiway.

Au sud, le tracé Est touche peu de zones d'habitations permanentes. Toutefois, Hydro-Québec précise que, pour des raisons pratiques, on ne peut le relier qu'à l'emplacement B du futur poste Simard. Notons que sur une distance de 7 kilomètres, dans le secteur du rang des Hirondelles et du boulevard Martel, ce parcours suit le même alignement que la ligne déjà existante de 735 kV.

Les travaux devraient coûter à la société d'État environ 145 millions $, puisés à même le budget total du projet Péribonka, estimé pour sa part à 1,3 milliard $. La MRC du Fjord-du-Saguenay et le conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean se partagent environ 1,2 million $ en compensations.



Ravenald Guy

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

LOTO QUÉBEC – Résultats (TVA, le réseau des tirages)

Tirage du 2004-11-10

1er numéro	2e numéro	3e numéro
842126	637993	415927
25 000 $	50 000 $	100 000 $

décomposables

Numéros "Télé"

418120 857524 581166

non décomposables

NUMÉRO BONI (15)

Lotto 6/49 – Tirage du 2004-11-10
02 09 19 33 35 45
Complémentaire : (12)

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU Lotto 6/49

Québec 49 – Tirage du 2004-11-10
01 06 09 21 30 42
Complémentaire : (31)

Banco / Banco Spécial – Tirage du 2004-11-10
02 03 07 14 18 25 27 28 30 36
40 41 42 43 47 48 53 55 57 59

Le Quotidien – Tirage du 2004-11-10
3 4
043 8206

Extra – Tirage du 2004-11-10
NUMÉRO
400120

DÉJÀ 1 AN • VENTE FUSION
ACTION SPORT - ULTRAVIOLET
UltraViolet
VÉLOS - SKIS - PLEIN AIR



PLANCHE À NEIGE
Modèle 2003
Lot de planches
50% DE RABAIS
roxy SNOW · FORUM · LTD · option · SIMS
et autres

BOTTES DE PLANCHE ET DE SKI
Modèle 2003
Lot de bottes
NORDICA · TECNICA · FORUM · SIMS
et autres
50% DE RABAIS

SUPER SPÉCIAL 1er ANNIVERSAIRE
ENSEMBLE planche, bottes et fixations
Pour juniors Limited
Rég.: 469,95 $
SPÉCIAL:
299,95$
Pour adultes Limited
Rég.: 659,95 $
SPÉCIAL:
379,95$

Spéciaux en vigueur jusqu'au dimanche 28 novembre seulement

UltraViolet
VÉLOS - SKIS - PLEIN AIR

Les meilleures marques de vêtements:
DRAKE · SPLIT · WESTBEACH · billabong · THE NORTH FACE · SESSIONS · CRAFT · FLO · QUIKSILVER · NIKITA · roxy

JONQUIÈRE
3595, boul. Harvey
542-9121

CHICOUTIMI
1130, boul. Talbot
696-6555

ALMA (Plaza 1)
494, rue Sacré-Cœur Ouest
662-2427

Nouveau tracé

Le public aura son mot à dire

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) – Avant d'arrêter définitivement son choix sur un tracé, Hydro-Québec tiendra compte des suggestions de la population.

Ainsi, la société d'État a ciblé quelques groupes qu'elle rencontrera au cours des prochaines semaines-si ce n'est déjà fait-afin de récolter les impressions et commentaires des intervenants en regard du projet.

«Nous avons déjà une vision, mais les commentaires qui nous seront émis peuvent encore influencer nos choix. Les consultations représentent l'un des éléments sur lesquels nous appuierons nos décisions», explique l'ingénieur en chef du projet, Pierre Beaudoin.

Parmi les groupes dont le porte-parole fait état, notons la présence de certaines zecs, de compagnies forestières, d'élus municipaux, des représentants de la MRC Fjord-du-Saguenay, des députés Françoise Gauthier et Jacques Côté, de l'UPA, du syndicat des producteurs de bleuets et de celui des producteurs de bois, ainsi que de groupes environnementaux.

Pour ce qui est de la population, Hydro-Québec tiendra des séances de consultation les 24 et 25 novembre, à Saint-David-de-Falardeau et Saint-Honoré respectivement. Lors de ces rencontres, la société d'État recueillera les commentaires des locataires de terres publiques dans un premier temps (24 novembre), puis des propriétaires fonciers le lendemain.

Un questionnaire sera remis à chacune des personnes présentes. Une fois rempli, il devra être retourné à Hydro-Québec au plus tard le 15 décembre 2004.

Échéancier

La centrale hydroélectrique Péribonka IV sera entièrement opérationnelle au début de l'année 2008. En conséquence, Hydro-Québec estime que les quelque 135 kilomètres de lignes devront être en mesure de livrer la puissance énergétique vers la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean au plus tard en septembre 2007.

C'est pourquoi, après avoir identifié le tracé final, l'équipe en charge du projet procédera à l'arpentage des territoires ciblés.

Ensuite, les travaux d'ingénierie et d'approvisionnement se dérouleront de l'été 2005 jusqu'à l'automne 2006. À l'hiver 2006, on espère donc être en mesure d'obtenir toutes les autorisations relatives au projet.

L'été et l'automne 2006 ont été réservées pour le déboisement. Enfin, l'installation des pylônes se fera sur une année complète, soit de l'automne 2006 à l'automne 2007, selon le calendrier des activités.



L'ingénieur Pierre Beaudoin
(Photo Jeannot Lévesque)

Nominations au conseil de la CRÉ

JONQUIERE (YB) - Cinq autres représentants socio-économiques de la Conférence régionale des élus (CRE) viennent d'être nommés pour siéger au conseil d'administration de cet organisme régional.

Il s'agit en l'occurrence de Liz Gagné et Jeannine Girard de même que Patrick Girard, André Fortin et Jérôme Gagnon.

A l'issue d'une rencontre de consultation, a précisé hier le directeur général Réjean Bergeron, une liste de 11 candidats et candidates avaient été établie. «C'est à partir de cette liste que le conseil d'administration de la CRE a nommé les cinq représentants additionnels en séance publique, le vendredi 5 novembre dernier», a-t-il signalé par ailleurs.

Précision sur le nom

CHICOUTIMI (NB) - Une erreur s'est glissée dans les noms des trois individus qui ont plaidé coupable au saccage du Domaine du Lac Ha! Ha! en décembre 2003.

Au lieu de Jonathan Doucet, de La Baie, il aurait fallu lire Jonathan Duval.

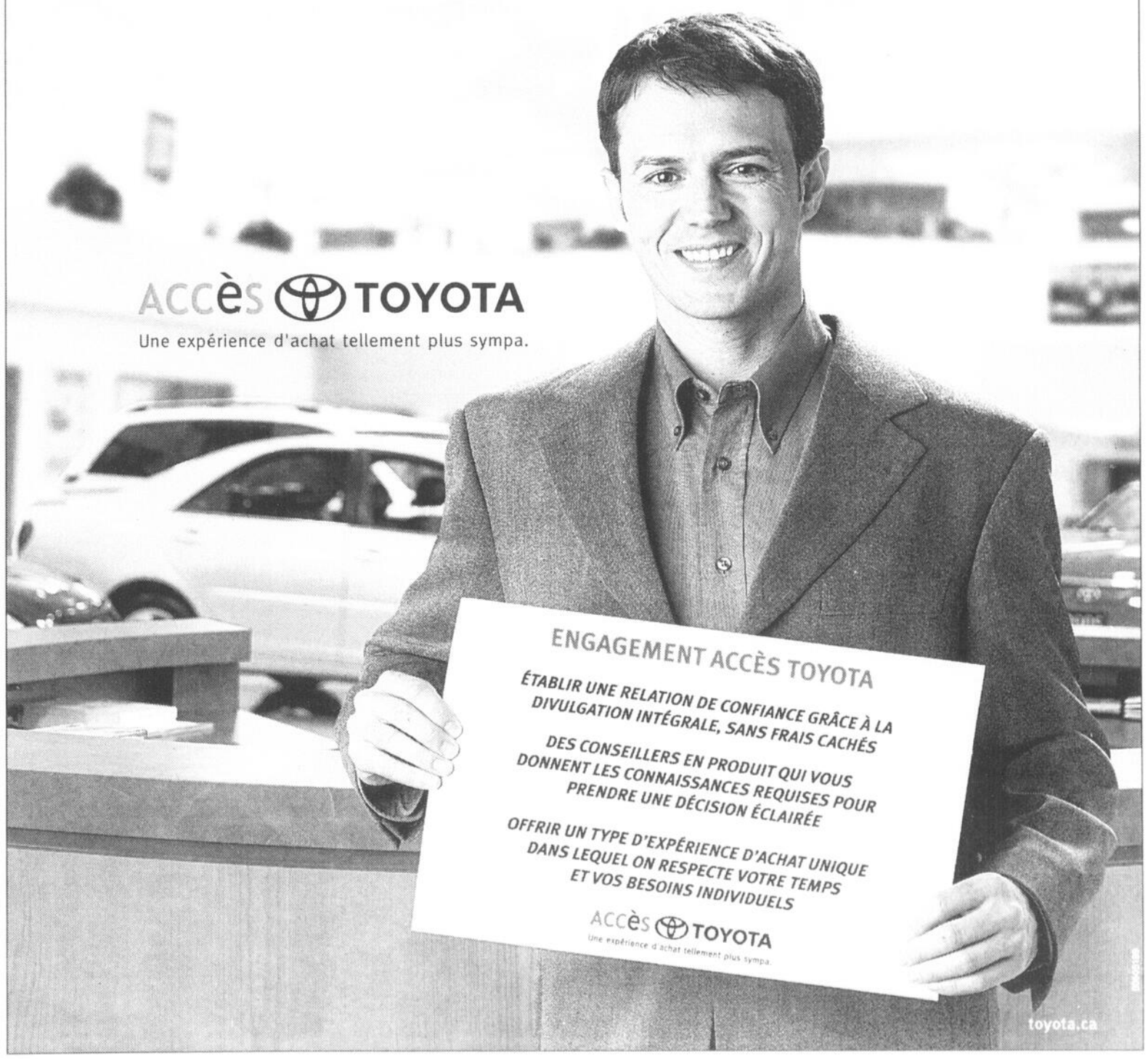
Les maladies du rein s'attaquent aux familles, pas seulement aux individus.

Mars est le mois du rein.
Donnez généreusement.

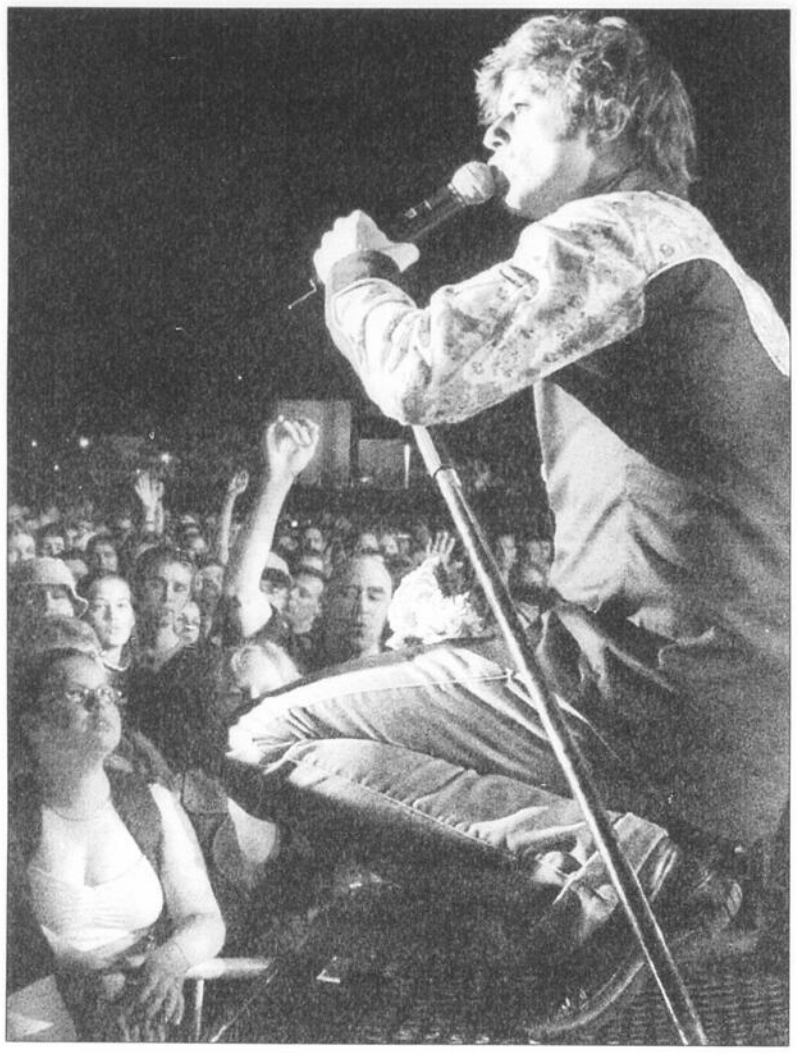
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

www.rein.ca

« Notre détermination à offrir la divulgation intégrale, sans frais cachés, est plus qu'un simple geste de notre part. Nous en avons pris l'engagement. »



FOURRE-TOUT

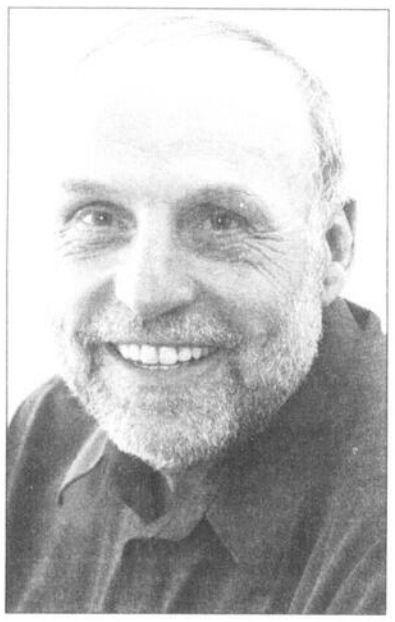


SPECTACLE REPORTÉ - Daniel Boucher doit reporter son spectacle en mars 2005. Le populaire auteur-compositeur devait se produire le vendredi 19 novembre au Théâtre municipal de La Baie. Le spectacle est reporté au 18 mars 2005. Daniel Boucher est présentement en studio pour l'enregistrement de l'album soulignant les 30 ans de Beau Dommage. Ce qui a contraint le chanteur à modifier son horaire. Les billets déjà vendus restent valides pour cette nouvelle date. Les personnes désireuses de se faire rembourser ont jusqu'au 22 novembre pour le faire.

EN BAVARDANT

Conte d'Yvon

Le Musée Louis-Hémon de Péribonka présente, le dimanche 21 novembre 2004, à 11h, dans le cadre du Festival contes et légendes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'activité Contes et croissants avec l'écrivain, journaliste et conteur bien connu Yvon Paré. Le collègue journaliste, critique et conteur émérite, sait traduire en mots ses questionnements, ses hésitations, ses silences obsédants dans une langue près de la nature et des hommes, autant par l'écriture que par la parole. Dans le cadre du festival, Yvon Paré nous propose un conte intitulé UN BATEAU PAR MER ET PAR TERRE. C'est à compter de 11h au pavillon contemporain du Musée Louis-Hémon de Péribonka.



Yvon Paré



BLACKBURN
ROGER
rblackburn@lequotidien.com

Le Carnaval vieillit mal

Sous la rubrique En bavardant, dans cette page, le festival des Contes et Légendes vous invite à assister au récit d'un conte d'Yvon Paré.

Ce genre de soirée, bien qu'encore assez intime, attire de plus en plus de gens et courtise bien du monde. C'est le retour de vieilles affaires, des personnages colorés, des situations bric-à-brac. Une chance de revivre des belles veillées autour du feu avec un vieux «mon oncle» qui racontait des histoires.

Voilà le genre d'activités que le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi aurait pu greffer à sa programmation au cours des ans. Pour durer, il faut s'adapter et toujours être au-devant des tendances. Il ne faut jamais s'accrocher aux acquis.

Le Festival de jazz de l'Hôtel Chicoutimi connaît du succès depuis quelques années. Le fait de se trouver des partenaires et de présenter des spectacles dans différents bars et restaurants représente une bonne formule. Ça fait l'affaire de tout le monde.

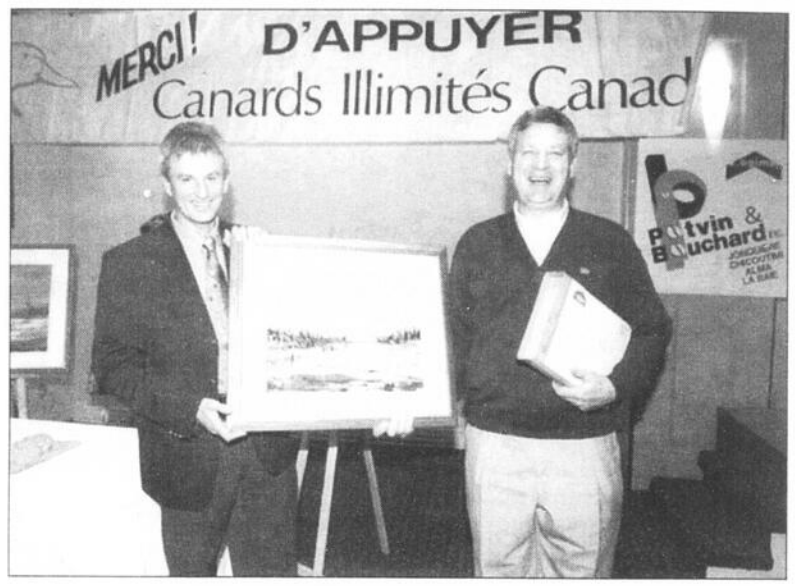
Le Carnaval aurait pu envisager de produire des spectacles intérieurs au mois de février. Il existe présentement des dizaines de groupes traditionnels au Québec qui aurait pu permettre au Carnaval de rajeunir sa clientèle, non pas en produisant un mégaspectacle avec un méganom à l'ouverture, mais en diversifiant et en multipliant les spectacles dans les bars et restaurants de la ville. Il y en aurait pour tous les goûts.

J'imagine très bien une programmation «trad» (expression de jeunes pour musique traditionnelle et folklorique) dans le cadre du Carnaval. Des groupes musicaux comme Mes Aieux, les Charbonniers de l'enfer, la Volée de castors, les Bastinsses et autres conteurs et raconteurs pourraient se produire deux à trois soirs dans les bars et restaurants. Il me semble qu'on peut être de son temps avec un événement à caractère historique.



SOUPER DE GIBIER - La 6e édition du souper de gibier du Holiday Inn Saguenay a connu un énorme succès, la semaine dernière alors que plus de 300 convives ont savouré les huit entrées de gibier préparées par l'équipe de cuisiniers. Sur la photo, Laurier Villeneuve, de l'Association des sauvaginiers, Carolyne Deschesnes, du Holiday Inn Saguenay et Jacques Larouche, de Canards Illimités, sont partenaires dans l'organisation de cette soirée.

(Photo Jeannot Levesque)



REMERCIEMENT - L'Association des sauvaginiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean a tenu à remercier publiquement l'homme d'affaires bien connu de Chicoutimi, Michel Gauthier, en lui remettant une toile signée Angémil Ouellet représentant une scène du roman Maria Chapdelaine. Depuis deux ans, M. Gauthier offre gratuitement un local en guise de bureau pour l'organisme, par suite d'un incendie qui a détruit l'ancien local des sauvaginiers.

(Photo Jeannot Levesque)



POLITIQUE - Le maire Jean Tremblay a rencontré les jeunes de l'école Notre-Dame-du-Sourire, cette semaine, pour leur parler du travail de maire et de la gestion d'une ville. Les responsables de cette rencontre ont été très heureux de rencontrer M. le maire.

Un ciel bleu pour nous

Campagne de levée de fonds au profit de la Fondation Mgr Léonce Bouchard
Financement du Pavillon des Augustines, situé au 366, rue Ste-Anne, Chicoutimi,
Maison d'hébergement transitoire pour les sans-abri.

Objectif de financement: 40 000 $
Lithographie de prestige (grandeur 22 x 36 po) d'une œuvre originale de l'artiste-peintre saguenéen bien connu, Armand Bergeron, illustrant un panorama de notre région.
Prix de la lithographie: 400 $ Info: 549-8333
En collaboration avec le Club Kiwanis de Chicoutimi

Coprésidents d'honneur
M. Jean Tremblay, Maire de Saguenay
M. Marc Denis, Joueur d'hockey professionnel, Blue Jackets de Columbus

Parrains et marraines:
Gilles Maltais, Construction Gigari inc.
Bertrand Picard, Auberge Le Parasol
Caroline Simard, Omer DeSerres
Laval Gagnon, Service de Pneus Potvin
Gilles Couture, Samson, Bélair, Deloitte & Touche
Paul Guimond, Girard, Allard, Guimond, Ste-Marie, Avocats

00605211

Héritiers d'un bien immobilier

Saguenay abolirait les droits supplétifs

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Saguenay pourrait bien être la première ville du Québec à abolir les droits supplétifs de 200 $ que devaient débourser les héritiers d'un bien immobilier.

Ce droit qui ne touchait pas seulement les successions mais aussi plusieurs types de transactions impliquant des immeubles, avait été instauré il y a un an par le gouvernement du Québec et les municipalités étaient libres ou non de l'appliquer, ce qu'on fait toutes les grandes villes du Québec. Depuis le 1er novembre, le gouvernement a modifié sa loi pour permettre d'y soustraire les droits successoraux.



Jean Tremblay

«Avant, nous n'avions pas le choix. Si nous voulions exiger des droits supplétifs, il fallait les appliquer partout. Maintenant, nous pouvons en exclure les successoraux», a expliqué au Quotidien le maire Jean Tremblay.

Ce dernier ne cache pas que ce droit exigé lors de successions était très impopulaire. «Ce n'était pas gracieux pour des gens qui vivaient une succession», commente le maire. C'est pourquoi il en a discuté hier avec son exécutif et qu'il compte soumettre une demande en ce sens à ses collègues de la table lors de la prochaine réunion du conseil municipal.

Selon Jean Tremblay, le temps de passer les règlements nécessaires, il faudra sans doute attendre au 1er janvier 2005 avant qu'on abolisse cette partie du droit supplétif. Le maire n'a pas évalué combien de revenus perdra la ville, mais il n'est pas question de le remplacer par une autre taxe. «Je ne suis pas fort des taxes», appuie le maire.

Il ne faut pas confondre le droit supplétif avec la taxe de bienvenue, ou droit de mutation.

La taxe de bienvenue s'applique lors de transactions immobilières, incluant les successions, sauf si l'héritier est un enfant ou un conjoint du défunt. Dans ce cas, toutefois, le droit supplétif s'appliquait. Dorénavant, il n'y aura plus aucun frais à payer dans le cas d'une succession impliquant un enfant ou un conjoint.

COMMISSION SCOLAIRE DE LA JONQUIÈRE

PROGRAMME D'ÉDUCATION INTERNATIONALE
INTERNATIONAL SCHOOL PROGRAM
PROGRAMA DE EDUCACION INTERNACIONAL

LE SAMEDI 13 NOVEMBRE 2004 PORTES OUVERTES ANNULÉES

ÉCOLE SECONDAIRE KÉNOGAMI
Admission 2005-2006

Les examens d'admission, au coût de 60 $ (non-remboursable) auront lieu le samedi 27 novembre 2004 de 8 h 15 à 12 h.

Tout élève de la sixième année du primaire, ayant atteint ou dépassé le degré d'acquisition des compétences en français, en anglais et en mathématiques, peut faire une demande d'admission en première secondaire. Le programme s'adresse à tous les élèves du Saguenay–Lac-St-Jean.

Il y a possibilité de visite personnalisée

Pour plus d'informations ou pour obtenir un formulaire d'inscription, vous pouvez téléphoner à l'école secondaire Kénogami.

Téléphone: (418) 542-3571 poste 253 Télécopieur: (418) 542-7169

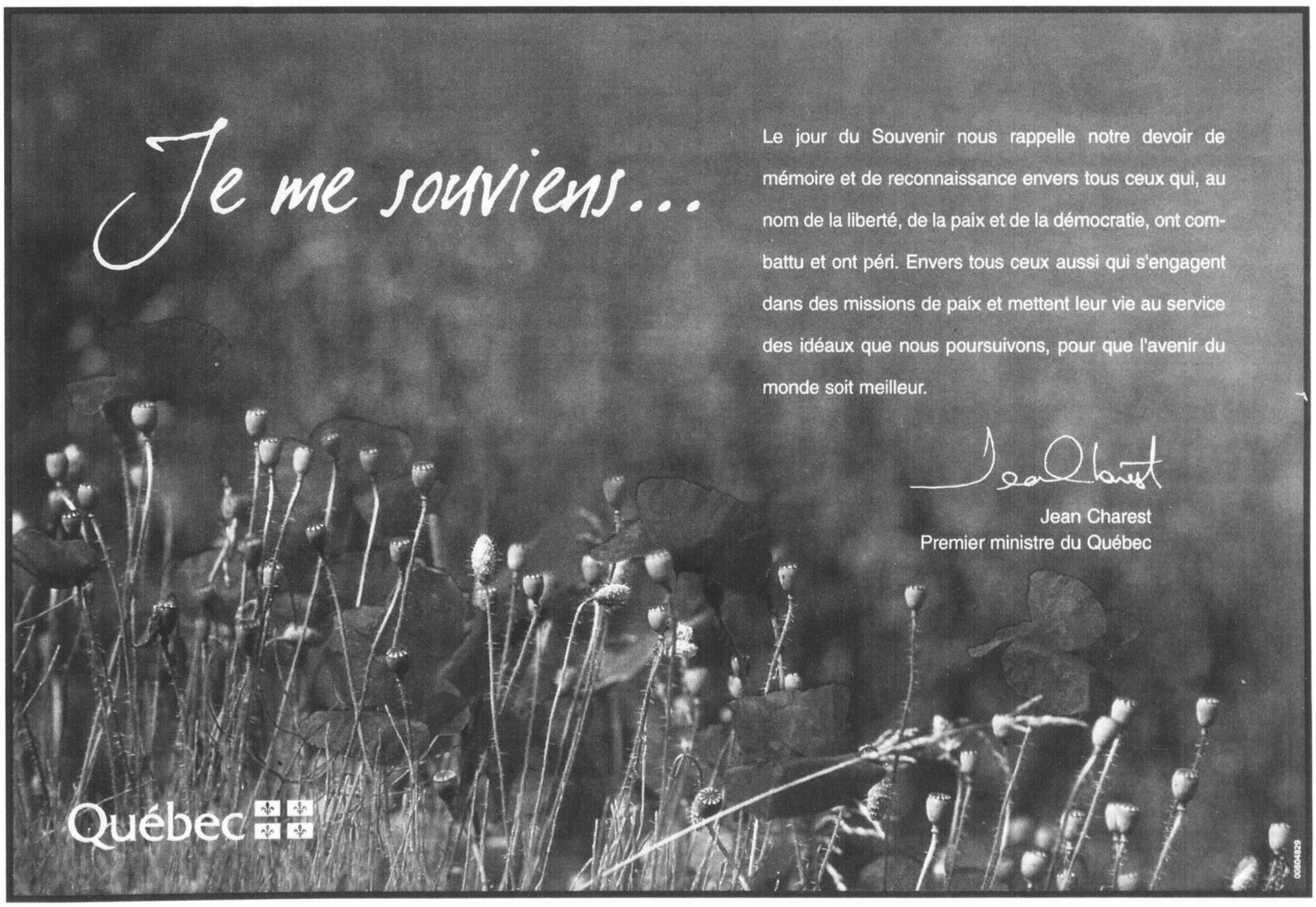
IBO Société des établissements du Baccalauréat International du Québec

ÉCOLE SECONDAIRE KÉNOGAMI

SÉBIC

UNE ÉCOLE ACCRÉDITÉE PAR: école du monde l'Organisation du baccalauréat international

06605178



Du «sang royal» au Zoo de Saint-Félicien

par Mélyssa Gagnon

SAINT-FÉLICIEN (MG) - Dès la prochaine saison, les visiteurs au Centre de conservation de la biodiversité boréale (CCBB) de Saint-Félicien pourront admirer deux boucs de lignée royale, descendants d'un animal offert en cadeau à la Reine Victoria d'Angleterre en 1884.

Les boucs ont été remis à la direction du Zoo de Saint-Félicien par le capitaine adjudant du 22e Régiment, Claude Baillargeon, à l'occasion d'une cérémonie officielle tenue hier. Les bêtes sont des descendantes de Batisse IX, offert à la souveraine britannique par le Shah de Perse au 19e siècle. C'est à la demande de Victoria que l'animal est par la suite devenu l'emblème officielle du 22e Régiment. Les ancêtres du troupeau royal sont aujourd'hui logés au jardin zoologique de Londres.

Ce don de la part du 22e régiment constitue un événement historique, selon la direction du CCBB, puisque le régiment n'a jamais, avant aujourd'hui, confié une de ses chèvres ou un de ses boucs à une institution. Le président du Conseil d'administration du CCBB, Robert Lamontagne, s'est réjouit de l'arrivée de «ces deux spécimens qui représentent pour le 22e régiment, un symbole fort et significatif en cette veille du jour du souvenir».

Cocktail bénéfice

Dans un autre ordre d'idées, la direction du CCBB a fait savoir que le cocktail bénéfice tenu au pavillon du Boréalium le 4 novembre dernier a permis au site touristique d'amasser plus de 60 000 $. Plus de 375 personnes ont répondu à l'appel du président d'honneur de l'événement, Luc Verreault, en participant à l'activité de financement.

«Nous sommes fiers des efforts consentis par la population et les entreprises envers le développement futur d'un attrait touristique qui joue et continuera de jouer un rôle majeur dans notre région», a signifié M. Verreault.



ARRIVÉE - Les boucs ont été remis à la direction du Zoo de Saint-Félicien par le capitaine adjudant du 22e Régiment, Claude Baillargeon, à l'occasion d'une cérémonie officielle tenue hier. Ici, on voit un spécimen.

« Brisons l'isolement....
Développons l'entraide! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)

00595471*

IMAGINE...



seulement 149,95$

...ET JE RESTE À LA MAISON!

36 VERSEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊT
(ACHAT DE 500,00$ ET PLUS)

PISCINES du Jardin inc.
CLUB Fitness

1657, BOUL. ST-PAUL, CHICOUTIMI
Tél.: 545-2550

00604070

SAAN MD
Un magasin seulement

Nous FERMONS
Vous ÉPARGNEZ

Bottes d'hiver — Réduction de 50%
Sacs à main — Réduction de 50%
Jeans pour toute la famille — Réduction de 50%
Tee-shirts sélectionnés pour femmes — Maintenant 3$
Chaussettes sélectionnées pour la famille — Maintenant 1$
Tee-shirts et chemises polo pour hommes — Maintenant 5$

jusqu'à 50% de réduction

Soirée spéciale
le 19 novembre
19 h à 21h

Carrefour St-Félicien - 1200 boul. St-Félicien

Les prix de solde sont offerts sur certains articles seulement, et ce, jusqu'à épuisement des stocks.
Aucun marchand S.V.P. Toutes les ventes sont finales. Prix tel qu'indiqué. Aucune autre réduction SAAN, offre ou aucun autre coupon ne peut être appliqué.

00605360

Huile de haschisch en feu

par Normand Boivin

LATERRIÈRE (NB) - Les pompiers de Laterrière ont eu toute une surprise en répondant à une alarme à incendie au 5951 de la rue Notre-Dame à Laterrière, mardi vers 19h30.

Contrairement à l'habitude, ce n'était pas de l'huile à patates frites que contenait le récipient en flammes sur la cuisinière, mais plutôt de l'huile de haschisch. Ce n'est pas pour rien que le «chimiste» a tenté de la faire disparaître avant l'arrivée des sapeurs, s'infligeant des brûlures aux bras et à l'abdomen.

Constatant la nature de la substance en flammes, les pompiers ont alerté les policiers de Saguenay qui, lors de la perquisition de la résidence, ont trouvé 22 plants de marijuana dans une chambre dont la valeur fut estimée à 11 000 $, ainsi que 15,6 kilos d'huile de haschisch évalués à 30 000 $. Ils ont également constaté la présence du matériel nécessaire à la culture hydroponique. L'homme de 32 ans, sans antécédent judiciaire, a été interrogé puis relâché sous promesse de comparaître par voie de sommation. Ce n'est pas la première fois que des trafiquants déclenchent un incendie en préparant de l'huile de haschisch puisque la recette exige de faire chauffer du naphte de pétrole, une substance extrêmement inflammable.

Chute à cheval

Poursuite de près de 500 000 $

QUEBEC (PC) — Une poursuite de près d'un demi-million vient d'être déposée contre le Manoir Richelieu et la compagnie qui organise les randonnées équestres en collaboration avec l'hôtel.

Une des clientes du Manoir habitant l'État de New York, Karen Schecter, a subi d'importantes blessures, dont la fracture de deux vertèbres, lorsque son cheval a été effrayé par un hélicoptère, en juillet 2002. Dès son arrivée au Manoir Richelieu, l'Américaine y avait fait une réservation pour deux personnes de calibre débutant. Le lendemain, Mme Schecter et sa fille se sont jointes à trois autres clients de l'hôtel pour participer à l'activité tenue par une compagnie à numéros propriété de Kevin Coutts, des Eboulements.

Durant la randonnée, l'hélicoptère dans lequel se trouvait ce dernier a fait quelques passages au-dessus du groupe, est-il relaté dans la requête déposée en Cour supérieure. L'appareil utilisé pour retrouver un cheval égaré s'est ensuite immobilisé au-dessus du groupe de randonneurs. Le guide des cavaliers a fait signe au pilote de s'éloigner pour ne pas effrayer les chevaux des cinq débutants, mais l'hélicoptère se serait quand même approché d'eux.

LA GRANDE LIQUIDATION
GM Canada
CHEVROLET
ESSENCE
RÉDUCTION DE 20¢
PAR LITRE D'ESSENCE APPLICABLE SUR 2 500 L AVEC LA CARTE DE PRIX PRÉFÉRENTIEL*
OFFRE EXCLUSIVE À GM
+
CRÉDIT 1000$ À L'ACHAT, AU FINANCEMENT OU À LA LOCATION†
FINANCEMENT 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS‡

Ces offres s'appliquent à presque tous les modèles 2004.

CHEVROLET AVEO⁵
127 $/mois¹
Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.
Crédit de 1000$ inclus
0$ dépôt de sécurité ou 0% de financement à l'achat terme de 60 mois¹

Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Phares antibrouillard • Chauffe-moteur • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Roues de 14 po en acier avec enjoliveurs • Direction et freins assistés • Volant inclinable • **Sécurité 5 étoiles**²





CHEVROLET OPTRA
157 $/mois¹
Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.
0$ dépôt de sécurité ou 0% de financement à l'achat terme de 60 mois¹
Crédit de 1000$ inclus
Moteur 2.0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Portes et vitres avant à commandes électriques • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée à dossier rabattable • Freins à disque aux 4 roues • Roues de 15 po en acier avec enjoliveurs • Colonne de direction réglable • Sacs gonflables avant (2) • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise



CHEVROLET EPICA
234 $/mois¹
Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.
0$ dépôt de sécurité ou 0% de financement à l'achat terme de 60 mois¹
Crédit de 1000$ inclus
Moteur 2.5 L 6 cyl. en ligne de 155 HP • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Vitres, portes et miroirs chauffants à commandes électriques • Roues de 15 po en alliage • Télédéverrouillage • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise

CHEVROLET
GM

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock vendus par des concessionnaires participants, sauf indication contraire. Aveo (1T04BRA), Optra (1J09BRA) et Epica (1V86BRA) Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, et droits payables à la livraison. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent. Aveo 5 portes (2 125 $). Optra (1 792 $) et Epica (2 749 $). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. Seconde 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur les modèles Aveo 2004. *À l'achat ou à la location de modèles neufs ou de démonstration et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $. La réduction de 20 ¢ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides du 1er octobre 2004 au 30 novembre 2004 (la date limite de validité peut être prolongée - demandez les détails à votre concessionnaire), uniquement dans les stations Petro-Canada ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Un versement initial et/ou un échange peuvent être exigés. La remise totale et le rouf de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/échange. **www.gmcanada.com**. †Le crédit de 1 000 $ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres faisant l'objet de la présente publicité. ‡0 %, de financement à l'achat sur approbation de crédit à de GMAC seulement. Un versement initial et/ou un échange peuvent être exigés. La mensualité et le rouf de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/échange. ⁵Les offres s'appliquent tel qu'indiqué aux véhicules neufs ou de démonstration. Un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Les quantités de modèles 2004 sont limitées. Les offres s'adressent aux clients du service de détail admissibles au Canada. Le concessionnaire participant, au 1 800 463-1483 ou visitez **www.gmcanada.com**. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Ces offres excluisses sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-1483 ou visitez **www.gmcanada.com**.

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$
GARANTIE 5 ANS

Selon le psychiatre Grégoire Bouchard

Boivin était en état d'automatisme

par Serge Lemelin

ALMA (SL) - Pour le psychiatre Grégoire Bouchard, il ne fait nul doute dans son esprit que Raynald Boivin a été dans un état d'automatisme le soir du 29 octobre 2003 et que son geste de poignarder la victime a été accompagné d'une amnésie partielle des événements.

Le Dr Bouchard, ancien chef-fondateur et directeur du service de psychiatrie légale du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a été appelé par l'avocat de la défense Michel Boudreault à évaluer et diagnostiquer l'accusé ainsi qu'à déterminer s'il était possible que celui-ci se souvienne uniquement d'avoir retiré le couteau du corps de la victime sans se rappeler lui en avoir donné un coup.

Le psychiatre a eu accès aux rapports de police, à l'intégrale de l'interrogatoire de l'accusé sur bande magnétoscopique et à son dossier médical complet avant de le rencontrer à la prison de Chicoutimi le 20 septembre 2004. De plus, il a assisté à son témoignage jeudi et vendredi dernier, ainsi que lundi matin.

Alcoolique

Le psychiatre a indiqué que le dossier médical de Raynald Gagnon faisait état de différents épisodes reliés dans l'ensemble à son alcoolisme chronique. Ce problème a aussi donné lieu à deux consultations de psychiatres à l'hôpital d'Alma qui ont établi un diagnostic de trouble de la personnalité non spécifique.

Il a regardé les faits recueillis par la police, les ambulanciers et ceux exposés dans le témoignage de Raynal Boivin. Il a constaté qu'à travers toutes ces étapes, même en état de fatigue et interrogé pendant plus de trois heures au cours de la nuit, «jamais il n'a avoué se souvenir ou avoir eu connaissance du coup de couteau».

Le médecin décrit l'accusé comme un homme volubile, de commerce agréable, qui aime s'exprimer et s'extérioriser. Au cours de l'entrevue à la prison de Chicoutimi, l'accusé n'a pas révélé de maladie mentale, n'était pas psychotique et faisait preuve d'un bon contact avec la réalité. Il ne donne aucun signe de maladie mentale, mais plutôt quelques traits de personnalité instable et extravertie.

Raynald Boivin a collaboré entièrement, tout comme il l'avait fait avec les policiers et l'enquêteur de la Sûreté du Québec.

Automatisme

Le Dr Bouchard définit l'automatisme comme le comportement dont une personne n'est pas consciente ou sur lequel elle n'a aucun contrôle conscient. Il peut être ordonné et apparemment logique et volontaire. Il y a généralement amnésie partielle ou totale quant au moment où le comportement se manifeste.

L'automatisme est provoqué par un élément déclencheur extrêmement traumatisant, tel que des paroles injurieuses ou un acte agressif de la part de quelqu'un.

Le médecin relève que les personnes qui prononcent les paroles injurieuses et commettent les actes agressifs déclencheurs de l'automatisme se retrouvent généralement parmi les victimes des gestes posés en réaction.

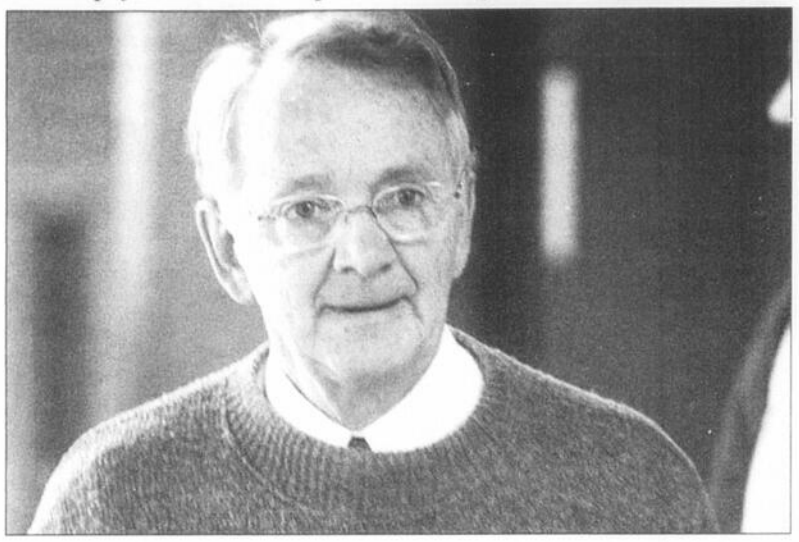
Parmi les faits qui accréditent son opinion professionnelle, le psychiatre a relevé qu'il n'y avait eu qu'un seul coup de couteau, et que Boivin n'a pas de passé de violence, à l'exception d'une menace envers une danseuse. Il avait l'habitude de laisser traîner son couteau à proximité de lui, sur la table, par terre ou sur son fauteuil pour effectuer diverses tâches domestiques. Il n'a pas de mobile pour tuer, même que l'accusé avait averti sa voisine qu'il ne voulait pas que Martin Gagnon, la victime, vienne chez lui.

En entrant sans prévenir à l'intérieur du domicile de l'accusé et en lui sautant à la gorge, Martin Gagnon a causé l'élément déclencheur de l'automatisme, selon le psychiatre. Le comportement subséquent de Boivin, le fait qu'il a abondamment parlé avec les policiers, les ambulanciers et l'enquêteur, concorde aussi avec le comportement d'une personne extravertie qui n'a pas conscience d'avoir posé le geste fatidique.

«Il a besoin d'en parler spontanément comme s'il était lui-même étonné de ce qui venait de se produire, ce qui vient renforcer cotre opinion d'automatisme» en conclut le psychiatre.

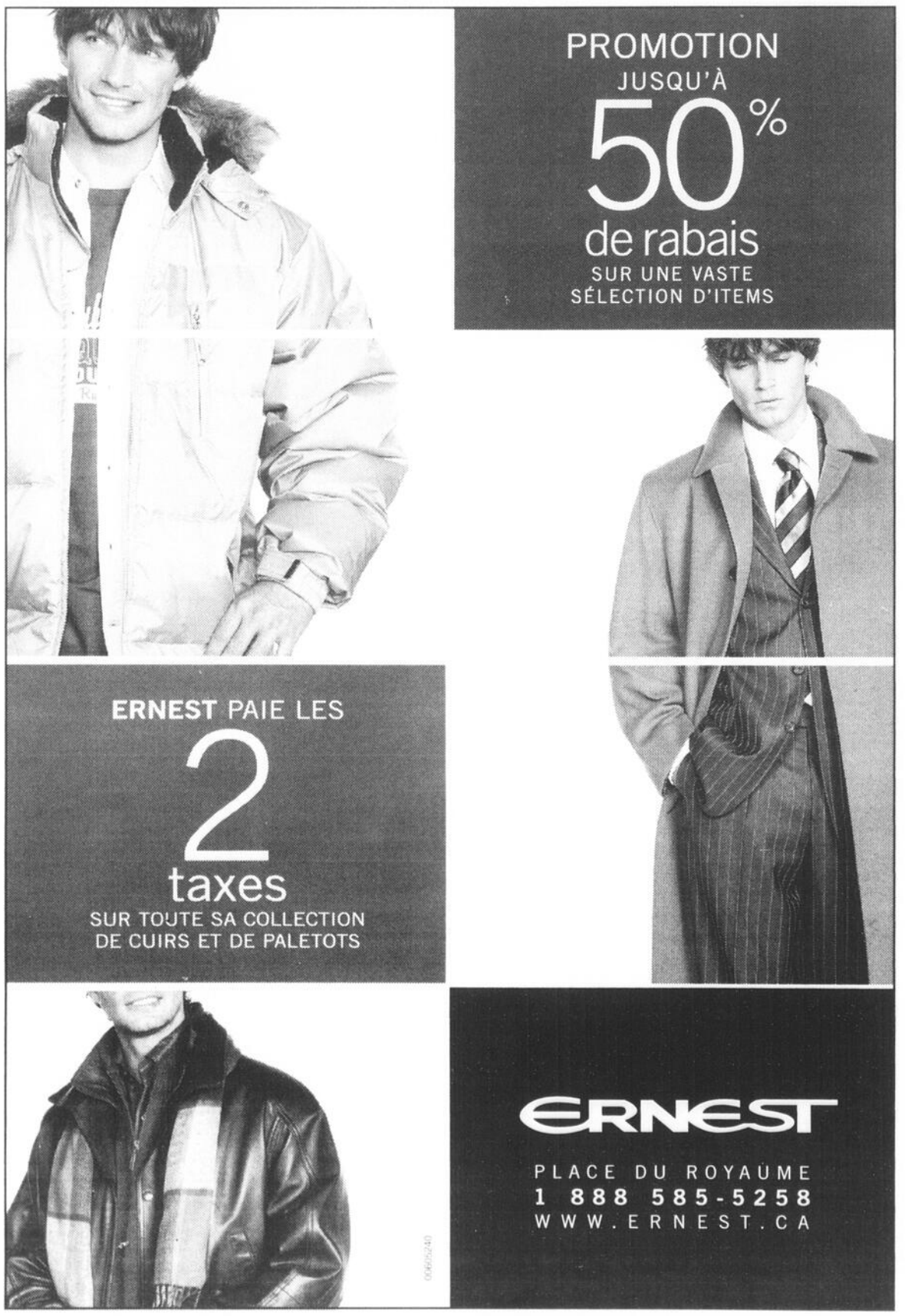
Le Dr Grégoire Bouchard estime avoir réalisé plus de 1500 expertises psychiatriques légales au cours de sa carrière, principalement au bénéfice de la Couronne, mais aussi pour le compte de la défense. Il a pris sa retraite l'an dernier du Pavillon Roland-Saucier et continue à pratiquer dans le secteur privé.

La substitut du Procureur général, Julie Lajoie, aura l'occasion de contre-interroger le psychiatre vendredi matin.



TÉMOIN - Le psychiatre Grégoire Bouchard a témoigné pour la défense, hier, au procès de Raynald Boivin.

(Photo Steeve Tremblay)



LES ÉDITIONS JCL



25 tirages le 17 novembre

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

C.P. : _____

Tél. : _____

progrès-dimanche

Faire parvenir à :
Concours « J'aime lire »
a/s Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi G7H 5C1

1 seul coupon par enveloppe

PEANUT





BEN



PHILOMÈNE



TQS SAGUENAY–LAC-ST-JEAN

• Câble 7 • Bell Express Vu canal 104
• Star Choice 727

JEUDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

11 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express (7h00) 31850		37 ^{5} 10343		C'est dans l'air! 8014343		Le Jour du Souvenir (10h45) 58678492		Téléjour-nal 88121	simondurivage.com 347140		Urgences 355169		La Loi et l'Ordre 105985		Tintin 98898	Lizzie... 58643	Têtes @ Kat 58607	Watatatow 65072	Téléjour-nal 844362
TQS	Caféine (6h00) 666362		Le Mec à dames 303546			Bête... 792256	Flash 162966	Le Grand Journal 154188			Dallas 438546		Cinéma / LA FORCE DU DÉSHONNEUR (5) avec P. Coyote, C. Thorne-Smith 808256				Simpson 265492	Le Grand Journal 392430		
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 461072		Deux filles le matin 27091		Les Saisons de Clodine 88053		Michel Jasmin 1250324		TVA (11h45) 96144508	Dans la mire.com 999966		La vie... 7041492	...TVA (13h45) 33741411	Sunset Beach 310275		Les Feux de l'amour 632169		Modèles 2527	Le 17 heures 1614	
TQc	Corne. 67614	Croque... 66985	Pin-Pon 57237	Teletub-bies 90430	Points chauds / Nucléaire 62633		Violen-ce... 56459	Cultivé... 57188	Ramdam 60701	...Garcias 82166	Zoobooma-foo 53985	Croque... 32607	Les Grands Documentaires 18324		La Période de questions 51904		Delajungle 6781411	Rocket... (16h24)	Zoobooma-foo 21614	Corne. 53701
VOX	Fondation de ma vie 7644169					Vie active 5117411	Les aînés et les incendies 6653430		Ambroise 5131091	Cercle de presse 1915633		Planifiez... 8692850	ConneX. 5114966	S.É.M.O 9722633	Les Communiqués 1529985			Louise à votre Service 1861546		Aînés... 3246985

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal (17h30) 844362	L'union fait la force 93742	Virginie 52508	L'Épicerie 37186	Qui l'eût cru! / Louis Morissette 24362		Ciao Bella! 70053	La Petite Vie 25140	Le Téléjournal/Le Point 14985		C'est dans l'air! 2825275		Cinéma (23h45) 68191121
TQS	Gr. Journal (16h30) 392430	Flash 266121	C'est mon show 803701		Cinéma / VIRÉE D'ENFER (4) avec Steve Zahn, Paul Walker 890237				Le Grand Journal 802072		110% 187275	Voyeur 322546	Cinéma 629928
CJPM	Le TVA 18 heures 3492	Vingt et un 7072	Dans ma caméra 2343	Star Système 3256	Occupation double 81701			Hommes en... 30430	Le TVA 94140	Devine qui vient ce soir 2682701		Michel Jasmin (23h33) 7016140	
TQc	Macaroni tout garni 50614	Ramdam 41966	...rebut global 62350	Écran libre 30850	Les Grands Documentaires / Yin Yang - Le Célibat (1/4) 80904		Cinéma / POÈMES POUR IRIS (4) avec Judi Dench, Jim Broadbent 83091				Écran libre 31140	...parlemen-taires 3159695	La Période... (23h36) 5735633
TV5	La Cible (17h55) 54623121	Journal FR2 252053	Sur la piste des noms 529237	Cinéma / DOCTEUR SYLVESTRE: POUR L'EXEMPLE avec Jérôme Anger, Marthe Villalonga 848140			Les Yeux dans l'écran 154072	Ni rose, ni bleu (1/2) 569121		TV5 Le Journal 528633	Panorama 166817	Dites-moi... / Ella Maillart 269879	
CANAL D	La violence dans le sport / Football 2099188		Biographies / Richard Blass 5935904		Dossiers FBI 5911324		Matière à enquête / Fraudeur en cavale 5931188		Justice américaine / Carnage canin à San Francisco 5934275		Stars sur le vif 6876817		Cinéma 3283657
RDI	Le Journal RDI 1108546	Capital Actions 4542169	Le Monde 2055701	La Part des choses 4531053	Normandie: le chemin du pardon - Grands Reportages 6662527		Le Téléjournal/Le Point 6675091		La Part des choses 9670099	Le Monde 3375607	Le Journal RDI 3950898		Le Téléjournal / Le Point 5168657
RDS	Sports 30 Magazine 959017	Sports 30 923966		Hockey / Match des étoiles (1987) 138121					Sports 30 679492		Hors-jeu 970633	Les Pros des quilles 427411	
S.E.	Vipères 1787053			Escrocs (19h20) 18548169			La Pension des étranges 1051904			Blonde et Légale 2: rouge, blanc et blonde (22h25) 53189527			Plaisirs exquis 549522
VIE	Oui, je le veux! 1280071	Nicolas et moi 7585463	Le Grand Ménage 1129966	Dre Nadia... 1185427	Interventions miracles 1643850		Quand la vie est un combat 1663614		Décore ta vie 5500966	Métamorphose 5519614	C'est pourtant vrai 1496508		Cinéma 5529831
SERIES+	Le Caméléon 852898		Newport Beach 247817		Agents doubles 223237		Les Soprano 236701		Cinéma / LA CHUTE (6) avec Michael Roll, Ann-Kathrin Kramer 519546				Balko 905164
Z	Les Chroniques du paranormal 854256		La Revanche des Nerdz 979879	Projet Tuning 624817	Mutant X 225695		Les Chemins de l'étrange 245459		Futur extrême 248546		Alias 208053		Poltergeist 907522
HISTORIA	Les deux font la loi 9282411		Tournants de l'Histoire / Juno Beach 8129701		Amour et Devoir 8105121		JAG 8125985		Cinéma / LE MEILLEUR ENNEMI (4) avec David Niven, Alberto Sordi 9024940				L'Or 6960980
ÉVASION	Évasion... 14850	Alaska VR 38430	Les Voies de l'aventure 12904	Rendez-vous motoneige 34614	Cap sur la France 98324	Saveurs d'ailleurs 17459	Soleil express 81461	Bleu II 76898	Évasion... 56546	Itinéraires de rêve / France 797275		Living Stones 78817	Le Top des stars 381928
CBJET	Canada Now 30343		Final Flight 79256		The 13th Mission 88904		The Giller Prize 68140		The National 78527		The National (Update) 4504169	ZeD (23h25) 61145546	Cinéma (00h05) 86534034
CFCF	News 91121		Access Hollywood 7411	eTalk Daily 8324	The O.C. 95898		CSI: Crime Scene Investigation 95102		ER 78121		CTV News 53324	News 5649546	The Daily Show (00h05) 86293980
WVNY	The Simpsons 85324	ABC News 15964	The Insider 43850	...Millionaire? 59308	Extreme Makeover 22904		Life as we Know it 31940		Primetime Live 12527		King of the Hill 6067527	Nightline (23h35) 80406527	Pub 461928
WCAX	News 83411		CBS News 7546	Entertainment Tonight 459	Survivor: Vanuatu 2188		CSI: Crime Scene Investigation 2324		Without a Trace 5411		News 1373966	Late Show with David Letterman (23h35) 6147614	
WPTZ	News 6783633	NBC News 6774985	Jeopardy 8287053	Wheel of Fortune 6770169	Joey 8296701	Will & Grace 8282508	The Apprentice 2 4367701		ER 4377188		News 6368121	The Tonight Show (23h35) 4294072	
FOX	Malcolm in the Middle 43324	That '70s Show 67904	Friends 34188	Seinfeld 63188	The O.C. 5488324		North Shore 5408188		Blue Collar TV 54140	D.C.'s Green Screen 70188	Charmed 56072		Celebrity Justice 88314
TSN	Off the Record 614879	Sportscentre 638459	TSN Profile 905633	NHL Hockey / Canada Cup Classic 363275					Sportscentre 841256			Off the Record 500362	...Night Fights 515725
SPNET	Sportsnetnews 7850	Snapshots 1430	Golf / World Long Drive 26091			NBA Action 4689	World Pool Masters 2004 53256		Sportsnetnews 47256	Snapshots 56904	Sportsnetnews 37102		Soccercentral Weekday 77164
ARTV	Bibliotheca 270459	La Fête de la musique 254411	Montréal, P.Q. 884701		Pour l'amour du country 530343	Paroles et Musique / Marc Déry 776071		Au pays de Fanfreluche 578879		Le plaisir croît avec l'usage / Patrick Norman 931459			La Loi de Los Angeles 112812
VOX	Les Aînés et les... (17h30) 3246985	Falardeau 9714614	Municipalité St-Honoré 5118782	Place des Arts 9710898	Top plus 5127430	Faisons l'humour 5113237	Conseil de Ville Jonquière 5474121				Musique urbaine avec VibePlus 6641695		Les Communiqués 3545763

DÉTENTE

BRIDGE

Similitude

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Nord

Vulnérabilité : Personne

NORD
♠ 943
♥ R7
♦ AD87
♣ ADV9

OUEST
♠ ADV652
♥ 2
♦ RV9
♣ 852

EST
♠ R8
♥ A963
♦ 1053
♣ R1074

SUD
♠ 107
♥ DV10854
♦ 642
♣ 63

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	1 SA	Passe	2 ♦ *
2 ♠	Passe	Passe	3 ♥
Passe	Passe	Passe	

* Transfert à coeur

Entame : Le 2 de coeur.

L'entame à coeur est couverte par le Roi et l'As. Est contre-attaque du Roi de pique, suivi d'un second pique, pris par le Valet d'Ouest. Celui-ci persiste à pique, Est défausse un carreau et vous coupez. Vous retirez les atouts en trois tours en défaussant deux carreaux du mort.

La surenchère d'Ouest le place sans aucun doute avec l'un des Rois manquants. Vous en avez besoin, car, avec trois levées dans le camp adverse, vous ne devez pas en perdre plus d'une autre. Faut-il commencer par l'impasse à carreau ou l'impasse à trèfle ?

Prenez l'impasse à trèfle et souhaitez qu'elle échoue. En effet, si Est gagne la levée du Roi, il devra rejouer trèfle dans la fourchette A-V-9, ou vous ouvrir les carreaux. Dans l'un ou l'autre cas, vous ferez le reste des levées sans qu'il soit nécessaire de refaire une impasse. Si la Dame de trèfle fait la levée, vous n'aurez pas d'autre choix que d'encaisser l'As de trèfle, revenir en main en coupant un trèfle et, si le Roi de trèfle n'est pas tombé en chemin, prendre l'impasse à carreau.

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca

MOT MYSTÈRE

LANGUES - Un mot de 8 lettres

N	E	I	T	P	Y	G	E	F	R	I	S	O	N	A
N	O	T	T	E	L	E	S	O	U	A	H	E	L	I
L	B	E	E	T	C	M	S	W	P	U	I	U	E	O
L	A	G	D	N	R	O	U	I	A	N	N	G	T	N
E	B	A	R	A	U	I	R	E	E	H	D	N	T	I
E	E	G	U	R	T	D	V	C	S	K	I	A	E	E
R	L	N	K	U	O	I	Y	A	H	C	O	L	E	N
S	L	A	V	O	N	M	B	K	I	E	A	I	I	E
E	T	L	E	C	T	I	A	M	N	R	R	L	N	T
O	M	S	U	O	R	Z	L	N	D	I	E	Z	O	E
L	A	A	S	A	A	E	U	I	D	D	T	Z	P	S
I	Y	C	K	K	T	R	O	D	N	E	Z	A	A	S
E	A	I	A	K	A	I	M	L	A	G	A	L	L	O
N	E	E	R	A	T	L	A	N	E	P	U	R	E	R
N	D	N	A	H	U	A	T	L	N	O	T	E	R	B

ALSACIEN
ARABE
AZERI
BABEL
BRETON
CALO
CELTE
COURANTE
CREOLE
DIEZ
DIRE
ECORCHER
EGYPTIEN
EOLIEN
EPURER
ERSE
EUSKARA
FRISON
GALLO
HAKKA
HINDI
IDIOME
IONIEN
IRAKIEN
KAZAKH
KOINE
KURDE
LANGAGE
LANGUE
LAPON
LATIN
LETTE
LETTON
LIRE
MAYA
MYCENIEN
NAHUATL
NIVEAU
OSSETE
ROMANDE
RUSSE
SABIR
SAPIR
SLAVON
SOUAHELI
SWAHILI
TAMOUL
TATAR
TOSCAN
TURC
UNILINGUE
ZEND

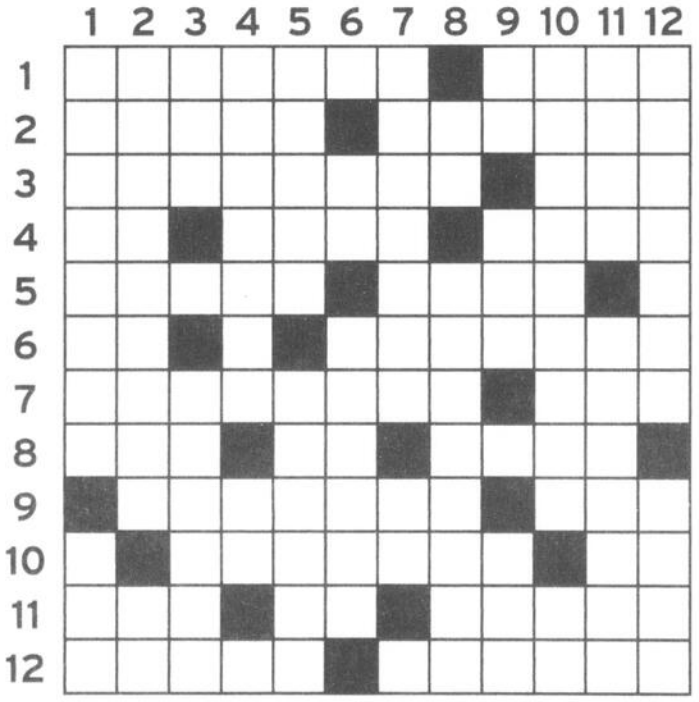
Solution du dernier problème : ASSISES

11 novembre 2004 — No 743

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1 Symbole de la justice - Peut servir à commettre un crime.
2 Richard Wagner en a écrit plus d'un - Pickpocket.
3 Stériliser - Brutal.
4 Conjugaison - Prince de Moscou - Rivière, en Afrique du Nord.
5 Mammifère carnivore - On y passe des films.
6 Déchiffré - Qui a perdu sa couleur.
7 Trop grosse quantité - Au fond d'une bouteille.
8 Bien marqué - Se traverse sans peine - Ronchonne.
9 Période de jeûne et de privations pour les musulmans - Personnel.
10 Dire des choses insignifiantes - Peuple de l'île de Hainan.
11 On en fait de la farine - D'un auxiliaire - Nettoyer avec de l'eau.
12 Placer judicieusement - Appuyée sur son séant.



VERTICALEMENT

1 Flot d'un liquide, d'un courant qui s'écoule vivement - Base d'une science.
2 Donner raison à quelqu'un - Article.
3 Chimiste américain (Prix Nobel 1986) - Phases d'un projet.
4 Parvenir à destination - Pas à toi.
5 Ingénue - Disposer harmonieusement les plis d'un vêtement.
6 Société anonyme - Objet fétiche dont les petits enfants ne se séparent pas et avec lequel ils dorment.
7 Altérés par l'air - Astate.
8 On en fait des bijoux - Interminables.
9 Aluminium - Encourage le toréador - Très court.
10 Obtenu - Six.
11 Fruit de la ronce - Plantes à fleurs pourpres.
12 Savante - Se disait au roi.

11 novembre 2004 — MC1021

Solution du nº 1020

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	L	A	N	D	E	S	T	I	N	■	I
2	H	E	R	O	I	Q	U	E	■	I	O	N
3	A	G	E	■	A	U	D	E	V	A	N	T
4	R	E	C	U	L	E	■	S	E	I	D	E
5	A	R	■	S	O	R	T	■	U	S	E	R
6	B	E	C	■	G	R	I	L	L	E	■	D
7	I	■	R	O	U	E	R	I	E	■	M	I
8	A	G	I	T	E	■	E	T	R	O	I	T
9	■	A	M	I	R	A	L	■	I	G	N	E
10	P	R	E	T	■	M	I	S	E	R	E	■
11	L	E	■	E	L	I	R	E	■	E	T	C
12	I	R	I	S	E	■	E	P	I	S	S	E

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 11 NOVEMBRE

14h00

TQS — LA FORCE DU DÉSHONNEUR **808256** (5) (Breach of Conduct). É.-U. 1994. Drame de Tim Matheson avec Peter Coyote, Courtney Thorne-Smith et Tom Verica. – Dans une base militaire du Utah, l'épouse d'un lieutenant subit l'odieux chantage d'un officier tyrannique. (2h)

19h30

TV5 — DOCTEUR SYLVESTRE: POUR L'EXEMPLE **848140** Fr. 2000. Drame de Maurice Frydland avec Jérôme Anger, Marthe Villalonga et Frédéric Tokarz. – Un médecin appelé pour soigner un gamin dans un camp de vacances est indigné par l'abus d'autorité des chefs. (1h30)

20h00

TQS — VIRÉE D'ENFER **890237** (4) (Joy Ride). É.-U. 2001. Thriller de John Dahl avec Steve Zahn, Paul Walker et Leelee Sobieski. – Deux frères vivent un véritable cauchemar après avoir joué une mauvaise plaisanterie à un mystérieux camionneur. (2h)

21h00

TQc -CIVV — POÈMES POUR IRIS **83091** (4) (Iris). G.-B. 2001. Drame biographique de Richard Eyre avec Judi Dench, Jim Broadbent et Kate Winslet. – Mariée depuis 40 ans au critique littéraire John Bayley, l'écrivaine Iris Murdoch se découvre atteinte de la maladie d'Alzheimer. (2h)

23h45

CKTV — HOCHELAGA **68191121** (4) Can. 2000. Drame de Michel Jetté avec Dominic Darceuil, Jean-Nicolas Verreault et Ronald Houle. – Un jeune délinquant est recruté par une bande de motards criminalisés. (2h45)

00h00

TQS — FRISSONS 2 **629928** (4) (Scream 2). É.-U. 1997. Drame d'horreur de Wes Craven avec Neve Campbell, Courteney Cox et David Arquette. – Des meurtres mystérieux se produisent dans l'entourage d'une jeune fille qui se remet à peine d'une semblable série noire. (2h30)

CANAL D — THE BREAKFAST CLUB **3283657** (4) É.-U. 1985. Comédie dramatique de John Hughes avec Judd Nelson, Molly Ringwald et Emilio Estevez. – Cinq adolescents qui doivent passer un samedi en retenue à leur école secondaire échangent des confidences. (2h)

CANAL VIE — MARY HIGGINS CLARK: EN MÉMOIRE DE CAROLINE **5529831** (5) (A Cry in the Night). Can. 1991. Thriller de Robin Spry avec Carol Higgins Clark, Perry King et Annie Girardot. – Une jeune mariée est témoin d'événements inquiétants après avoir emménagé dans la ferme isolée de son époux. (2h)

00h05

CBJET — LES BOYS II **86534034** (6) Can. 1998. Comédie de Louis Saïa avec Marc Messier, Rémy Girard et Patrick Huard. – Les tribulations des membres d'une équipe de hockey québécoise participant à un tournoi amateur en France. (2h25)

00h18

CJPM -CFER — LE MARIAGE DE MON EX **2149034** (5) (Two of Hearts). Can. 1999. Comédie sentimentale de Harvey Frost avec Gail O'Grady, Rob Stewart et Marla Maples. – Une jeune divorcée venue assister au mariage de son ex-mari tombe amoureuse de l'ancien partenaire de la mariée. (2h)

HOROSCOPE

JEUDI 11 NOVEMBRE 2004

Bélier (21 mars au 19 avril): En cette veille de Nouvelle Lune, l'altruisme et la générosité peuvent vous procurer un immense bien-être. En aidant quelqu'un à traverser une période difficile, vous vous aidez vous-même à acquérir une attitude plus positive, voire gagnante, face à la vie. Par ailleurs, si vous envisagez d'acheter de nouveaux vêtements ou de changer de coiffure, vous ne pouvez pas vous tromper.

Taureau (20 avril au 20 mai): L'arrivée de Mars dans votre Signe opposé (Scorpion) vous ouvrira des portes et vous facilitera l'existence. Si une démarche semble ne pas vouloir se concrétiser aisément, vous êtes peut-être sur la mauvaise voie; car vous ne devriez pas avoir à forcer les choses. La route qui mène au succès ne doit pas comporter d'embûches. Alors laissez-vous guider par votre intuition...

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Tandis que Mercure et Pluton se trouvent dans votre Signe opposé (Sagittaire), un de vos projets peut prendre un envol rapide et atteindre des proportions inespérées. Vos efforts et votre souci du détail porteront fruit. Essayez de multiplier vos contacts et de circuler dans des cercles qui sont fréquentés par des individus susceptibles de vous ouvrir des portes.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Vos liens affectifs et vos relations bénéficieront de l'influence de cette veille de Nouvelle Lune en Scorpion. Profitez de ce jeudi pour démontrer à vos proches combien vous les aimez. La technologie peut également jouer un rôle important dans votre journée. Un temps pour vous familiariser avec un nouvel appareil, un logiciel ou un système d'exploitation informatique.

Lion (23 juillet au 22 août): Un jeudi où la Lune en Scorpion ne sera peut-être pas votre meilleure amie. Une personne en position d'autorité pourrait décider de vous surveiller de près. Montrez-vous sous votre meilleur jour et soignez votre conduite. Aussi intimidant que puisse sembler cet examen, il pourrait entraîner des conséquences bénéfiques. Alors gardez votre calme...

Vierge (23 août au 22 septembre): L'entretien que vous appréhendez se déroulera cordialement si vous parlez toujours à la première personne. L'individu dont vous redoutez la réaction se montrera plus compréhensif que vous ne le croyez. N'hésitez donc plus. L'attente constitue la partie la plus difficile de ce défi; vous auriez donc intérêt à passer à l'action sans plus tarder.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Les aspects planétaires stimulent votre dynamisme actuellement. D'ailleurs les personnes avec lesquelles vous collaborez risquent de ne pas pouvoir vous suivre. Essayez de ne pas formuler d'exigences trop sévères afin de ne pas les braquer contre vous. Grâce à la douce influence de Vénus en Balance, la soirée s'annonce idéale pour un rendez-vous intime.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): En plus de la présence de la Lune, l'arrivée de Mars en Scorpion devrait vous ouvrir des portes et vous faciliter l'existence. Mais cette veille de Nouvelle Lune en Scorpion bousculera aussi un peu vos émotions... et vos prévisions. Une étape anniversaire qui aura son importance, puisqu'elle pourrait bien rimer avec chance. Alors faites-lui confiance...

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): La présence de Mercure et de Pluton dans votre Signe vous aidera à réaliser des progrès sur le plan intellectuel et dans le domaine des études. C'est un bon moment pour faire l'apprentissage d'un nouveau métier ou d'une langue étrangère. Vous serez d'autant plus apprécié d'une personne avec laquelle vous entretenez un rapport d'ordre cérébral.

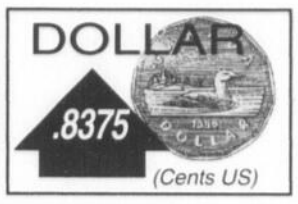
Capricorne (22 décembre au 19 janvier): L'arrivée d'une nouvelle personne est susceptible de transformer la dynamique de votre foyer, de votre cercle d'amis ou de votre lieu de travail. Ne permettez pas à sa présence de vous intimider. Car vous réaliserez sous peu que son appui pourra vous aider à faire accepter vos idées. En cette veille de Nouvelle Lune en Scorpion, gardez votre aplomb!

Verseau (20 janvier au 18 février): Seriez-vous en train de vous raconter des mensonges? Vous ne devriez pas avoir honte de vos envies ou de vos besoins. Car les éléments que vous refoulez resteront latents tant que vous ne les accepterez pas. Alors dites-vous que les sentiments ne sont ni justes ni faux, et qu'ils ne font que correspondre aux émotions que vous ressentez.

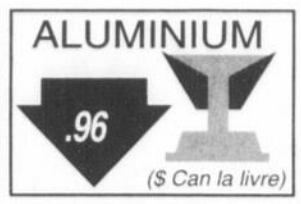
Poissons (19 février au 20 mars): Cette veille de Nouvelle Lune en Scorpion, autre Signe d'Eau, aura un effet stimulant sur le domaine du travail et des réalisations! Le résultat des projets que vous entreprenez devrait dépasser vos attentes. N'hésitez pas à émettre des propositions et à lancer des invitations. Les autres seront probablement beaucoup plus réceptifs que vous ne l'aviez supposé.

LE RYTHME DES AFFAIRES









Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	492.17 $	-0.35 $	61263000
S&P/TSX 300	8841.67 $	-3.49 $	137188000
CDNX	1632.67 $	1.62 $	38016000
DOW JONES	10385.48 $	-0.89 $	279534000
NASDAQ/USA	2034.56 $	-8.77 $	0
NASDAQ/Canada	508.30 $	5.81 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	7.53 $	7.35 $	7.50 $	0.07 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	26.10 $	24.69 $	25.80 $	0.95 $
Alcan Incorporated	AL	60.20 $	58.95 $	59.60 $	0.24 $
Aliant Inc.	AIT	25.71 $	25.60 $	25.61 $	-0.12 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.SV.B	30.49 $	29.75 $	30.33 $	0.41 $
Amisk	AS.A	0.00 $	0.00 $	0.81 $	0.00 $
Arc Energie	AET.UN	16.25 $	15.61 $	16.24 $	0.41 $
Bank of Montreal	BMO	57.96 $	57.35 $	57.40 $	-0.10 $
Bank of Nova Scotia	BNS	39.05 $	38.49 $	38.55 $	-0.40 $
Barrick Gold Corp	ABX	27.75 $	26.75 $	26.90 $	-1.00 $
BCE Emergis Inc.	IFM	3.75 $	3.68 $	3.68 $	-0.09 $
BCE Inc.	BCE	28.11 $	27.60 $	28.07 $	0.38 $
Bell Canada Int'l	BI	4.80 $	4.78 $	4.78 $	-0.02 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	3.68 $	3.52 $	3.66 $	0.10 $
Bombardier CL A	BBD.A	2.97 $	2.85 $	2.97 $	0.09 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	2.78 $	2.66 $	2.72 $	0.02 $
CAE Inc	CAE	4.82 $	4.67 $	4.73 $	-0.09 $
Cambior	CBJ	3.41 $	3.26 $	3.32 $	-0.10 $
Campbell Res.	CCH	0.64 $	0.61 $	0.63 $	0.03 $
Canadian Natural Res.	CNQ	48.83 $	46.22 $	48.60 $	1.48 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	57.69 $	55.85 $	57.69 $	1.90 $
Canadian Pacific Railway	CP	35.10 $	34.60 $	34.75 $	-0.01 $
Canadian Tire	CTR.NV	56.49 $	54.02 $	55.60 $	0.70 $
Canadian Western Bank	CWB	46.99 $	45.50 $	46.20 $	-0.60 $
Canam Manac Group	CAM.A	4.70 $	4.65 $	4.65 $	0.00 $
Canfor	CFP	15.00 $	14.75 $	14.90 $	0.02 $
Cascades Inc.	CAS	13.95 $	13.55 $	13.62 $	-0.08 $
CGI Group Inc.	GIB.A	8.29 $	7.96 $	8.00 $	-0.21 $
CIBC	CM	71.55 $	71.07 $	71.15 $	-0.33 $
CN Railway Company	CNR	69.03 $	66.97 $	66.97 $	-0.54 $
Cogeco Cable Inc.	CCA.SV	22.70 $	22.50 $	22.51 $	-0.04 $
Cossette Com. Group	KOS.SV	15.35 $	14.95 $	15.35 $	0.35 $
CP Ships	TEU	16.00 $	15.46 $	15.81 $	0.31 $
Dofasco Inc.	DFS	40.15 $	39.85 $	40.00 $	-0.20 $
Domtar	DTC	14.30 $	13.87 $	13.98 $	-0.20 $
Eiger tech.	AXA	0.29 $	0.27 $	0.27 $	-0.03 $
Emera	EMA	18.45 $	17.95 $	18.22 $	-0.10 $
Enerplus	ERF.UN	39.45 $	38.07 $	39.34 $	0.74 $
Falconbridge Ltd	FL	31.45 $	30.86 $	31.00 $	0.00 $
Four Seasons Hotels	FSH.SV	83.23 $	82.18 $	83.08 $	-0.39 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	22.13 $	22.03 $	22.08 $	-0.02 $
GEAC Computer Corp	GAC	8.49 $	8.18 $	8.27 $	0.02 $
Great-West Lifeco	GWO	26.49 $	26.00 $	26.17 $	-0.08 $
Hudson's Bay	HBC	14.43 $	14.20 $	14.32 $	0.03 $
Imperial Oil	IMO	70.24 $	68.60 $	70.15 $	1.00 $
Inco Limited	N	45.50 $	44.86 $	44.90 $	-0.20 $
Industrial Alliance	IAG	50.50 $	49.62 $	50.50 $	0.60 $
Investors Group	IGI	35.40 $	35.01 $	35.10 $	-0.40 $
Jean Coutu Group	PJC.A	17.90 $	17.15 $	17.66 $	0.51 $
Laurentian Bank	LB	25.50 $	25.41 $	25.49 $	0.06 $
Loblaws Cos.	L	68.10 $	67.66 $	67.72 $	-0.13 $
Magna International	MG.A	94.29 $	92.30 $	92.82 $	-0.62 $
Manitoba Telcom	MBT	45.00 $	44.92 $	44.92 $	-0.07 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	13.85 $	13.66 $	13.85 $	0.03 $
Metro Inc.	MRU.SV.A	19.98 $	19.85 $	19.98 $	0.08 $
Molson Inc.	MOL.A	33.50 $	33.01 $	33.06 $	-0.44 $
National Bank	NA	48.43 $	47.85 $	48.00 $	0.01 $
Noranda Inc	NRD	20.99 $	20.76 $	20.96 $	0.16 $
Nortel Networks	NT	4.37 $	4.27 $	4.28 $	-0.02 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	50.66 $	49.78 $	49.78 $	-0.72 $
Pangeo Pharma	PIL	0.00 $	0.00 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	1.95 $	1.81 $	1.81 $	-0.14 $
Petro-Canada	PCA	64.73 $	63.01 $	64.42 $	1.13 $
Placer Dome	PDG	26.42 $	26.00 $	26.22 $	-0.20 $
Potash Corp	POT	87.19 $	85.34 $	85.34 $	-1.41 $
Power Corp.	POW.SV	29.85 $	29.12 $	29.35 $	-0.30 $
Power Financial	PWF	30.70 $	30.00 $	30.02 $	-0.28 $
Precision Drilling Corp.	PD	72.00 $	70.05 $	71.86 $	0.96 $
Pro AMS	PAM.UN	20.75 $	20.68 $	20.75 $	0.11 $
Quebecor Inc.	QBR.B	0.00 $	0.00 $	25.40 $	0.00 $
Quebecor World	IQW.SV	25.30 $	25.00 $	25.01 $	-0.31 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.NV.B	28.70 $	27.95 $	28.70 $	-0.15 $
Royal Bank	RY	63.77 $	63.11 $	63.30 $	-0.49 $
Saputo Inc.	SAP	33.99 $	33.45 $	33.60 $	-0.20 $
Sears Canada	SCC	16.90 $	16.71 $	16.79 $	0.09 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	7.60 $	7.45 $	7.50 $	0.00 $
Shaw Communications	SJR.B	21.55 $	21.30 $	21.40 $	-0.04 $
Shell Canada	SHC	75.75 $	74.54 $	74.95 $	-0.80 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	14.51 $	14.15 $	14.41 $	0.21 $
SNC-Lavalin	SNC	52.89 $	52.01 $	52.85 $	0.19 $
Sobeys Inc.	SBY	35.70 $	35.00 $	35.60 $	-0.15 $
Stelco Inc.	STE.A	1.70 $	1.46 $	1.48 $	0.01 $
Sun Life financial	SLF	38.24 $	37.91 $	37.93 $	-0.27 $
Suncor Energy Inc.	SU	40.51 $	39.16 $	40.46 $	0.58 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	28.85 $	28.56 $	28.56 $	-0.20 $
Talisman Energy Inc.	TLM	31.39 $	30.25 $	31.25 $	0.25 $
TD Bank	TD	48.26 $	47.70 $	47.80 $	-0.47 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	31.49 $	30.50 $	30.58 $	-0.42 $
Telus Corporation	T	31.60 $	31.20 $	31.52 $	0.32 $
Tembec	TBC	7.57 $	7.51 $	7.57 $	0.07 $
Torstar Corp.	TS.B	22.70 $	21.50 $	21.66 $	-0.74 $
Transalta Corporation	TA	17.08 $	16.85 $	17.00 $	0.05 $
Transat AT	TRZ	24.00 $	23.30 $	23.50 $	-0.40 $
Transcanada Pipe	TRP	27.78 $	27.31 $	27.53 $	0.08 $
Transcanada Power	TPL.UN	33.90 $	33.65 $	33.90 $	0.15 $
Transcontinental Inc.	TCL.SV.A	24.50 $	24.25 $	24.50 $	0.00 $
Trisec Canada Inc.	TZC.SV	17.27 $	17.10 $	17.17 $	0.04 $
Unifort	UNF.A	0.95 $	0.85 $	0.95 $	0.10 $
Van Houtte Inc.	VH.SV	17.70 $	17.60 $	17.63 $	0.08 $
Wescast Industries	WCS.A	32.49 $	32.00 $	32.26 $	-0.74 $
Weston George Ltd	WN	98.63 $	95.70 $	97.60 $	0.51 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WHEATON RIVER	WRM	4.25 $	0.04 $	15955888
STELCO INC	STE.A	1.48 $	0.01 $	12114166
NORBORD INC	NBD	10.98 $	0.26 $	10282026
NORTEL NETWORKS	NT	4.28 $	-0.02 $	6294605
DYNATEC CORP	DY	1.17 $	0.12 $	5681475
STH AMR	SAG	0.08 $	0.00 $	4809270
TALISMAN ENERGY	TLM	31.25 $	0.25 $	4443216
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	2.72 $	0.02 $	3880786
ROYAL GROUP	RYG.SV	9.50 $	0.05 $	3865700
STUART ENERGY	HHO	3.66 $	0.84 $	3839869

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CANADIAN TIRE CORP	CTR	67.75 $	4.75 $	2222
PETROBANK ENERGY &	PBG.NT.A	88.00 $	3.00 $	1000
CryptoLogic Inc	CRY	24.35 $	2.28 $	177633
AASTRA	AAH	18.06 $	2.27 $	165468
RESEARCH IN MOTION	RIM	97.00 $	2.03 $	638654
INTEROIL	IOL	38.50 $	1.90 $	101550

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LINDSEY MORDEN	LM.SV	2.00 $	-1.70 $	900
Atco Ltd	ACO.Y	53.55 $	-1.70 $	100
POTASH CORP	POT	85.34 $	-1.41 $	161611
BURLINGTON	B	48.47 $	-1.13 $	200
FRANCO-NEVADA	NMC	57.87 $	-1.11 $	73609
BARRICK GOLD CORP	ABX	26.90 $	-1.00 $	988099

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	3.76 $	0.09 $	60283900
PFIZER INC	PFE	27.47 $	-0.52 $	47308900
MERCK & CO	MRK	26.41 $	0.41 $	33985000
MOTOROLA INC	MOT	17.18 $	0.51 $	28287000
TIME WARNER INC	TWX	17.03 $	-0.01 $	23750200
NORTEL NETWORKS	NT	3.58 $	0.00 $	19190700
GENERAL ELECTRIC	GE	35.32 $	-0.10 $	17046000
HEWLETT-PACKARD CO	HPQ	18.97 $	-0.73 $	16075200
VIACOM INC NON-VOT	VIA.B	35.58 $	-0.43 $	15738500
VISX INC	EYE	24.36 $	6.26 $	14616800

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WASHINGTON POST CO	WPO	951.90 $	7.91 $	19700
CHICAGO MERCANTILE	CME	198.56 $	7.45 $	1317600
VISX INC	EYE	24.36 $	6.26 $	14616800
CHICAGO BRIDGE &	CBI	37.38 $	4.40 $	1018700
COMPUTER SCIENCES	CSC	53.64 $	3.51 $	4554200
RIO TINTO PLC ADR	RTP	113.13 $	2.88 $	123900

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	84720.00 $	-380.00 $	100
ALLEGHANY CORP	Y	273.15 $	-13.69 $	14000
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2824.90 $	-7.10 $	10930
WHITE MOUNTAINS	WTM	539.00 $	-6.00 $	4600
MOBILE TELESYS	MBT	148.10 $	-5.99 $	1037300
SIRVA INC	SIR	17.95 $	-5.83 $	9917900

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	18.44 $	-1.31 $	171572788
INTEL CORP	INTC	22.86 $	-0.22 $	88387790
MICROSOFT CORP	MSFT	29.73 $	-0.04 $	84210669
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	4.60 $	-0.13 $	40624511
ORACLE CORPORATION	ORCL	13.38 $	0.03 $	40553090
APPLIED MATERIALS	AMAT	15.96 $	-0.41 $	37728909
SIRIUS SATELLITE	SIRI	3.86 $	-0.03 $	31541963
TASER	TASR	54.83 $	3.84 $	23748508
PEOPLESOFT INC	PSFT	22.79 $	-0.23 $	18767476
DELL INC	DELL	36.85 $	-0.58 $	17653812

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GREY GLOBAL GROUP	GREY	1058.65 $	5.65 $	11177
A.S.V. INC	ASVI	44.07 $	4.49 $	464299
MANNATECH INC	MTEX	21.86 $	4.28 $	2178612
TASER	TASR	54.83 $	3.84 $	23748508
ROFIN-SINAR TECH	RSTI	37.44 $	3.79 $	1928879
UTI WORLDWIDE INC	UTIW	70.70 $	3.46 $	207377

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ARDEN GROUP CL A	ARDNA	79.94 $	-15.71 $	7935
CRAFTMADE INTERNAT	CRFT	18.30 $	-6.45 $	433921
OVERSTOCK.COM INC	OSTK	57.42 $	-4.36 $	3361690
EDUCATION LENDING	EDLG	13.80 $	-3.05 $	507959
UNITED FIRE &	UFCS	68.00 $	-2.81 $	67234
MAXIM INTEGRATED	MXIM	42.04 $	-2.10 $	9086141

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com





SOUS-FINANCEMENT - Le recteur de l'UQAC, Michel Belley, et sa collègue Heather Munroe-Blum, principale et vice-chancelière de McGill, ont fait état du sous-financement du réseau universitaire québécois devant le Cercle de presse du Saguenay, hier matin.

(Photos Jeannot Lévesque)

Financement universitaire

Deux recteurs sonnent l'alarme

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - Le sous-financement chronique du réseau universitaire québécois est l'un des éléments qui risque d'accélérer l'appauvrissement global de la population pendant que des économies émergentes comme l'Inde agissent de façon contraire.

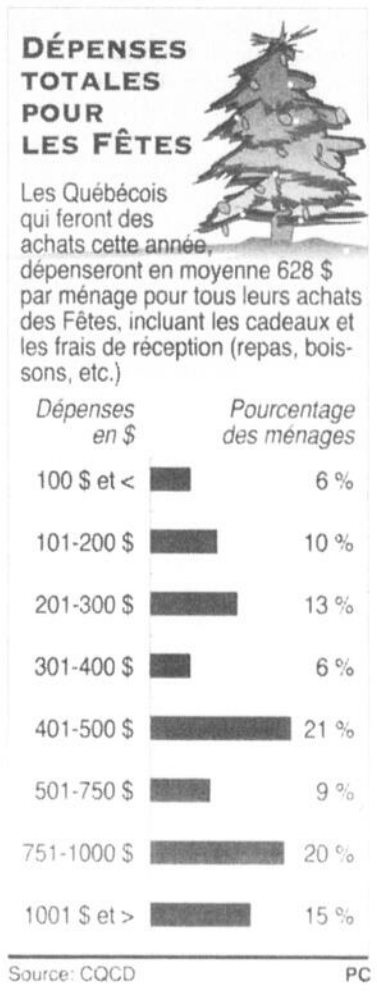
De passage devant le Cercle de presse du Saguenay hier matin, les recteurs de l'UQAC et de l'Université McGill, Michel Belley et Heather Munroe-Blum, ont attiré l'attention des médias sur cette problématique qui hypothèque le réseau québécois d'éducation supérieure. Pour le recteur de l'UQAC, il y va du leadership québécois dans plusieurs domaines de pointe.

«Quand on parle du financement universitaire, on parle d'un problème de finance publique. Le meilleur moyen d'augmenter la richesse collective et les finances publiques est d'investir dans les domaines d'avenir», soutient Michel Belley, pour qui le financement adéquat du réseau doit être accompagné de politiques d'accessibilité pour les étudiants.

Il n'a pas caché que les récentes décisions du gouvernement du Québec de transformer en prêts des dizaines de millions autrefois attribués sous forme de bourses constituent un risque. Le recteur croit que le gouvernement doit nécessairement accompagner ces nouvelles mesures de règles plus souples pour le remboursement des dettes.

L'endettement pourrait avoir des effets particulièrement néfastes chez les étudiants des niveaux supérieurs comme la maîtrise et le doctorat.

Sa collègue Eucher Munroe-Blum a de son côté abordé la vive concurrence qui sévit en ce moment entre les plus grandes universités du globe. Le sous-financement limite la capacité des universités à recruter les meilleurs enseignants et les chercheurs de haut calibre. Ce sont des éléments névralgiques pour le rayonnement d'une université. Le Québec, il faut le rappeler, accuse un retard en Amérique du Nord au chapitre du financement.



Abitibi-Consol devrait investir à Saint-Prime

par Mélyssa Gagnon

SAINT-PRIME (MG) - Abitibi-Consolidated s'apprête à annoncer d'importants investissements pour son usine d'aboutage de Saint-Prime, laquelle portait anciennement le nom de Maboco.

L'information a été confirmée par le porte-parole de l'entreprise au Lac-Saint-Jean, Jacques Girard. Bien que peu de détails soient disponibles pour l'instant, M. Girard a fait savoir qu'il s'agit de sommes importantes investies par la multinationale afin de procéder à la modernisation des équipements et des infrastructures primoises.

«Nous sommes actuellement en attente de permis et de certificats de la municipalité et du ministère de l'Environnement. C'est un projet d'agrandissement de l'usine qui nécessitera l'achat de nouvel équipement», a indiqué Jacques Girard, en entrevue au Quotidien.

Toujours selon le porte-parole, le projet sera rendu public dans le cadre d'une annonce officielle livrée d'ici à la fin novembre. Ce changement d'orientation pour l'usine d'Abitibi-Consolidated à Saint-Prime sera créateur d'emplois, même si la direction ne veut pas en dire plus pour l'instant. On sait qu'environ 75 travailleurs y oeuvrent déjà.

Robert Bouchard invite John Weaver à La Baie

LA BAIE (YB) - Le député du comté de Chicoutimi/Le Fjord, Robert Bouchard, considère que le président et chef d'exploitation d'Abitibi-Consolidated, John Weaver, devrait venir rencontrer dans l'arrondissement de La Baie les intervenants concernés par l'avenir de l'usine Port-Alfred.

«Ce serait avoir un minimum de respect que de venir échanger en toute transparence avec les travailleurs qui ont fait preuve d'une patience et collaboration exemplaires dans le dossier de la division Port-Alfred. Ce serait aussi faciliter le traitement du dossier car les échanges se feraient en direct et non pas par personnes interposées.»

Le député Bouchard ajoute que le traitement du dossier en serait d'autant facilité du fait qu'au lieu d'avoir 7 ou 8 personnes qui se rendent à Montréal, il n'y aurait déplacement que d'une ou deux personnes dont M. Weaver.

M. Bouchard ajoute que lorsqu'un dossier est au point de maturité comme cela est le cas présentement, il importe que les parties «se parlent au plus haut niveau».

POUR UN CHOIX JUDICIEUX DANS VOS PLACEMENTS

OPTION RETRAITE

MEMBRE FCPE



COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES

LE GROUPE OPTION RETRAITE INC.

YVAN GRAVEL
CONSEILLER EN PLACEMENTS

(418) 698-0777
COURRIER ÉLECT.: y.gravel@option.ca

00603022

Québec doit agir très vite

LA BAIE (YB) - Le gouvernement du Québec doit agir de façon préventive en s'assurant qu'Abitibi-Consolidated ne se soustrait pas par une pirouette à ses obligations en regard de la loi 8 concernant l'utilisation des forces hydrauliques de la rivière Shipshaw, soutient le préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Jean-Marie Claveau. «Il est clair qu'Abitibi-Consolidated inc. vit des heures sombres. Il n'y a qu'à voir les difficultés qu'elle connaît concernant le remboursement de sa dette à long terme. Une dette de plus de 5 milliards $.»

Indéterminée?

Le préfet signale que la MRC ne demande pas mieux que de devenir propriétaire des équipements de production d'électricité de la rivière Shipshaw.

«Il est de plus en plus clair que la fermeture soi-disant «indéterminée» de Port-Alfred est en voie de se transformer en fermeture permanente. Le gouvernement du Québec n'a pas le choix de faire respecter la loi 8 et s'il le fait, il va devoir agir rapidement car l'inaction qui a cours n'arrange personne sauf la compagnie. Si l'État nous cède la propriété des équipements de production d'électricité, nous allons savoir quoi en faire, n'en doutez pas», résume M. Claveau.»

le QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95$ SUR UNE COLONNE

29,95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO

TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 40 MOTS
(45¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE



Joyeuse fête Johanne, jour du Souvenir, le 11 novembre. Qui aurait cru que l'on peut être rémunéré le jour de sa fête et être en congé également...
Bonne fête!
Stéphanie, Maxime et Mario
XXX



Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!

00603067

CHRONIQUE JURIDIQUE

Un appel d'offres lie-t-il toujours les soumissionnaires?



Me Paul Fernet

L'appel d'offres est un procédé rigoureux. Il crée une relation contractuelle entre les soumissionnaires et l'initiateur de l'appel. Cette relation juridique s'établit en deux temps et présuppose l'avènement de deux contrats successifs: un premier où le soumissionnaire s'engage à rencontrer les conditions de l'offre à un prix déterminé pendant un délai convenu, un second où la personne à l'origine de l'appel d'offres choisit un des soumissionnaires pour assurer l'exécution du travail demandé.

Habituellement, le soumissionnaire est irrémédiablement lié par le dépôt de sa soumission et ne peut la retirer durant toute la période prévue au cahier des charges. S'il refuse de donner suite à sa soumission suivant sa sélection par le donneur d'ouvrage, il sera tenu responsable pour la différence de coûts qu'aura à subir ce dernier ayant dû s'en remettre à un autre soumissionnaire.

Il n'y a généralement aucune exception à ce principe, sauf quand la bonne foi n'est pas au rendez-vous. Ainsi l'a découvert une institution ayant lancé un appel d'offres destiné à assurer l'entretien et la mise en place partielle de son parc informatique. En réponse à un des cahiers des charges, le donneur d'ouvrage constate que parmi l'ensemble des soumissionnaires ayant répondu à l'invitation, une soumission est déposée, laquelle prévoit des coûts étonnants. En effet, alors que les autres soumissions voisinent les 7 millions de dollars, l'offre indique une réalisation pour moins de 2 millions de dollars!

Les analystes de l'institution soulignent l'erreur apparente du soumissionnaire, son inexpérience, sa témérité et sa négligence de ne pas s'être suffisamment assuré de ses coûts de réalisation, recommandant ainsi le rejet de cette soumission. Au contraire, l'institution décide d'accorder le contrat à ce soumissionnaire, le sachant responsable de tout dépassement de coûts, le cas échéant.

Voici qu'au procès, le juge se voit instruit des faits suivants: le soumissionnaire n'a pu réaliser les travaux demandés, son principal fournisseur de pièces et d'équipements lui ayant fait défaut, ce qu'avait appris le donneur d'ouvrage avant même l'octroi du contrat au soumissionnaire.

Rappelant que de nos jours, « la force obligatoire du contrat ne se justifie que si les exigences de la bonne foi sont respectées », la Cour d'appel confirme la décision du premier juge en ces termes:

> « De ce qui précède, il faut comprendre que l'appelante (l'institution) n'a jamais eu l'intention de confier à l'intimée (la soumissionnaire) l'exécution du contrat puisqu'elle savait que cette dernière serait dans l'impossibilité de l'exécuter [...]. Comme le premier juge, je suis d'avis que l'acceptation de la soumission n'avait d'autre but que de faire assumer par l'intimée l'écart entre le prix soumis et le coût du contrat qu'elle avait l'intention d'accorder à un tiers. La mauvaise foi de l'appelante, lors de l'acceptation de la soumission, a donc empêché la formation du contrat B, contrat d'exécution. Cette qualification de l'attitude de l'appelante justifie une fin de non-recevoir à une action qui, en somme, ne visait qu'à lui permettre de tirer avantage d'un comportement déloyal. »

La cour rappelle ainsi qu'en matière d'appel d'offres comme en tout autre domaine, toute personne a le devoir d'exercer ses droits selon les exigences de la bonne foi!

Me Paul Fernet
Bureau de Chicoutimi
Téléphone: (418) 545-4580

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
AVOCATS • S.E.N.C.
Nos places d'affaires
• ALMA • AMQUI • CHICOUTIMI
• JONQUIÈRE
• LA BAIE • MONTRÉAL
• NORMANDIN • QUÉBEC • RIMOUSKI
• ROBERVAL • SEPT-ÎLES
• ST-FÉLICIEN • VAL D'OR
Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca

00599355

PETITES ANNONCES LE QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

- SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
- LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,70 $
2 jours..... 10,45 $
3 jours..... 12,20 $
4 jours..... 13,95 $
5 jours..... 15,70 $
6 jours..... 17,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 $

- Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine
- Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,30 $ par semaine /par option
- AVEC PHOTO:
7,75 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSE 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

102 Blocs appartements

ARVIDA: immeuble 3 logements. Chicoutimi: immeuble 4 logements. Rénovés. Rentable. Idéal pour propriétaire occupant. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI immeuble 25 logements 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, centre-ville, très rentable. Tel.:812-4610.

103 Bureaux à louer

IMMEUBLE à bureaux. Conforme aux normes de sécurité et incendie. Prises informatiques et téléphoniques dans tous les bureaux. 12,900 pi.ca ou moins, secteur Arvida. Tél.:1-800-265-7105.

104 Commerces à vendre

FOYER personnes âgées autonomes ou semi-autonomes à vendre, 9 chambres toutes occupées. Tél.:540-6879.

RELAIS de motoneige à vendre ou à louer avec équipement, situé route de la montagne, secteur Lac-a-la-Croix. Tél.:487-1814.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT chauffée idéal: auto, bateau, moto, roulotte, etc. Tél:818-2737.

109 Locaux à louer

ALMA, grande surface, près du centre-ville, très belle vue sur la rivière, 3,000 pc. Idéal pour restaurant. Tél.:720-9857.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, 18' hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaire disponibles 12x18' et 25x30'. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.:696-4065.

BOUL. TALBOT Chicoutimi, 4,000 pi.ca., plein coeur du pôle commercial. Les immeubles Saguenay: 549-9200.

BOULEVARD Ste-Geneviève, local 1,800 pc, avec 15 stationnements. Idéal pour commerce de détail ou bureau de professionnel. Peut être divisé et situé au rez-de-chaussée.Tél:690-2396.

CHICOUTIMI 415 Racine, 1er étage. 1,300 pi.ca., **chauffé.** Pour bureaux, services professionnels et autres. **Cachet particulier.** Libre. Tél.:543-2428, 696-6949.

CHICOUTIMI local commercial 1,500 pi.ca. entièrement aménagé, chauffé, non éclairé, rue Racine (haut de la côte), prix compétitif. Tél.:543-4151.

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds.carrés. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI voisin centres d'achats, pour commerce et/ou professionnel, peu importe le secteur d'activités. Différentes dimensions disponibles. Contactez Richard Gilbert au 545-1903.

DOLBEAU, 900 pi.ca., Place Centrale Promenades, près Yellow, balance bail, opportunité d'affaires. Tel.:276-7878.

109 Locaux à louer



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

LOCAL à sous-louer ou à partager, 1,100 pieds carrés, bail de 2 ans. Situé arrière Canadian Tire, Chicoutimi. Tél:696-0333 demander Annie.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE co-locataire (idéal fille), propre, fiable, secteur St-Paul. Tél.:696-2378, 698-4968, Mélissa.

203 Chalet à vendre

AU VALINOUET
Cachet unique! Architecture avant-gardiste. Constructions neuves, tout bois. Très chaleureux, sur 2 étages, 2 chambres. Portes intérieures et extérieures européennes à queue d'aronde. Escalier escamotable pour accès au grenier. Vue exceptionnelle sur les monts. Possibilité construction d'une grotte dans la montagne pour garage ou remise. Inf.:1-418-365-7973.

BEGIN lac Chabot, magnifique site, habitable à l'année, beaucoup d'avantages. Tel:678-2286.

SAINT-GEDEON bord lac Saint-Jean, construction 2002. Tél.:345-2370, 480-7961 (cellulaire).

204 Chalet à louer

LAC-KENOGAMI chaleureuse maison de campagne avec vue sur le lac, habitable à l'année, 2 chambres, meublé, tout équipé, au mois ou à l'année. Tél.:543-0581.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume. Personne sérieuse, non fumeur(se). Tél.:549-3621.

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sécheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près université et centres d'achats, non-fumeur(se). Tel.:690-7096.

CHICOUTIMI près Université, rénovée, idéale pour étudiant(e), cuisine commune, laveuse sécheuse câble. 220$/mois. Tél.:549-4034.

CHICOUTIMI rénovées, près université. 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

JONQUIERE grande chambre, meublée au complet, entrée et cuisine indépendantes, câble, téléphone, non-fumeur(euse), rue de la Fabrique. Tel.:547-2426, pagette:693-7225.

JONQUIERE près cégep, salon, cuisinette, câble, laveuse, sécheuse. Tél.:542-6402.

LA-BAIE Foyer Personnes âgées, chambres double (couple) et simple, autonome et semi-autonome, tous services inclus. Tél:544-7146, 544-7736.

LATERRIERE dans grande maison luxueuse, bord de l'eau, tranquille, tout inclus. Non-fumeur(se). Tél.:678-9995.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1915 des Hiboux, condo 4.1/2, stationnement, vue sur la piscine. 91,500$. Information ou rendez-vous, 545-9785 (laisser message).

JONQUIERE condo 9.1/2 redecore, 2 étages, 4 chambres, grande salle de bains, salle de lavage, salle familiale, aspirateur central, garde-robe en cèdre, toiles, remise, plancher bois franc, construction récente. Quartier recherché. 98,000$ Tél.:695-6663.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI rue des Harfangs, domaine privé, grands condos 4.1/2 luxueux (1,200 pieds.carrés) sans voisin arrière, décorés au goût du jour, avec ou sans garage. À partir de 750$/mois. Tél.:818-0456, 693-1891.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, Chicoutimi, chauffés, éclairés, 4.1/2. Beaux logements à partir de 265$/mois et plus. Près centres d'achats, cégep. Tél.:543-4037.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, possibilité chauffés, éclairés, meublés. Rénovés. **Boni de location.**
690-6308

CHICOUTIMI 4.1/2, 552 Joliette, super belle vue, 400$/mois. Tél.:549-3233.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2
CHICOUTIMI 375$/mois, 400$/mois, chauffés, rénovés, 176, rue Bossé, La-Baie 3e rue, 3.1/2, 300$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:540-7588.

4.1/2
Chicoutimi, grand, chauffé, très propre, demi sous-sol, libre immédiatement. 445$/mois. Pagette:696-6381.

4.1/2 Kénogami, libre immédiatement. Tel.:548-6710, 548-5177.

4.1/2, 5.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, tapis, laves, ménage fait. Tel.:693-4242.

4.1/2, très grand, chauffé éclairé, câble, petit rang St-Pierre. Tél.:693-4740.

A VOIR! FACE HÔPITAL CHICOUTIMI
4.1/2, chauffé 595$/mois. Libre immédiatement. Personnes tranquilles. Tel.:690-0096.

ALMA 2.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, proximité cégep, 280$/mois. Tél.:239-0505.

ALMA 4.1/2, 955 avenue des Chênes, très propre, stationnement pour 2 voitures, remise extérieure, libre 1er décembre. Tél.:668-4418.

ALMA 5.1/2, 4.1/2, près Carrefour et Maxi, libres. Tel.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA (paroisse St-Philippe) grand 2.1/2 haut de maison, entrée indépendante, très propre, idéal personne seule ou couple, entrées laveuse sécheuse, eau chaude fournie. Tel.:548-4037.

ARVIDA 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. 345$/mois. Tel.:548-2421.

ARVIDA 4.1/2 secteur Manoir, meublé ou non, calme, eau chaude, très propre, peinture neuve, 500$/mois. Normand, 548-3703, 550-6990, 624-6234.

ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4.1/2, entrée controlée, près services. Tel.:693-9075, 541-3628 pagette: www.grtinc.ca

ARVIDA garçonnière, semi-meublé, libre immédiatement. Tel.:548-3593.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. **À partir de 300$.** Tel.:718-4747, 718-4748.

ARVIDA, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, moderne, plancher bois franc, libre 1er décembre. 485$/mois. Tél.:540-4436.

208 Logements à louer

ATTENTION ATTENTION
Chicoutimi-nord beaux grands logements, **3.1/2, 4.1/2, 5.1/2**, très grandes chambres, **entièrement rénovés** avec **plancher bois flottant, céramique et moulures.** A VOIR ABSOLUMENT. **Excellente clientèle.** Disponible immédiatement décembre. Tel:549-9343, 543-5330.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 3.1/2, entièrement rénové, vue panoramique sur Saguenay. Idéal pour personne seule ou retraite(e) recherchant tranquilité. Tel.:693-9259.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), chic 3.1/2, vue sur le Saguenay, chauffé, éclairé, idéal personne seule. Tel.:549-4338.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), grand 4.1/2 avec sous-sol, non chauffé, non éclairé. 450$/mois. À voir. Tél:698-1583.

CHICOUTIMI
2030B Roussel: 4.1/2, 390$/mois, non chauffé, non éclairé. Aussi 3.1/2, 777 des Hospitalières, chauffés, éclairés, meublés, libres immédiatement. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, stationnement déneigé. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Très près université, cégep, centres d'achats. Tel.:698-3478, 718-1944.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé, centre-ville, très joli, libre immédiatement. Tél.:549-5790.

CHICOUTIMI 3.1/2, 335$/mois, chauffé, éclairé, meublé, propre, tranquille, libre immédiatement. Tél.:543-4245, 1-866-331-0151 (sans frais).

CHICOUTIMI 4.1/2 (magnifique), avec vue panoramique, solarium chauffé, idéal personne seule ou couple de personnes âgées, 2e étage, libre 1er décembre. Tel.:693-1993, après 15h, demandez France.

CHICOUTIMI 4.1/2 coopérative Adélard Plourde, 480$/mois, 1er ou 2e étage, libre 1er décembre. Tél.:690-2910, 549-5619.

CHICOUTIMI 4.1/2 en cession de bail, 1249 Angouleme #50, 480$/mois chauffé, éclairé. Libre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1139 des Roitelets, face Sureté du Québec, 490$/mois. Tel.:543-0386.

CHICOUTIMI 4.1/2, 3e étage, non chauffé, non éclairé, arrière Place Royaume, insonorisation supérieure, très tranquille. Tél.:698-5974, pagette: 591-2579.

CHICOUTIMI 4.1/2, 404 St-Gabriel, 350$ non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin (2e étage), 3.1/2 (sous-sol), stationnements, non chauffés. Tel.:549-3065.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue de l'Ecluse, neuf, luxueux, 1,200 pc. 800$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars 2005. Tél.543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Lemieux, 2e étage, rénové, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 385$/mois. Tel.:673-4226.

CHICOUTIMI 4.1/2, un mois gratuit. Près manege militaire, autoroute 70. Tél.:543-2438, 671-7575.

CHICOUTIMI 5.1/2 (Rivière-du-Moulin), 2 balcons, un mois gratuit, 550$/mois, chauffé, libre. Tél.:698-6107.

CHICOUTIMI 5.1/2, 56 Price, très grand, sous-sol, 475$/mois. 3.1/2 36 Smith 375$/mois, libres. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, 390$/mois, libre immédiatement. Tel.:542-5207, 290-0256.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 5.1/2 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 550$/mois, 350$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI coin Smith et Tessier, rénové à neuf, grand rez-de-chaussée, 3 chambres, 3 salles de bains + sous-sol, libre, 575$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357, heures d'affaires.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, dernière Place Royaume, 395$/mois ou 425$/mois meublé. Grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Libres 1er décembre. Tel:557-0401.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 rénové, près centres d'achats, très propre, non chauffé, non éclairé, 480$/mois, libre 1er décembre ou avant. Tel:815-1487, 690-6308.

CHICOUTIMI grand 5.1/2 non chauffé, non éclairé, 5 minutes des centres d'achats, stationnement déneigé. 575$/mois. Tél.:540-4417.

CHICOUTIMI joli petit loft, 333 Racine, vue sur le vieux port, chauffé éclairé tout meublé, idéal personne seule, 360$/mois. Tél.:549-1515, 693-0184.

CHICOUTIMI très grand 4.1/2, espace de rangement, bain tourbillon, 470$/mois. Tél.:690-2055.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2 semi-meublé, 1271 Roussel. Libre immédiatement. Tel.:543-8485.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, câble fourni, 375$/mois. Tel.:690-8064.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, demi-sous-sol, 400$/mois, tout inclus, effets personnels requis. Tel.:543-2677.

CHICOUTIMI-NORD Valn duplex 5.1/2, 2 salles bains, balcon extérieur, libre 1er janvier, 550$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.:693-3308.

CHICOUTIMI-NORD 185 Mgr Martel, 3.1/2 rénové, bail 8 mois, 325$/mois. Novembre gratuit. Tel.:545-0089.

CHICOUTIMI/LA-BAIE 4.1/2, Chemin Du Plateau, chauffés, non éclairés, eau chaude et toiles fournies. Peut être semi-meubles. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE 3.1/2, nouveau propriétaire, rénové, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement, buanderie, concierge sur place. Arrêt d'autobus sur le terrain. Tél.:590-4664.

JONQUIERE 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. 475$. Tél.:818-1517, 818-1250.

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES
LOCAUX VACANTS
À Place du Saguenay et au 1212, boul. Talbot, Chicoutimi
gestionsandalwood Canada Co.
(418) 549-8911
1-866-672-9760

www.cyberpresse.ca

208 Logements à louer

JONQUIERE 3.1/2 3698 Sainte-Ursule, 390$/mois, meublé, chauffé, éclairé. 3.1/2, 3775, Saint-Daniel, petite maisonnette semi-meublée, 290$/mois, non chauffée, non éclairée. 4.1/2, 3771, Saint-Daniel, 345$/mois, non chauffé, non éclairé. 5.1/2, 4513 Châteauguay, remise, stationnement, 410$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-8913.

JONQUIERE 3.1/2 centre-ville, 3859 Gauthier, rez-de-chaussée, libre immédiatement. 335$ non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3571 (répondeur).

JONQUIERE 3.1/2, 3710, Panet, 1er étage, tranquille, sécuritaire, libre 1er janvier, tous les services + câble, buanderie, 530$/mois. Tél.:548-4227, 540-7122.

JONQUIERE 3.1/2, quartier des Peintres, meublé, moderne, porte patio, idéal personne seule. Libre immédiatement. Pagette:541-2016, 591-0486 cellulaire.

JONQUIERE 3.1/2, sous-sol, meublé, chauffé éclairé, laveuse sécheuse, remise, 400$/mois. Libre immédiatement. Tél. 695-6172.

JONQUIERE 3752 Angers, 4.1/2, demi sous-sol, plancher flottant, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, remise arrière. Tél.:542-4550.

JONQUIERE 4.1/2 (très beau), quartier résidentiel, remise, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 395$/mois. Tél. 695-5737, 695-7000.

JONQUIERE 4.1/2 avec sous-sol et patio, 400$ Tél.:547-9950.

JONQUIERE 4.1/2 moderne, 600$ chauffé, eau chaude fournie, libre 1er janvier. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 4.1/2, très propres, disponibles immédiatement Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:591-5059.

JONQUIERE
4.1/2, rénové, (bois flottant, céramique), eau chaude fournie, 425$/mois. **Boni de location.**
690-6308, 547-9684

JONQUIERE 4.1/2, rue St-Eugène, 2e étage, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tel. 547-8295, 590-8676.

JONQUIERE 4.1/2, secteur Kénogami, prêt des services, libre immédiatement. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 4.1/2, très près centre-ville, libre 1er décembre, chauffé, éclairé, 550$/mois. Tél.:542-6652, 542-0070.

JONQUIERE 5.1/2, rez-de-chaussée, neuf, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:1-888-843-4611, 812-4136, 570-0298.

JONQUIERE grand 5.1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, 565$/mois, libre 1er décembre. Tél 812-1850, 547-0064.

JONQUIERE Petite France, beau 4.1/2, bois flottant, libre. Tél. 812-1856, 699-1372.

JONQUIERE à sous-louer 4.1/2, demi-sous-sol, moderne, non chauffé, non éclairé, 360$/mois. Tél.:547-2127, 542-0753.

KENOGAMI 3629 Racine, 3.1/2, 315$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, libre immédiatement. Tél.:542-7808, 547-6216.

LA BAIE, 3.1/2, avenue du Port, très propre, balcon, 285$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 697-1236.

LA-BAIE 5.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairée Tél. 544-6000, pagette: 693-7483.

LA-BAIE 5.1/2, 3734 chemin St-Louis, libre immédiatement. Tél.:690-1539, 544-6486.

LA-BAIE beau grand 5.1/2, sur 2 étages, 2 salles de bain, 1644 Des Cerisiers, libre 1er décembre, 525$/mois. Tél:544-0434 jour, 544-5773 soir.

LATERRIERE 5.1/2, 2 jumelés, sans voisin, 565$/mois, 620$/mois, libres. Tél.:678-2290.

LATERRIERE mignon 4.1/2, toit cathédrale, près services, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:690-7225.

ST-AMBROISE grand 3.1/2, patio, grande salle bains, 400$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:672-2749.

209 Maisons à vendre

ALMA 313 Laliberté, jumelé 2004, 3 chambres, 2 salles de bains. Tél.:668-0108, cell.: 487-1105.

ARVIDA (secteur Manoir), sans voisin arrière, style canadien, garage indépendant, tout brique, 5 chambres, décoration chaleureuse, la campagne en ville! 197,500$. Tél.:548-1244 semaine après 17 h, agent s'abstenir.

ARVIDA 2268 Saucier, 3 étages, 5 1/2, 2 chambres, plancher bois à l'étage et plus, salle familiale au sous-sol, maison en rangée, garage, (toitures neuves), terrain paysagé clôturé, libre 1er juillet 2005. 81,900$. Tél. 418-523-2083, 418-657-9575.

ARVIDA 2757 Simard, secteur recherché, 2 étages, avec revenus, brique, ascenseur. 134,900$. Tel 590-0410, 548-5048.

ARVIDA St-Philippe, bungalow, brique, 4 chambres, entièrement renovée intérieur et extérieur, planchers bois, foyer, abri d'auto, 135,000$. Tel. 548-4282.

CHICOUTIMI 1639 des Mesanges près Place Royaume, tout brique, planchers bois franc, prix très réduit. Faites une offre. Régis Morin, La Capitale Tél.543-5506.

CHICOUTIMI boulevard Talbot, plain-pied, 3 chambres, 2 salles bains. Cause décès. 112,000$ négociable. Tél.:345-3552 (message), 345-2525 poste 227 (jour).

CHICOUTIMI reprise bancaire, 615-617 Lapointe, sous-sol aménagé, rénovée extérieur, toute offre sera négociée, urgent! Régis Morin, La Capitale Tél.543-5506.

CHICOUTIMI-NORD 194 Beaupré, terrain boisé, piscine creusée, extérieur tout rénové, planchers bois franc. Prix très réduit. Moins 9?,???$. Faites une offre. Régis Morin, La Capitale, 543-5506.



JONQUIERE bungalow 40x28, 3526 St-Joseph, 3 chambres, fenêtres et portes Polyco, impeccable, prix négociable. Tél.:591-0077, 542-6115.

JONQUIERE quartier Petite France, près Cegep, 4 chambres, salon surbaissé, sous-sol fini, 2 salles de bains, planchers céramique, bois franc. Bois flottant au sous-sol. Tél.:547-1232.

JONQUIERE quartier St-Georges, 2 logements (5.1/2, 4.1/2 avec sous-sol). Tél.:542-8902.

LAC-des-Commissaires, Lac-Bouchette, un étage, 2 chambres, verrière, terrain 200x200. Tél.:668-3774, pagette: 480-6801, (418)348-9175.

LAC-KENOGAMI 26x40, 2 ans, terrain 200x300, 3 chambres, coin tranquille, libre. Tél.:545-3011, après 17h00.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, grand terrain paysagé, remise, garage. 149,900$. Tél.:695-2347.

210 Maisons à louer

BORD DE L'EAU, lac Kénogami, Laterrière, 4.1/2 750$/mois, non chauffé. Tél.:696-4818.

LATERRIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements asphaltés, terrain, patio, vue sur rivière, entièrement rénovée, 595$/mois. Tél.:678-1043, cell.: 812-0754.

LATERRIERE maison neuve, super moderne, bain thérapeutique, planchers bois, belle vue, etc., 950$/mois, chauffée, éclairée, libre 1er décembre. Tél.:543-8653.

SAINT-FELICIEN maison de pierre, boul. Sacré-Coeur, 9.1/2, non chauffée, non éclairée, 525$/mois, disponible présentement, récemment rénové. Tél.:679-9321, 630-4848.

SHIPSHAW site exceptionnel, 7.1/2, deux étages, garage. 650$/mois. Libre. Tél.:542-9184.

ST-PRIME centre du village, grand 7.1/2, stores, luminaires et toiles fournis, remise, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux, 550$/mois. Tél.:251-3203.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire)
RECHERCHE LOTS FORESTIERS avec ou sans résidence. RAYNALD GAGNÉ Agent Immobilier Sutton.

ACHETERAIS lot à bois avec ou sans chalet, situé Lac St-Jean Est ou Saguenay. Tél.:542-1101.

CHICOUTIMI pour contracteur, un lot avec possibilité de 26 terrains, zoné basse et moyenne densité. Tél.:698-2128.

STE-ROSE-DU-NORD terrain 8 acres, avec lac artificiel, mi-boisé. Tél.:545-3011.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-4518.

1989 OLDSMOBILE Cutlass Sierra SL, bonne condition, 1,395$. Tél.:547-7635.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

ACURA Integra 1990, manuelle, 260,000 kilomètres, quelques réparations mineures à effectuer, 1,700$ négociable. Tél.:678-9392 laisser message.

AUBAINE 1996 Intrépid, prêt pour l'hiver, condition exceptionnelle. 2,450$. Tél.:542-1473.

CAVALIER RS, 1990, V6, manuelle 257,000 kilomètres, pneus d'hiver, 500$. Tél.:542-7983.

CAVALIER Z-22, 1995, manuelle, 163,000 kilomètres, prêt pour l'hiver, 2,200$. Tél.:693-8386.

CHEVROLET Beretta 1991, 6 cylindres, 5 vitesses, noire, très très propre, 1,500$. Tél.:545-3548, 818-2216.

CHEVROLET Corsica 1992, 160,000 kilomètres, 4 portes, automatique, verte, super propre, 1,600$. Tél.:545-3548.

CHEVROLET Sprint 1991, manuelle, deux portes, bonne condition, 700$. Tél.:693-6800.

CHRYSLER Intrépid 1997, très propre, mécanique A-1, 128,000 kilomètres, pneus d'hiver première qualité 2,000 kilomètres d'usure. 5,200$ ferme. Tél:349-3644 Marco.

CRÉDIT EXPERT
2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Faillite non libérée pas de problème. Plusieurs modèles en inventaire. Tél.:693-8567.

DYNASTY 1993, en bonne condition. Prix à discuter. Tél.:673-7653.

EAGLE Vision 1994, excellente condition, aucune rouille, peinture originale, prix à discuter. Tél.:697-2026.

FORD Taurus 1999, toujours entretenue par le concessionnaire, a fait seulement de la grande route, très propre. Tel.:344-4244.

GEO Metro 1996, 50,000 kilometres, automatique, 4 portes, 3,600$ Tel.:695-4634.

GEO Metro 1993, 174,000 kilomètres, plusieurs pièces neuves, demarreur à distance, 1,200$ négociable. Tél.:690-8924.

HONDA Accord 1992, 4 portes, bourgogne, automatique, 199,900 kilomètres, excellente condition, 3,250$. Tél.:548-2019.

HONDA Accord EXR 1991, 4 portes, automatique, mécanique A1, très propre, 2,800$. Tél.:548-4012, 548-2555.

HONDA Civic 1990, manuelle, 2 portes, moteur recondtionné, 950$ Tél.:549-4518.

HONDA Civic 1996, 3 portes, climatiseur, lecteur CD, 4 pneus d'hiver neufs, 3,000$ négociable. Tél.:545-7783.

HONDA Civic LX 1998, 4 portes, automatique, air climatisé, démarreur à distance. 7,300$ négociable. Tél.:668-3537.

HONDA Prélude 1988, très bonne condition, mécanique A1, 2,000$ négociable. Tél.:668-0543.

HYUNDAI «Accent» 2002, balance de location (200$/mois), 47,000 kilomètres, pneus d'hiver. Cause: départ à l'étranger. Tél.:544-3482.

HYUNDAI Elantra SE, 1998, 4 portes, automatique, gris, CD, aileron, démarreur, 91,000 kilomètres, propriétaire féminin, 1 seule taxe, 5,995$. Tél:(418)543-1164, (418)540-0747.

HYUNDAI Sonata 2002, noire, 41,000 kilomètres, 4 cylindres, tout équipé. Parfaite condition. $15,995 ou transfert bail 311$/mois. Tél.:548-3977 soir et fin de semaine.

LE BARON, automatique, parfaite condition, démarreur. Tél.:547-9559.

MAZDA Protegé 1992, 180,000 kilomètres, manuelle, très bonne condition, 1,450$. Tél.:690-4509.

MUSTANG 2003 GT coupé, rouge, 12,000 kilomètres. Spécial: 21,995$. Garantie Ford 2008. Echange accepté. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.

NISSAN Maxima 1992, excellente condition, 205,000 kilomètres. Tél.:542-3054.

NISSAN Sentra 2002, 55,000 kilomètres, automatique, spécial 11,000$. Tél.:543-0910.

OLDSMOBILE Alero 1999, noire, 2 portes, 125,000 kilomètres, équipement complet, impeccable. Tél.:344-1614.

OLDSMOBILE Aléro 2000, tout équipée, très propre, 8,500$ négociable. Tél.:818-1597.

OLDSMOBILE Aurora 1996, excellente condition, 8 pneus, 8,600$. Tél.:547-5088, 540-1211.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1993, 2 portes, 130,000 kilomètres, équipée, très bonne condition, 2,400$. Tél.:547-1594, 541-3880.

PONTIAC Grand Prix 1992, bonne condition, 1,850$. Tél.:812-8920.

SATURN SC1 1995, 2 portes, manuelle, pneus d'hiver et d'été, 2,200$. Tél.:695-7673.

SUBARU Loyal Familial 4x4, plusieurs pièces neuves, manuelle, 1992, 226,000 kilomètres, 500$ Tél.:690-0234.

TOYOTA Corolla 1997, automatique, air climatisé, lecteur CD, 145,000 kilomètres, mécanique A-1, pneus d'hiver et d'été. 5,200$ Tél.:696-3585.

TOYOTA Corolla CE 2003, automatique, climatiseur, 35,000 kilomètres, 12,000$. Tél.:418-480-8472.

TOYOTA Corolla DX 1994, automatique, 150,000 kilomètres, 4 portes, pneus d'hiver et d'été, démarreur, conducteur féminin, 4,500$. Tél.:543-0502.

TOYOTA Echo 2000, manuelle, 5,950$. 2000 Sport, 7,750$. Protégé 1999, automatique, 5,950$. 2000, manuelle, 6,950$. Accord EX 1996, manuelle, 4,500$. Auto 7. Tél.:812-0757, 542-1484.

305 Camions à vendre

CHEVROLET Sonoma 1993, king cab, manuelle, 173,000 kilomètres, moteur 4.3 litres, très propre. 2,700$. Tél.:548-6077, 812-4247.

FORD «F-350» 2001, 55,000 kilomètres. Tél.:543-2254.

FORD F150 1992, super propre, prêt pour l'hiver. Bon prix, négociable. Pagette: 591-5409 (La-Baie), (418)275-2232 Roberval.

GMC 1500 1992, moteur 305, cabine simple, 2,800$, négociable. Tél.:547-7378, 591-6738 (pagette).

GMC 1989, bonne condition. 1,500$ Tél.:696-3623, cell.: 550-3019.

JEEP Grand Cherokee 2001, impeccable, 97,000 kilomètres, pneus hiver été, 22,850$. Tél.:673-3453.

306 4 X 4 - Utilitaires

2000 GRAND VITARA JLX, 4 portes, V6, automatique, climatiseur, garantie. Commerçant: 690-7444.

AUTO CAMION M.T.
2885 du Pont Sud, Alma
Chevrolet Silverado Z-71, 1999, king cab, 4x4, 5.3, 6'. F-150, 1990, king cab, 2X4. F-150, 4X4, cab simple, 1994, très propre, 7,995$. 1999 Crew Cab, 4x4, 350 p.c., air climatisé, 90,000 kilomètres. **Ford F-250 XLT diesel, 1997, 4x4, automatique.** GMC SLE 1997 king cab, 4x4, 5.7, ailes saillantes, 6'. **Chevrolet Silverado 1995, king cab, 4x4, 8', tout équipé.** Sorento 2003, 47,000 kilomètres, LX, bleu acier. 24,495$. **Ranger 1997, 2x4, king cab, V6, automatique. Possibilité d'ajout de garantie. Cell.:418-818-1312, Mario.**

FORD Ranger 1991, 4x4, king cab, 2,200$. Tél.:812-8920.

FORD XL 1995, king cab, 4x4, air climatisé, 6,000$ FORD 1988 4x4, manuelle, 1,250$. Tél.:481-2857.

GMC Sierra Z-71, 1997 SLE, king cab, 4x4, automatique, équipement complet, peinture neuve. Aubaine: 13,500$ négociable. Tél.:(418)276-8793, pagette (418)671-6449.

JEEP Liberty 2003 Edition Limited, automatique, 20,000 kilomètres, aubaine! Balance location 2 ans, 60,000 kilomètres inclus sans frais supplémentaire. 575$/mois. Tél.:542-2018.

JIMMY 1989, excellente condition, mécanique A1, 1,900$. Tél.:698-8705.

NISSAN Pathfinder 4x4 2003, couleur taupe, chilkoot, 37,852 kilomètres, balance garantie. 2 FORD Escape 2002, 2003, 4x4, bas kilométrage. 4 FORD F150 4x4 2003, 2002, king cab, bas kilométrage. A voir. Tél.:549-7633, cell.: 550-1644, Perron Auto, Marc Vallée.

PATHFINDER LE, 2000, tout équipé, 129,000 kilomètres, pneus été hiver, démarreur distance, Tél:543-2005.

PATHFINDER Klondike 1997, automatique, équipement complet, entretien impeccable, 4 pneus d'hiver, 9,499$ négociable. Tél.:673-7184.

S-10, 1989, 5 vitesses, 8 pneus, 1,600$. Tél.:543-8513.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET «Astro» 1998, 137,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver neufs, 8 passagers. Valeur 7,500$, laissé 5,300$. Tél.:544-2634.

CHEVROLET Lumina 1994, 160,000 kilomètres, excellente condition. 3,500$ négociable. Tél.:543-2902, 815-2602.

DODGE Caravan 1993, démarreur, très bonne mécanique, 4 pneus d'hiver, bonne condition, 1,995$ négociable. Tél.:696-3282.

DODGE Caravan 1997, 7 passagers, verte, 2.4, impeccable. 150,000 kilomètres. Cotation 5,200$, spécial 3,500$. Tél:678-3754.

DODGE Grand Caravan 2000, tout équipée, 3.8 litres, très propre, bien entretenue, 92,000 kilomètres, pneus d'hiver neufs, 12,900$. Tél.:678-9765, 697-6060.

FORD Windstar 1999 LX, bleue, 10,850$ négociable. Tél.:549-7633, cell.: 550-1644, Perron Auto, Marc Vallée.

MERCURY Villager 1993, 7 passagers, équipement complet, 4 pneus d'hiver neuf. Valeur 4,000$, spécial: 2,500$. Tél.:678-1331.

PLYMOUTH Voyager 1998, 150,000 kilomètres, prêt pour l'hiver, 5,500$ négociable. Plymouth Voyager 1996, 99,000 kilomètres, entièrement équipé, 4,500$ négociable. Tél.:815-2110.

RECHERCHE fourgonnette Ford Aérostar, V6, 1990 et plus pour pièces (besoin transmission). Michel, 672-6324.

309 Machinerie

CHARIOT élévateur Clark électrique, 4,000 livres, chargeur inclus, bonne condition. Pagette:696-6056.

KOEHRING 628, 1994, bonne traction. Chargeur sur roues «John Deere» 644D et 644E. Carterpilar 330L, 1993. Tous endommagés par le feu, pour pièces. Également, Hitachi, 270, 1988, pour pièces. Tél.:251-1052.

LOADER Trojan 1960, moteur 371 GM, bonne condition, double fourchette, "bucket à sable", équipement varié supplémentaire. Tél.:542-8743.



MINI-EXCAVATRICE pelle Komatsu PC50UUR, 3,300 heures. Tél:545-7040, 812-8688. Equipement R.B.

ROULEUSE Bodco, à céréales, moteur 5 HP. Tél.:673-3214.

RESERVOIR pour carburant diesel (certifié), capacité 4,000 litres, état neuf. Tél.:349-3767.

TRANSPORTEUR 230 bois court, très bonne condition, 35,000$ négociable. Pagette:820-8014.

311 Motoneiges à vendre

A VOIR! Polaris 700 RMK 1999, 5,000 milles, très propre, marche arrière, siège double, suspension Fox, poignées chauffantes (chauffeur et passager), toile, etc., 4,195$. Tél.:818-1637.

ARCTIC CAT 440, 1996, fan, long track, chenille 16", état neuf, petites réparations à effectuer sur le siège et le pare-brise. 775$. Tél.:418-543-1164, 418-540-0747.

ARCTIC CAT ZR440 Snow Pro 2001, excellente condition. Fille propriétaire. 3,500$ négociable. Jour:679-5885, soir:630-4542.

BOMBARDIER 20", 600 SUV, 2003. Cause: achat motoneige. Valeur 9,500$ + 900$ d'options. Prix: 8,000$. Pagette:541-2256, 544-5314, 697-6524.

BOMBARDIER Formula 500 de luxe 1997, 8,200 kilomètres, démarreur électrique, marche arrière, toile, état neuf. 2,900$ Tél.:673-7000.

BOMBARDIER Formula-Z 1997, très propre, prix à discuter. Tél.:693-0715.

BOMBARDIER Mach-ZR 800», 1999, kit jaune, appui-dos, toile. Chenille et batterie neuves. 13,880 kilomètres. 4,700$ négociable. Tél.:543-2677.

BOMBARDIER «MXZ» 1998, 583cc, 7,200 kilomètres, Seat Jack, patins jaunes, toile, très propre. Tél.:679-3082.

BOMBARDIER SKANDIC 500 liquide, wide track, 1999, 20", 7,000 kilomètres, 5,200$. Tél:673-6292, pagette:541-8567.

BOMBARDIER Skandic Wide Track 2000, 500 liquide, 5,000$. Tél.:542-3696, cell: 812-4045.

CARRIOLE 2 places fermée, pour motoneige. 600$ négociable. Tél:542-0978, 818-3742.

CHANCE UNIQUE!
YAMAHA «RX-1 Warrior» 2004, 4,400 kilomètres, équipé au complet, toile, siège double, garantie prolongée. 9,500$. Tél.:540-5553, 695-0613 demander Paul.

FORMULA STX 583 1996, 10,000 kilomètres, marche arrière, démarreur électrique. 1,800$. Tél.:544-5038, 818-0256.

HABIT de motoneige pour dame, grandeur moyenne, cuir véritable, état neuf. 275$. Tél.:542-7323 après 13h30.

PANTHERA 1997, tout équipée, 5,900 milles, 2,900$. Tél.:347-1143.

311 Motoneiges à vendre

POLARIS Edge X600, 2001, 4,500$. Tél.:696-3303.

POLARIS RMK 600 2004, moteur garantie 1 an, 7,200$ négociable. Tél.:820-6090, 543-4521, Donald.

POLARIS Touring 600, 2002, seulement 1 saison, garantie encore 1 saison, complètement équipée, 6,500$. Tél.:672-1043.

SKANDIC Wide Track 1999, 500 Liquide, très bonne condition, 5,000$ taxes incluses, négociable. Tél.:662-2694.

TRAÎNE pour transporter du bagage, 300$, jamais servie. Tél.:542-4127.

YAMAHA Phaser 1988, chenille neuve, bon état, 980$. Tél.:673-7588, 544-7373.

YAMAHA V-Max 500-DX 1994, marche-arrière, démarreur électrique, poignées chauffantes, siège double, très propre, 1,200$. Tél.548-1556, 591-4754 pagette.

YAMAHA «Venture» 600cc bleue 1997, 15,000 kilomètres, selles simple et double, entièrement équipée, A1, 2,650$. Tél.:662-6799 (Alain Tremblay).

YAMAHA VK 540 2001, 1,940 kilomètres, état neuf, 6,000$, vente cause maladie. Tél.:418-275-7285.

YAMAHA VK 540, 2000, 5,280 kilomètres, toile, pouces chauffants, reculons, 5,500$. Tél.:274-7016.

312 Motos à vendre

CM 250 Honda 1985 pour pièces. Suzuki LT 230 1985, pour pièces. Tél.:690-2394.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda Rubicon 2002, 1,000 kilomètres, comme neuf. Tél.:668-0348.

ARCTIC CAT 500 2003, faites une offre. Tél.:542-1017.

BOMBARDIER 4X4 Traxter Max XT 500 2004, 9,500$ Tél.:672-6443.

GRATTE à neige pour 4 roues. Tél.:690-2992, 591-8877.

GRATTE pour 4 roues Yamaha, 200$ Tél.:690-2137, 591-0682.

KAWASAKI 400 4x4 1998, automatique, 2,500 kilomètres, tout équipé. 4,300$ Tél.:672-2483.

YAMAHA TRI-Z, 1986, bonne condition, 1,000$ négociable. Tél.:668-0543.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS S
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

2 X 185/75R14, 30$. 2 X 205/70R14, 30$. 4 X 155/80R13, 60$. 4 X 175/70R13, 150$. 2 X 185/80R13, 40$. 2 X 165/R13, 40$. 2 X 185/80R13, 80$. 2 X 185/80R13, 60$. 4 X 235/70R15, 120$. 4 X 235/75R15, 150$. 2 X 265/75R15, 80$. 4 X 225/75R15, 200$. 2 X 225/75R15, 100$. 2 X 195/60R15, 40$. 2 X 205/75R15, 60$. 2 X 205/70R15, 50$. 4 X 205/70R15, 100$. 2 X 215/75R15, 50$. 2 X 245/75R16, 100$. Tél.:698-1770.

4 PNEUS d'hiver 16" 245/75R16, 275$ pour les quatre. Tél.:544-2583.

4 PNEUS d'hiver 195-70R14, un hiver d'usure, avec jantes acier inoxydable. 300$ Tél.:693-0142.

4 PNEUS d'hiver 205/55R16, un hiver d'usure. Tél.:547-7969 après 17 h.

4 PNEUS d'hiver 215/70/15 super propre, 200$ négociable. 4 pneus d'hiver 225/50/16, jamais servi, 500$ négociable. Tél:820-9713.

4 PNEUS d'hiver avec roues acier, avec caps, P195/65R15, pour Honda Accord, 300$. 4 pneus 4 saisons avec mags P205/75R15, 500$. Tél.:695-7292, 820-2306.

4 PNEUS d'hiver Blizzack 20570R15, 300$ avec jantes. Tél.:545-2754.

4 PNEUS d'hiver Blizzak 195-65R15, 280$. 3 mois d'usure. Tél.:672-7196, 549-8536.

4 PNEUS d'hiver Blizzak 205/D65R15. Tél.:549-0125.

4 PNEUS d'hiver Blizzak montés sur jantes, 205-75-15, pour Sonoma ou S10. 275$ Tél.:544-1384.

4 PNEUS d'hiver Blizzak P185/75R14, avec 4 jantes, 375$ négociable. Tél.:696-5131.

4 PNEUS d'hiver Dunlop 195/60R15, 175$. Tél.:543-3924, 812-9869.

4 PNEUS d'hiver Good Year 245/75R16 avec jantes pour pick-up Ford. Aussi petit poêle à bois. Tél.:662-4097.

4 PNEUS Yokohama d'hiver. 175-65-14. 135$. Tél.:673-1785.

4X185-75R14, 4X205/75R14, 4X185/70R14, 4 jantes de Toyota Camry 15". Tél.:690-2992, 591-8877.

BOITE de camion, longueur 90", fibre de verre blanc. 200$ Tél.:544-4176.

DERNIÈRE chance: Pneus d'hiver blizzak P185/65 R14. Un an d'usage seulement. Excellente condition. Marie-Hélène:548-4968.

GRATTE Fisher 8' largeur, 28" hauteur, complet avec "coller et pompe", 1,550$. Tél.:543-8513.



314 Pièces et accessoires

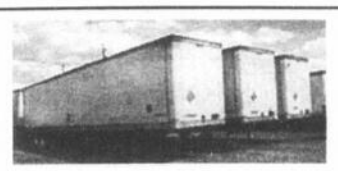
PNEUS d'hiver, 13", 14", 15", 16", neufs et usagés, autos et camions. À bas prix. Achat et vente. Méga 2004, 1010 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. 545-3403.

PNEUS usagés toutes grandeurs, prix compétitifs, Garage René Girard. Tél.:548-3306.

PNEUS: quatre 195-65-15, quatre 185-70-14, quatre 215-70-15, quatre 185-65-14, quatre 195-65-15, deux 185-65-15, deux 185-80-13. Tél.:815-1466.

VOLKSWAGEN Golf 1990 1.6 diésel, manuelle, pour pièces, en bon état. 500$. Tél.:547-3899.

315 Remorques à vendre



A VENDRE
CHOIX de plusieurs remorques pour entreposage de 28 à 48 pieds, très bonne condition. A partir de 2,995$. Location L.S. inc. Léo Simard 418-812-1051

REMORQUE 5'x8', basculante, 675$. Remorque 40"x72", 425$. Tél.:673-3917.

REMORQUE basculante (refaite à n euf) 8'x7'6" large, roues 8", 5 trous. Parfaite condition. 600$. Tél.:543-2677.

REMORQUES neuves 4'x8' basculantes, pour 4 roues et motoneiges, conçues pour petites voitures. Prix très compétitifs! Tél.:696-9591.

316 Souffleuses à vendre

CRAFTSMAN 1999 2 phases, 33 pouces, excellente condition. Valeur 2,000$, laissée 1,200$. Tél.:542-3016, 812-2486 (cellulaire).

SOUFFLEUSE Arien 8-24, comme neuve, 495$. Tél.:548-1649.

SOUFFLEUSE Ariens 10HP, 400$. Tél.:592-9605 pagette.

SOUFFLEUSE Craftman Sears 11 forces, 30", servie 2 hivers. 1,300$ négociable. Tél.:668-7670, 487-4276.

SOUFFLEUSE Dynamark Plus 10HP, prix raisonnable. Tél.:544-4539.

SOUFFLEUSES: Ariens 11/32. Craftman 10/32. Excellente condition. Tél.:549-6996.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Case 446 hydraulique avec gratte souffleuse et tondeuse, 3,000$. Tél.:592-9605 pagette.

TRACTEUR Ford 4000, 1971, avec cabine et pelle à neige. Tél.:549-3065.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

5 POSEURS(EUSES) de pneus avec expérience obligatoire. Secteur Chicoutimi. 4 poseurs(euses) de pneus pour Québec et Montréal, expérience obligatoire. Logé 10$/heure. Tél.:615-0415, 590-0379 Pierre

AIDE-FAMILIALE
Recherchons personne très fiable, discrète et non-fumeuse, ayant initiative et énergie pour garder un enfant d'âge scolaire, préparer les repas et faire entretien régulier. Avons numéro d'employeur. Tél.:543-7999.

BESOIN immédiatement d'évaluateur(trice)s mystères. Voiture et ordinateur nécessaires. Appliquer en ligne au www.clientmystere.com

BOUTIQUE ERNEST
PLACE DU ROYAUME
recherche vendeurs(euses)
- **Temps plein**
- **Temps partiel**
- **Salaire avantageux**

Contacter Sylvie
690-5080

CONSEILLER(ERE) EN BIJOUTERIE
Vous avez le goût de relever un défi en vous joignant à une équipe dynamique? Vous aimez apprendre? Vous avez de l'expérience en vente au détail? Ce poste est pour vous. Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 1er décembre. Case postale 20022, CSP Place du Saguenay, Chicoutimi, G7H 7S2.

ECOLE DE BARMAN ET BARMAID
Pub-Avenue, cours intensif, trucs, astuces, dégustations, pratique, tenue de bar. Formateur accrédité de l'ITHQ. Tél.:544-2199.

EMPLOI immédiat, compagnie internationale, recherche 2 ou 3 représentants(es), secteur Saguenay-Lac-St-Jean. Formation à nos frais, clientèle établie. Vous devez posséder: secondaire 5 ou plus, une voiture, de bons antécédents. Pour entrevue: appeler 695-1967, faxer CV au: 695-8019, à l'attention de M. Yvon Tremblay.

GERANT(E) ferme avicole région Lanaudière. 40 h et plus. Débrouillard(e), minutieux(se). Connaissances électronique, électricité, plomberie. Possibilité d'habiter sur la ferme. Tél.:450-752-8686 Lise.

402 Personnel demandé

RECHERCHE caissière à temps partiel. Avec ou sans expérience. Restaurant Bobby, Jonquière. Tél.:548-7118.

RECHERCHE distributeur(trice)s pour produits santé, compagnie internationale. Tél.:418-845-8526, leka@globetrotter.net

RESTAURANT BAR
BISTRO DU FJORD
CHICOUTIMI

Cuisinier(ère) avec expérience.
Temps plein, bonne rémunération.

Se présenter avec CV entre 13h30 et 16h
au 620 Chemin St-Thomas
Chicoutimi

418-696-3636
(Chantale ou Caroline)

Restaurant-Bar Le Stade
Chicoutimi
CUISINIER(ÈRE)
demandé(e)

- avec expérience
- temps plein
- 35 h/semaine
- Salaire selon expérience

Se présenter avec CV au:
989 ,boul. Talbot Chicoutimi
Tél.:549-6119 Gaby Asselin

VENDEURS(EUSES) demandé(e)s dans le domaine de la publicité avec expérience. Vente par téléphone nécessaire. Demandez Benoit, 590-2547.

XIT DISTRIBUTION
Spécialiste des boissons nouvelles tendances **(RED BULL)** est à la recherche d'un représentant pour la région du Lac-St-Jean.
Infomration: François
Tél.:1-866-948-3478

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

Centre de formation Tessier inc. 1175, boul. St-Paul, Chicoutimi (Qc) G7J 3X2. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses. Formation service aux entreprises: charriot élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, élingage, SIMDUT, etc. **Début des cours: 8 novembre 2004**. Tél.:698-1314 - (418) 820-6767 (cellulaire).Télécopieur:(418)698-4513. Paul Tessier, formateur agréé.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

CAPITAL HEDGE INC.
Consultez un spécialiste et expert en gestion et formation pour les entreprises, Michel Boudreault, ingénieur et MBA, vous offre ses services pour vos projets ou plans d'affaires. Téléphonez-moi sans obligation et en toute confidentialité au numéros suivants: Tél.:514-843-5298 ou 418-543-7600. Courriel:michelbt2002@yahoo.ca

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500$ à 250,000$, première et deuxième hypotheque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette:1-800-463-9311, code 8560.

REFUS DE BANQUE maison, auto, commerce, consolidation, rénovation, refinancement. G.F.C. inc. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

RECHERCHE personne compétente pour prendre clientèle importante d'impôts, secteur La Baie. Équipement disponible si nécessaire. Bonne condition. Tél.:544-3482.

RECHERCHONS personnes dynamiques, potentiel de revenus illimités! Temps plein ou partiel. www.projet.projetdaffaires.com Tél.1888-457-5456.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BON prix! Vente et installation de portes de garage neuves et avec imperfections. Tél.:698-2661.

BOIS USAGÉS DE CONSTRUCTION
- LOT de poutres de bois créosoté, 10"X12" 8"X12", 3"X12", etc, longueur de 10' à 25'
- LOT de 18 poutrelles d'acier 60' de portée
- LOT de poutres d'acier diverses.

418-698-2222, 1-800-361-9519.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

601 Construction / Rénovation

PLASTRAGE, peinture, céramique, plomberie, etc. Estimation gratuite. Tél.:690-3792.

PLATRAGE, peinture, réparation de mur, dégât d'eau, finiton sous-sol et salle de bains, etc. Tél.:549-4748.

SURPLUS D'ACTIF
Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

TRAVAUX de menuiserie et couvre-planchers (céramique, plancher flottant, prévernis...). No. RBQ 8273-6679-14. Tél.:818-0331.

TRAVAUX de rénovations (intérieur et extérieur) et de construction. Tél.:678-9690.

TRAVAUX de tout genre: Céramique, menuiserie, plastrage, peinture, dégât d'eau, reproduction de mur antique en brique. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél.:818-1250, Réjean.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE juste bien: détente, douceur, énergie, soulage, revitalise. Tél.:542-9590, 591-7456, 550-3989.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ARMOIRES et boiseries GSD: Germain Godin de retour dans le métier. Tél.:718-5671, 591-6476.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Service de conciergerie. Réparation et entretien. Logements multiples, résidentiel et commercial. Unité de service. **Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.**

DAME offre ses services pour faire ménage. Bon prix. Tél.:545-4425.

DENEIGEMENT BERNARD CHAYER
CHICOUTIMI et
CHICOUTIMI-NORD
543-9716, 592-4828

DENEIGEMENT Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, commercial, résidentiel. Spécialité trottoir, paves imbriqués, galeries. Tél.:543-4545, 591-0911.

DENEIGEMENT
Laissez-nous vous faire la cour...
Ongerneige.com 548-7798
Arvida, Jonquière, Kénogami
Pour Chicoutimi et Laterrière, déneigement
Robin Morin, 549-7606

Déneigement JME

SECTEURS: Kénogami centre-ville, Saint-Georges, Fatima, Saint-Raphaël, des Peintres et Cégep.

Tél.:695-2493, 818-4371

PREPOSE aux bénéficiaires (diplômé), avec expérience, offres ses services pour soins de base (douche, bain, etc.), soutien moral ou physique. Accompagnement ou tous autres travaux utiles. Tél.:698-1022, 820-1355, Réjean.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» futures places à 7$. Tél.:543-1526.

GARDERIE milieu familial, 1 an et plus, 20$/jour, boul. Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél.:696-3250 Martine.

GARDERIE milieu familial, 7$, places disponibles, Chicoutimi. Tél.:696-1247.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 Animaux à donner

TRES beaux chats affectueux, mâle tigré, femelle grise, 1 an, cause allergies. Tél.:548-4469.

702 A vendre ou échanger

GRAND Danois 9 mois. Aussi pompe submersible. Tel.:698-0941, 815-2471.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1,1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

LAVEUSE portative 150$. Tél.:698-4180, 548-6938.

LAVEUSE sécheuse, superposée, 5 ans, bon état, prix à discuter. Tél.:542-4476.

LAVEUSE, secheuse Inglis, excellente condition, 350$ négociable. Tél.:543-0539 en soirée.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

MAGNIFIQUE table de granit noire, 8 chaises, diverses tables en granit assorties. Tél.:542-4395.

MOBILIER chambre complet, blanc, bois, pour fillette, 300$. Tél.:678-9176.

MOBILIER chambre mélamine blanche, commode, bureau 6 tiroirs, 2 tables de chevet, base de lit, matelas 80x80, couette, coussins et traversin inclus. 700$ Tél.:544-0016 après 18h.

MOBILIER cuisine. Divan-lit, 2 laz-a-boy berçants simili cuir, 1 bibliothèque. Tél.:544-2632.

MOBILIER salle à manger, bois, valeur 6,500$, 4,500$ négociable. Tél.:547-1655.

POELE et refrigérateur blancs, 10 ans d'utilisation. Tél.:542-1473, cellulaire: 550-1473.

SOMMIER 60", 1 an d'utillisation, 100$. Tél.:542-8286.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

4 PINSCHERS nains 6 semaines, 3 mâles, 1 femelle, 350$. Tél.:480-3290

ADORABLE Carlin, noire, née 3 octobre. Vaccinée, vermifugée. 500$ Tél.:668-9131.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Whippet, Siamois, Bichon Maltais, Border Collie, Teckel, Caniche, Jack Russel, Pékinois, Poméranien, Berger Allemand, Shih-Tzu, Bouvier Bernois. A venir: Setter Anglais. Tél.:693-1994.

BASSIN HOUND femelle, 5 ans, 250$. Tél.:697-1500 (soir).

CHATON 3 mois, pure race, exotique, bleu crème, vacciné, enregistré. 225$ négociable. Tél.:545-7466.

CHIOTS Labrador blanc à beige, 75$. Réservez tôt. Tél.:275-4036.

CHIOTS Labrador, 6 semaines, vermifugés, parents sur place, 75$. Tél.:672-1595, 812-1466.

CHIOTS **Schnauzer, Coker, Berger Allemand**, vaccinés, vermifugés, 8 semaines, à partir de 200$. Tél.:690-0978.

PETITS CHIOTS Yorkshire vaccinés. Petits croisés Caniche Yorkshire. Tél.:545-0265.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

SHIH-TZU mâle, 3 mois, vermifugé, vacciné, 275$. Tél.:549-7234.

TRES beau chiot Caniche Royal noir, 4 mois, vacciné, stérilisé, très doux et affectueux. Prix révisé 650$. Tél.:275-3381.

706 Bois de chauffage

BOIS «Ecolog» bûche 100% bois franc. Livré en boite au Saguenay—Lac-Saint-Jean. 1321, rue Manic, Chicoutimi. Tél.:815-1503.

BOULEAU semi-sec, livré. Tél.:673-6133.

709 Divers

2 CONTENEURS fermés, 20x8', excellente condition. 2,500$/chaque. Tél.:695-1636, cell.: 557-0435.

A VOIR! Bois de pin blanc brut sec, 1", 1 1/4", 1 1/2", 2", 4". Largeur 8", 10", 12". En promotion: 1"x10" à 0.75c/pmp et 2"x8" 1.35$/pmp. Informations:549-0648.

CO-VOITURAGE: Je fais le trajet entre Saguenay et Montréal, à tous les 2 ou 3 semaines. Tél.:(418)674-1151.

COLLECTIONNEUR d'antiquités achète au meilleur prix: meubles, objets religieux, objets militaires, vaisselle, porcelaine, argenterie, lampes, encadrements, peintures, bijoux, montres, vieilleries, etc. Je me déplace, paie comptant. Tél.:812-9255, Robert Gauthier.

FOUR pour cuire poterie et émaux sur cuivre. Tél.:549-2796.

FOURNAISE à l'huile. Fournaise à bois combinée 350$/deux. Tél.:698-1213.

GRAND choix de fournaises de plancher (annexe huile) et air chaud, reconditionnées (fonctionnement garanti). Aussi réparation carburateur. Tél.:549-6996.

709 Divers

MANUFACTURIER DE STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h OU IMMÉDIATE, FERNAND TREMBLAY, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 RUE STE-ANNE, CHICOUTIMI.. Tél.:543-0432

MARCHE AUX PUCES RANG ST-PIERRE
VENTE DE LIQUIDATION COMPLETE
cuisinières, laveuses, sécheuses, laveuse-essoreuse, bureaux secrétaire et de chambre, classeurs, armoire en pin 2 portes, tablettes d'acier, plinthes chauffage 220 volts, étagères, mobiliers cuisine. Tél.:545-1705, 543-2430.

PETITE fournaise de plancher. Fournaise à l'air forcé. Tél.:272-2320.

PLANCHES de pin blanc, 4", 5", 6", 3/4 d'épaisseur, plané en V (à l'ancienne) pour finition de chalet, sous-sol ou murs de salon. Possibilité de réserver. Tél.:673-4729.

REMISE vinyle blanc 10X12, electricité, 2 fenêtres, porte d'acier, prix à discuter. Tel.:546-1190.

SCIE radiale Craftsman 10", presque neuve, 750$. DVD MP3 CD, portatif, 670$. Tél.:550-3532, 542-1314.

TOITES vénitiennes 6X6X2. Lave-vaisselle portatif. Armoires de pharmacie. Tél.:544-0628.

711 Equipement de commerce et restaurant

VENTE rapide: congélateur horizontal (Foster) 2 portes. Plaque, cafetière Bard-O-Matic, cuisinière 2 ronds, four pizza 48" Perfecta (électrique). Tél:591-3371.

712 Esotérisme

ATTENTION! voyance de naissance, Tarot, interprétation photos, consultation téléphonique, support moral. Sandra, tarologue, 9 ans d'expérience. Tél.:545-1554, 540-9621.

VOYANCE, clairvoyance, chakras, énergie, 7/7 jours, 25 années d'expérience. Tél.:693-3034.

VOYANTE expérimentée, profitez-en pour savoir ce que vous réserve l'année 2005: Amour, travail, santé. Tél.:543-8352.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
Bois de plancher, epinette rouge, à partir de 2,00$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0.35c/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

COURS de GPS. Deux formateurs cumulant plus de 15 ans d'experience. Tel.:549-8056.

RECHERCHE permis de chasse au caribou pour la zone 22-A. Tel.:480-7367 ou 346-5277 Martial.

ZEC Boiteuse, Lac Tarran, terrain, 5,500$. Tel.:698-1503.

805 Musique et accessoires

ACCORDÉONS: achète vieils accordeons endommagés ou défectueux. Tel.:418-693-8662.

DESIRE acheter tourne-disque, 33 et 45 tours, avec cassette pour enregister. En bon etat. Tel.:549-6668.

ORGUE antique Wurlitzer, prix à discuter. Tel.:699-1372. Pagette:592-2453.

SEQUENCEUR MC500, module de son MT32, avec boitier. Support pour clavier. Tel.:548-2914.

806 Ordinateurs et jeux

0% retour, 100% garantie XBOX, PS2
www.ConsoleXpert.com
Pose de puce, upgrade, réparation 815-7823

LES SPÉCIALISTES

Services financiers

Problèmes financiers persistants

Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
- Règlement avec tous vos créanciers.
- Proposition de consommateurs.

Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com

Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
005756B0

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Christian Tremblay
Informez-vous: 690-8838 (Chic.)
Alain Perreault (Jonq.)
690-8351
Carol Morin
690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

806 Ordinateurs et jeux

Atelier du PlayStation 542-2708
Pose de puces et réparation. Ouvert 7 jours.
XBox-PlayStation

CONCEPTOR ENR.
Achat, vente, réparation d'ordinateurs neufs et usagés, service à domicile, meilleur prix en région. Tél: 543-8997, 540-9396.

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Spécial graveur DVD 8X, 129,99$ installé. Tél. 548-0285, 695-2252.

PENTIUM III, complet avec graveur. Faut vendre. Tél. 695-4259, demandez André.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél. 698-6668.

807 Photos et vidéos

35MM Minolta Maxxum 7Xi, objectif 50mm, zoom 28-105, dos dateur, 3 cartes d'expansions, manuel d'instruction. 500$. Tel:545-0494.

811 Vacances/voyages

AU CASINO Charlevoix: 13, 20, 27 novembre; 4, 11, 16 décembre. LAS VEGAS: 25 au 29 mars. Elvis 2005: 14 et 15 mai. Yolande et Gilles Gaudreault, 548-7521.

CASINO 1 jour: Novembre 11, 13, 23, 28. Décembre 11. **2 jours coucher au Manoir Richelieu.** Samedi 11 décembre ainsi que dimanche le 12. Jeannine et Lionel Lalancette, 542-5578 G.V.Q.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes,couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

ALMA, Blondie vous reçoit en toute discrétion. Tél.:669-8969.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

LA DOUCE Jenny reçoit et se déplace. Tél.:550-3422.

JOLIE demoiselle, Nina, se déplace seulement, 24h, 29 ans. Tél.:542-5962.

GHISLAINE, 51 ans, reçoit, beaudécor, endroit propre et discret. Tél. 698-6169.

SEXY Kelly reçoit et se déplace 24h/24. Tél. 698-0941.

Jolie jeune fille offre ses services pour massage erotique. Tél. 547-1923.

JADE belle, jeune, sexy, 25 ans, sans tabou. Tél.:815-2917.

JULIEN et Simon reçoivent et se déplacent. Discrétion assurée. Tél. 815-1406.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

NATACHA 25 ans, jolie et petite, reçoit, jour. Tél.:542-0910.

POUR un bon massage pour homme, Yvan reçoit, discrétion assurée. Bienvenue 50 ans et plus. Tél.:815-2074.

CANDY + que du bonbon, 38 ans, reçoit 7/7. Tél.:547-9301.

2 BELLES jeunes femmes bisexuelles reçoivent pour vous messieurs 7/7 pour moments intenses et excitants. Tél.695-9784.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Appelle:547-5394.

JEUNE femme vous reçoit pour massage érotique. Tél.:540-0630.

KIM, très belle italienne de 30 ans, sexy, séduisante et sensuelle. Tél.:590-2455.

BELLE petite indienne reçoit. Tél. 690-6379.

PETITE poupée te reçoit et se déplace. Tél.:545-9918.

MINCE et sexy, ça fesse, avec Maya ou Elza. Du lundi au vendredi, 10h à 21h. Venez vous faire réchauffer! Tél. 542-7988.

ALMA "Ce qu'il y a de mieux". Tél.:662-2949, le jour.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:550-3106.

Venez perdre les pédales...
815-1032

DOLBEAU Détente, l'essayer c'est l'adopter, satisfaction garantie. Engageons. Tél.:276-4790.

906 Services de massage

7/7
DES 9H SUR SEMAINE
10H FIN DE SEMAINE
POUR VOUS MESSIEURS
9 JOLIES FILLES
ENGAGEONS
543-1234

JOLIE petite Cynthia (Chicoutimi) te reçoit. Massage, détente, duo disponible. Tél.:550-3703.

906 Services de massage

MAINTENANT déménagée près d'Alma. Vous voulez un massage dans un décor exotique, **non sexuel**. Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les douces mains de Maria-Lisa. Tél:344-4074.

VIVE L'EXPÉRIENCE
Vous payez mais vous n'avez pas ce que vous désirez, appeler Maria, sensuelle et douce. Engageons. Tél.:542-2789.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, 7 jours, dès 9h. Krystina, Linda, Mélissa, Sonny, Séléna, Meggie, Marilyn. Engageons. Tél.:548-7070.

MASSAGE TRES SPECIAL
Petite Emmanuelle te reçoit et se déplace pour te montrer ses côtés les plus intimes. Tél:550-2874.

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. Retour de Mia. (Jessica, Andy, Mia, Cindy). Bienvenue à tous. Engageons. Tél.:547-7949.

NOUVEAU PERSONNEL
Belle Alex, donne massage exotique. Dès 10 h. 7 jours. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142. Masseuses demandées.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES workopolis

Ville de Saguenay
Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ancienne Ville de Jonquière et des anciennes municipalités de Shipshaw et de Lac-Kénogami.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance ordinaire du 9 novembre 2004, le conseil d'arrondissement de Jonquière a adopté les règlements suivants:

- AJ-R-2004-30 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 240-88 (zonage) et 241-88 (lotissement) de l'ex-municipalité de Shipshaw (fichier numérique) (ARU-298);
- AJ-R-2004-31 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 93-006 (zonage) et 93-007 (lotissement) de l'ex-municipalité de Lac-Kénogami (fichier numérique) (ARU-299);
- AJ-R-2004-32 ayant pour objet d'amender les règlements numéros 836, 837 et 838 de l'ex-ville de Jonquière afin d'agrandir la zone H-352 à même une partie de la zone C-313 (rue Vaillancourt) (ARU-305);
- AJ-R-2004-33 ayant pour objet de modifier le règlement numéro 835 de l'ex-ville de Jonquière adoptant le plan d'urbanisme (secteur au Nord de la rue de la Gaillarde) (PU-2);
- AJ-R-2004-34 ayant pour objet d'amender les règlements numéros 836, 837 et 838 concernant respectivement le zonage, le lotissement et la construction de l'ex-ville de Jonquière (habitation - zone C-121) (ARU-240).

AVIS est aussi donné que ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du service du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ancienne Ville de Jonquière et des anciennes municipalités de Shipshaw et de Lac-Kénogami peut, dans les 45 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, donner son **avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay**, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ancienne Ville de Jonquière ou des anciennes municipalités de Shipshaw et de Lac-Kénogami, selon le cas, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 10e jour du mois de novembre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00605305

CANADA
PROVINCE
DE QUÉBEC
DISTRICT DE
CHICOUTIMI

N°: 150-04-002780-026

COUR
SUPÉRIEURE

PRÉSENT:
Lise Gervais,
greffière adjointe

Beaulieu Cynthia,
75, Racine Ouest,
app. 11,
Chicoutimi, QC,
G7J 4H6

C

Dufour Alexandre, autrefois du 152, des Remparts, Chicoutimi, QC, et maintenant d'adresse inconnue.
Partie défenderesse

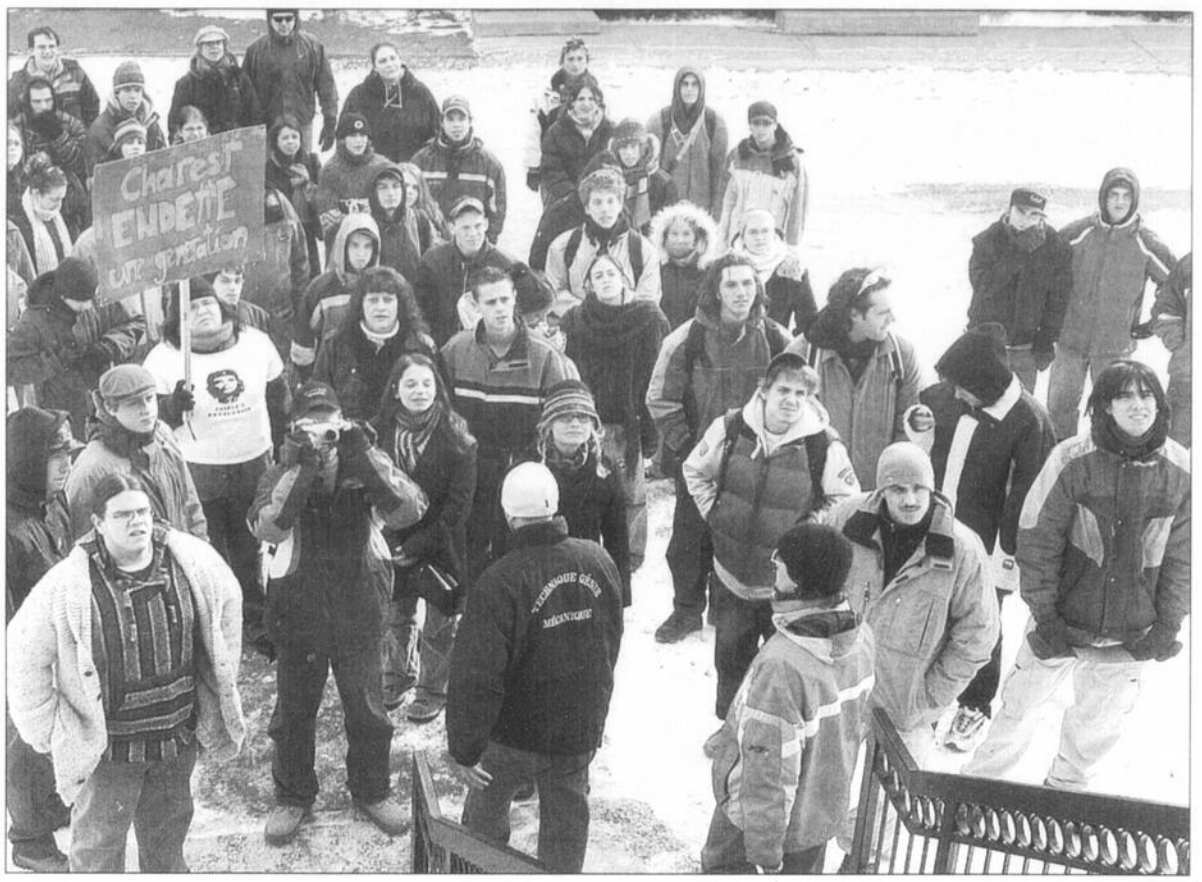
ASSIGNATION
Ordre est donné à Alexandre Dufour, de comparaître au greffe de cette cour situé au 227, rue Racine Est, à Chicoutimi, salle 1.02 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal Le Quotidien de Chicoutimi.

Une copie de la requête en changement de garde d'enfant et en fixation de pension alimentaire a été remise au greffe à l'intention d'Alexandre Dufour.

Chicoutimi, le 5 novembre 2004.

Lise Gervais
greffière adjointe
(JG0530)

00605292



MANIFESTATION - Plusieurs milliers d'étudiants ont manifesté, mercredi après-midi dans plusieurs régions du Québec, pour protester contre la transformation de 103 millions $ de bourses en prêts. «Une société éduquée, c'est une société qui est en santé. Une société endettée, c'est une société qui est menacée, qui est paralysée», disaient plusieurs slogans. Le président de la Fédération étudiante universitaire du Québec, Pierre-André Bouchard, de son côté, a crié la détermination des étudiants à aller jusqu'au bout pour faire reculer le gouvernement Charest. Ici, des manifestants au cégep de Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

Reid fait fi des manifestations

QUEBEC (PC) — Les bruyantes manifestations étudiantes, mercredi, à Québec et à Montréal, ont laissé de glace le ministre de l'Education, Pierre Reid, qui n'a aucune intention de revenir sur les compressions de 103 millions $ dans le système d'aide financière aux études.

«Nous avons pris une décision mûrement réfléchie et qui n'était pas facile. Nous avons pesé tous les aspects, toutes les facettes de cette décision», a tranché le ministre Reid, lors de la période de questions à l'Assemblée nationale.

Les compressions, a expliqué M. Reid, ont été effectuées pour le bien des étudiants, puisqu'elles ont permis de dégager des fonds supplémentaires pour l'embauche d'enseignants.

Par conséquent, selon lui, les étudiants sortiront en bout de ligne gagnants de l'exercice.

«Nous avons pris cette décision ultimement pour une raison, soit pour s'assurer que les diplômes de ces mêmes étudiants seront des diplômes de qualité», a-t-il soutenu.

L'explication a cependant laissé pantois le chef de l'opposition officielle, Bernard Landry, qui se demandait bien comment le ministre pouvait affirmer «qu'il endette les étudiants pour leur bien».

Inspiré par la présence de centaines d'étudiants en colère devant le Parlement et de la manifestation de quelques milliers d'entre eux à Montréal, le leader péquiste a accusé le premier ministre Jean Charest de «faire l'unanimité contre lui», avec ces coupes «absurdes».

Même en convertissant en prêts quelques 100 millions $ qui étaient auparavant versés en bourses, le Québec offre toujours «le système de prêts et bourses le plus généreux en Amérique du Nord», a rétorqué M. Charest.

«On va dépenser 70 millions $ de plus cette année dans le régime de prêts et bourses que l'année précédente, a-t-il fait remarquer. Les frais de scolarité au Québec sont de 1 800 $ contre 4 400 $ par année, en moyenne, ailleurs au Canada.»

Les arguments soulevés par le premier ministre n'ont apaisé ni les étudiants réunis sur la colline parlementaire, ni les partis d'opposition.

De fait, la porte-parole péquiste en matière d'éducation, Pauline Marois, et le chef de l'Action démocratique du Québec, Mario Dumont, se sont tour à tour adressé aux manifestants, sur une tribune à l'extérieur du parlement, pour les assurer de leur soutien indéfectible.

En sabrant de façon «irréfléchie» dans le régime d'aide financière, le gouvernement Charest «s'attaque aux étudiants qui ont le moins les moyens d'aller à l'université ou au cégep», a lancé Mme Marois, recevant un accueil mitigé de la part des manifestants.



Le ministre québécois de l'Éducation, Pierre Reid.

(Photo PC)

workopolis
CARRIÈRES/FORMATION/
AVIS/APPEL D'OFFRES

www.cyberpresse.ca

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



AUCLAIR (Tanya)

Le 8 novembre 2004, est décédée accidentellement, à l'âge de 28 ans et 7 mois, Tanya Auclair, conjointe de Michel Coudé et fille de M. Roger Auclair et de Mme Marlène Fortin, demeurant au 640 St-Bernard, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma

Le jeudi 11 novembre 2004, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12 h. Le service religieux aura lieu le jeudi 11 novembre 2004, à 14 h à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au Columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Outre son conjoint Michel Coudé, elle laisse dans le deuil son frère Yannick (Tanya Landry), sa sœur Marie-Christine; son filleul Keven Renaud; ses grands-parents: Ronaldo Fortin et Pauline Gagnon; ses beaux-parents: Madeleine Gagnon et Jean Coudé; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Coudé: Claire, Suzanne, Marc (Roxane Lantin), Serge (Marie Thibeault), Gaétan; ses oncles et tantes de la famille Auclair: feu Edmour (feu Jeannette Paradis), Lucienne, Claude (Patricia Fleury), Hélène (feu Bernard Côté), Laurent Rodgers, Raymond (Nancy Bonneville), Marcel; ses oncles et tantes de la famille Fortin: France (Marielle Deschênes), Chrystine (Louis Bernard), Sylvaine (André Truchon), Roger, Roxanne (Michel Tremblay); ses neveux et nièces, ses cousins et cousines, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation Rêves d'enfants. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour informations: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE



RÉAGISSEZ MAINTENANT!

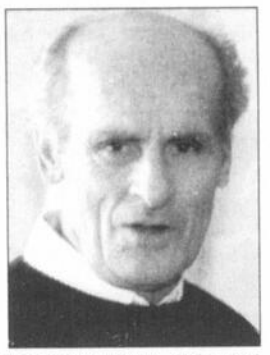
Diabète Québec

Renseignements et dons :
(514) 259.3422
1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

SP La vie avec la sclérose en plaques.

La sclérose en plaques frappe surtout les jeunes adultes de 20 à 40 ans, lorsqu'ils sont dans la fleur de l'âge.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca



BOUCHARD (M. Clément)

Le 9 novembre 2004, est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, à sa résidence, à l'âge de 73 ans et 11 mois, M. Clément Bouchard, époux de Mme Rachel Ménard, demeurant au 2743, chemin du Plateau à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 11 h le jeudi 11 novembre 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les funérailles auront lieu le jeudi 11 novembre 2004 à 14 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse. Il était le fils de feu Vilmond Bouchard et de feu Irène Bluteau. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Rachel Ménard, son fils: Eric Bouchard, feu Carl; ses frères et soeurs: feu Louis-Joseph Bouchard (feu Laurette Tremblay), feu Cécile (Lucien Harvey), Rita (Roma Jean), Marguerite (1ères noces feu Adrien Vallée, 2ièmes noces Raymond Pelletier), feu Simone (feu Pierre Tremblay), Rollande (feu Lucien Bouchard), Paul-Emile (Alice Gobeil), feu Claude (Céline Blackburn) et Jacques (feu Carmen Chiasson); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jacqueline Ménard (Lauréan Emond), feu Rosaire, Gertrude (Claude Desbiens), feu Lucien (Marjolaine Corneau), feu Rock, Murielle (Robert Larouche, Ghislain Tremblay), Ghislain (Carole Gagné), Nicole (Réjean Martel), Marie-Reine (Rémy Morissette), Richard, feu Christian. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Sincères remerciements au Dr Serge Bergeron et toute son équipe pour leur dévouement et leurs bons soins. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



CHAYER
(Mme Marie-Rose Gauthier)

Le 8 novembre 2004, est décédée paisiblement,au Carrefour de la santé de Jonquière, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 79 ans et 11 mois, Mme Marie-Rose Gauthier, épouse de feu M. Jean-Marie Chayer, demeurant à la Villa Jonquière, boul. Harvey. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le jeudi 11 novembre 2004 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 11 novembre 2004 à 15 h à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Céline Chayer (Jeannot Chiasson), Lisette (Jocelyn Lavoie), Monique (Gilles Gagnon), Bruno, André (France Landry), Lucie (André Gauthier), Jean-Paul (Martine Tremblay), Chantale; ses petits-enfants: Frantz, Roudy, Nadia, Véronique, J.-François, Sandra, Frédéric, Guillaume, Laury, Kim, Andrée-Anne, Samuel, Simon; son arrière-petit-fils: Henri-William. Elle était la soeur de: feu Bernadette Gauthier (feu Richard Chayer), Kilda (Romuald Gagnon), Blanche-Hélène (feu Paul Lemieux), feu Jacques, Marcel (Jeanne-Mance Emmoff), Jean-Claude (Lorraine Bouchard), Gaétane (Marcel Tremblay), Suzie (Gérald Gaudreault). Elle était la belle-soeur de: Joseph-Edmond Chayer (feu Colette Lavoie), feu Alice (feu Fernand Boily), Ruth (André Simard), Esther (feu Richard Boily), Aline (Laurier Boily), Germaine (Georges Lavoie), Yvonne (Gaétan Tremblay), Denise (Laurent Lavoie), Raymond (Julienne Boily). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

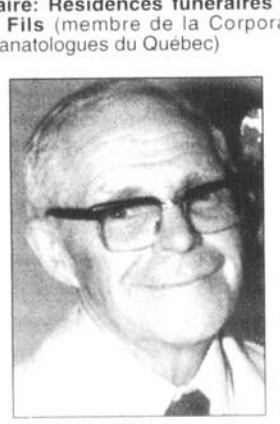


DUFOUR (Mme Julia Asselin)

Le 10 novembre 2004, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, entourée de ses quatre enfants, à l'âge de 76 ans 2 mois, Mme Julia Asselin, épouse de feu M. Ismaël Dufour, demeurant au 1277, Côté à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 9 h le samedi 13 novembre 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Une célébration de la parole aura lieu le samedi 13 novembre 2004 à la Chapelle Gravel & Fils (l'heure sera annoncée plus tard). Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Joseph Asselin et de feu Madeleine Simard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Francine Dufour (feu Julien Desgagné, Alain Villeneuve), Louise Dufour (Sylvain Claveau), Camil Perron, Claude Perron (Fabienne Tremblay), Patrick Montuoro (Marievonne Brault); ses petits-enfants: Pascal Desgagné (Kathy St-Cyr), Nancy Desgagné (Charles Gagnon), Éric Desgagné (Marie-Pierre), Steeve Blackburn (Linda Boily), Annie Blackburn (Marc Bergeron), François, Marc-André, Dany, Kevin Perron, Jonathan, Marc-Antoine Perron et Jimmy Guimond, Laurent Montuoro; ses arrière-petits-enfants: Frédérike Gagnon, Mathis Blackburn et Maël Montuoro; ses frères et soeurs: feu Blanche Asselin (feu Freddy Dassylva), feu Annette (feu Armand Gagnon), feu Fernande (feu Ulderic Tremblay), Rolande (feu Marcel Lapointe), feu Roland (Rita Sheehy), feu Philippe (Georgette Fortin), Gilles (Doris Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Léopold Dufour (feu Claire Cauchon), Henri (Mariette Gauthier), Léo (Roberte Desmeules), Charles (Françoise Bouchard), Yvette (Raynald Baffareau), Roland, Rolande. Elle laisse également dans le deuil son gendre Yves Blackburn, sa belle-fille Lisette Desgagné et ses trois grandes amies: Marie-Anna Tremblay, Fernande Morin et Henriette Tremblay, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



DUVAL (M. Lionel)

Le 9 novembre 2004, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 84 ans et 11 mois, M. Lionel Duval, époux de Mme Blanche-Irène Sergerie, demeurant rue Lamarche, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)

le vendredi 12 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 13 novembre 2004 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 13 novembre 2004 à 10 h à l'église St-Mathias. L'inhumation aura lieu au cimetière Arvida. Il était le fils de feu Mme Desneiges Bernier et de feu M. Joseph-Arthur Duval. Outre son épouse Mme Blanche-Irène Sergerie, il laisse dans le deuil ses enfants: feu Rose-Aimée-Jeanne Duval, Rose-Aimée (Garry Trudeau), Lise (Gabriel Tremblay), Hélène (Alain Gauthier), Solange (Christian Larouche), Laurent, Gisèle (Robert Godbout), Sylvie (Clermont Savinsky), Pierrette, Pierre (Line Tremblay), Michel (Dominique Ouellet), Isabelle (Carl Couture), Louise, ainsi que 28 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: Maurice Duval (feu Lucia), feu Mathieu (feu Marie-Paule), feu Desneiges (feu Adrien Thibeault), feu Germaine (feu Léo Fortin), feu Claire (feu Alphonse Fortin), Béatrice (feu Luc Dubé), Héléna (feu Napoléon Fortin). Il était le beau-frère de: feu Edmond-Louis Sergerie (feu Bérengère Bolduc), feu Jeanne (feu Rodolphe Brie), feu Marie-Joseph (feu Joseph Maltais) Marie-Anne (feu Paul Bernier), Rita (feu Eugène Brassard), Anna (feu Charles Jean). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



OTIS (Mme Laurette Blackburn)

Le 9 novembre 2004, est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 88 ans, Mme Laurette Blackburn, épouse de feu Paul-Etienne Otis et fille de feu Daniel Blackburn (feu Cédulie Bouchard) et fille adoptive de feu Albert Tremblay (feu Diana Bouchard), demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2295 St-Jean-Baptiste
Jonquière

le vendredi 12 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 13 novembre 2004, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 novembre 2004 à 11 h à l'église St-Georges de Jonquière. Mme Blackburn sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Laurent (Roselyne Brassard), Ghislain, Germain (feu Thérèse Aubin), (Pierrette Munger)), Yvon (Rita Lapierre), Sylvie (Pierre Laflamme), Louise (Louvain Bergeron), ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs de la famille Blackburn: feu Marie-Blanche (feu Edmond Brisson), Lorenzo (feu Laure-Julie Potvin), feu Louis-Joseph (feu Marguerite Plourde), Rosario (feu Anne-Marie Côté), Yvonne (feu Anatole Gravel), Marguerite (Roland Larouche), Daniel (feu Fernande Lapointe), Marie-Claire (Adrien Brown), feu Maurice Tremblay (feu Rose Alida Girard); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Otis: feu Sarto (feu Gilberte Tremblay), feu Jean-Jacques (Dolorèse Potvin), feu Maurice (feu Jeanne d'Arc Charest), feu Soeur Simone du Bon-Pasteur, Raymond (feu Cécile Potvin), feu Lionel (Irma Bernier), Georgette, feu Jeannine, Esther (Maurice Faille), Réjeanne (Marcel Tremblay), Solange (Berthold Villeneuve), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Jonquière-Medic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626 ou 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



POTVIN (Mme Rachel Gigault)

Seigneur, permets qu'elle récolte en bonheur éternel tout le bien qu'elle a semé ici-bas.

Le 8 novembre 2004, est décédée au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 70 ans et 11 mois, Mme Rachel Gigault, épouse de M. Yoland Potvin, demeurant au 1462, 3ième Avenue à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont le jeudi 11 novembre 2004 de 14 h à 17 h, de 19 h à 22 h. Vendredi, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 novembre 2004 à 14 h à l'église St-Edouard de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Roland Gigault et de feu Gracia Fortin. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Yoland Potvin; ses enfants: Nicole Potvin (Gerry Harvey), Diane (Laval Gagné), Richard (Carole Pigeon); ses petits-enfants qu'elle adorait: Anne-Julie et Marjorie Harvey, Marianne et Pascal Potvin; ses frères et soeurs: Fernand Gigault (Marina Fortin), Jeannine (Gustave Perron), feu Rolande (Jean-Baptiste Lavoie), Camil (Cécile Hovington), Yvon (Béatrice Bujold), Monique, Réjeanne (Dave Crago), Ghislaine (Vianney Senneville), Louise (André Dufour), Aline (Réal Boivin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rene Potvin (feu Gilberte Lavoie), Raymond (feu Elodie Thibeault), feu Ghislaine (feu Paul Bergeron), Marie-Reine (feu Réaldo Tremblay), feu Bernardin, Géraldine (Paul-Etienne Tremblay), Gratien (Patricia Létourneau), Stéphane (Pierrette Simard). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



ROUSSEAU (Mme Odette)

Le 9 novembre 2004, est décédée à Métabetchouan—Lac-à-la-Croix, à l'âge de 72 ans 3 mois, Mme Odette Rousseau, fille de feu M. Wilfrid Rousseau et de feu dame Marie-Laure Simard, demeurant au 1895, Route 169, à Métabetchouan—Lac-à-la-Croix, autrefois de St-Gédéon. La famille reçoit les condoléances le jeudi 11 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 12 novembre 2004 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 12 novembre 2004 à 11 h à l'église St-Joseph d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière de St-Gédéon. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Almas Hudon (feu Cécile Gauthier), Jeanne-d'Arc Hudon (feu Aimé Ouellet), Lucien Rousseau, feu Roland Rousseau, Adrien Rousseau (Andrée Lavoie), feu Thérèse Rousseau (feu Jean-Marie Audet), Jeannine Rousseau (Hubert Laberge); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma au 300, boul. Champlain Sud, à Alma, G8B 5W3. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Autres décès page 26

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

Suite de la page 25



SAVARD (M. Jean)

A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 8 novembre 2004, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Jean Savard, époux de dame Evelyne Bouchard. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Christine (Daniel Noël), Chantale (Louis Brassard) et Claude (Murielle Beaulieu); ses petits-enfants: Philippe, Anne-Louise, Claudia, Corinne, Myriam, Justine et Martin; ses soeurs: Jacqueline, Judith (feu Omer Thibault), sa jumelle Jeannine (feu Bertrand Potvin), Micheline (feu Raymond Potvin); son frère Rodolphe (Huguette Tremblay); ses belles-soeurs: Lorraine Bouchard (feu Albert Champeau), Murielle Gravel (Claude Allard) et Réjeanne Murray (feu Jean-Eudes), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances à la

Coopérative Funéraire du Plateau
693 avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy

le samedi 13 novembre 2004 de 11 h à 13 h 30. Une liturgie de la parole sera célébrée à 13 h 30. Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190 rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec, G1K 5Y9. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Plateau**, 693 avenue Nérée-Tremblay, Sainte-Foy, Québec, G1N 4R8, téléphone: (418) 688-2411, télécopieur: (418) 688-2414, courriel: residencefuneraire@cfplateau.com



TREMBLAY (Mme Charlotte)

Le 25 octobre 2004, est décédée à Québec, à l'âge de 51 ans 8 mois, Mme Charlotte Tremblay, fille de M. Lucien Tremblay et de feu dame Marie-Paule Lajoie, demeurant à Ste-Foy, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le samedi 13 novembre 2004 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
511 Chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 13 novembre 2004 à 11 h à l'église St-Joseph d'Alma. Les cendres de Mme Tremblay seront déposées au cimetière d'Alma secteur St-Sacrement. Outre son père, elle laisse dans le deuil son fils Jonathan David Tremblay; ses frères et sœurs: feu Esther, Christian (Marcelle Tourkomany), Hélène (Christian Gosselin), Pâquerette, Sylvain, Rénald, Félix, Luc (Lucie Tremblay), Jacinthe (Bernard Tremblay), Robin (Maria), Emmanuel (Marjorie), Marielle (Rémi); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Avec profonde
sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

LE QUOTIDIEN



THERIAULT (M. Elias)

Le 8 novembre 2004, est décédé à la Résidence Bonne Entente, Jonquière, à l'âge de 76 ans et 7 mois, M. Elias Thériault, époux de Mme Pierrette Munger, demeurant autrefois rue St-Germain, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le jeudi 11 novembre 2004 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 11 novembre 2004 à 11 h à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Marie-Gérard Turcotte et de feu M. Joseph Therriault. Outre son épouse Mme Pierrette Munger, il laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne Thériault (Jean-Marc Duchesne), Louise (Serge Gagnon), Nicole (Yvon Verreault), Hélène (Pascal Sergerie), Guy (Diane Boudreault), Catherine (Dany Bergeron), Martin; ses petits-enfants: Michaël, Christine, feu Pierre, Sébastien, Valérie, Josée-Milane, Maxime, Tommy, Anjuli. Il était le frère de: Jean-Joseph Therriault (Doris Dupéré), feu Laurent (feu Monique Lavoie) Raymond, feu Rosaire (Michèle Levasseur), feu Rita, Lucien (Lise Ducharme), Mme Lucia Lavoie. Il était le beau-frère de: feu Raymond Munger (Gabrielle Turgeon), feu Henri (Claire Tremblay), feu Louis-Philippe (feu Nicole Lalancette), feu Louis-Joseph, Marguerite (feu Gaston Beaulieu), feu Rosaire (feu Rosa Roy). Il laisse également dans le deuil ses filleuls: André Therriault et Danielle Beaulieu, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (Mme Pauline)

Le 7 novembre 2004, est décédée au Centre hospitalier de l'Enfant-Jésus, à l'âge de 59 ans et 10 mois Mme Pauline Tremblay, fille de feu M. Henri Tremblay et de feu Mme Annette Gaudreault, demeurant au 7371 rue du Bélier, Charlesbourg. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 12 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 13 novembre 2004 de 8 h 30 à 9 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 13 novembre 2004 à 10 h à l'église St-Luc. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Myriam Gauthier (Rupert Ford), Nadine (Philippe Ripond), Serge-Luc (Mélanie Huard); ses petits-fils: Raphaël et Kérian; ses frères et soeurs: André Tremblay (Rachèle Desgagné), Denis (Lise Veilleux), Nicole (feu Claude Bergeron), Christiane, Rachèle (Camille Gilbert), Jacques (Yvette Boulay), ainsi que le père de ses enfants: Serge Gauthier et les membres de la famille Maurice Gauthier, de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de Diabète Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

IN MEMORIAM



LEPAGE (M. Germain)

Le 10 novembre 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 89 ans, M. Germain Lepage, époux de dame Normande Demers, fils de feu M. Joseph-Adolphe Lepage et de feu Mme Jeanne Riverin, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 12 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 13 novembre 2004 de 9 h à 11 h 15 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, (face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 13 novembre 2004 à 11 h 30 à l'église Notre-Dame-de-Grâce. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Chicoutimi. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse dame Normande Demers, ses enfants: Francine Lepage, Pierre (Diane Charland), Robert (Raymonde Jean), Louise (Mark Saykaly), François (Martine Néron); ses petits-enfants: Chantale, Isabelle, Kathleen, André, Dominic, Maxime, Michelle, Christine, Marianne; ses 8 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Pauline Lepage, feu Madeleine (feu Jean-Jules Bergeron), feu Marthe (feu Hector Deschesnes). Il était le beau-frère de: feu Pierrette Demers, feu Thérèse (feu Patrick Cubaynes), feu Jean-Marie (feu Fernande Barrette), feu Marguerite (feu Jean Kathy), Françoise (feu Gabriel Gauthier), Florence (Paul Lespérance), feu Judith (feu Gilles Barrette), feu Roger (Doris Déry), Ruth (Fernand Bergeron), Gérard (Adrienne Vigneault). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

Mondialement reconnu

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

MESSES ANNIVERSAIRES



GILBERT (M. Benoit)

Il y a un an, tu nous as quittés pour un monde d'amour et de paix. Ton départ a laissé une impression de grand vide et tu nous manques toujours autant. Ton absence, cependant n'efface pas tous les beaux souvenirs et tout l'amour que tu nous as laissés en héritage.

En mémoire de M. Benoit Gilbert, fils de feu M. François Gilbert et de feu dame Julie Girard, époux de dame Rachel Boivin, une messe anniversaire sera célébrée

le dimanche 14 novembre 2004 à 11 h
à l'église Saint-Joseph d'Alma

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**

Bouffe et plus!

Fleuristerie Cadeaux

Fleurs et cadeaux pour toutes occasions:

- Mariages
- Anniversaires
- Funérailles
- Arrangements
- Fleurs coupées
- Montages

LIVRAISON: **545-2409**

Location de salles

Pour toutes vos réceptions, salles climatisées avec service de bar et traiteur

RÉSERVATION: **545-2409**



Christianne Simard
Fleuriste

Votre centre MULTI-SERVICES

Bouffe et plus!

d'Anjou

1476, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(secteur Rivière-du-Moulin)

00601702

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. Henri Simard
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

Au nom de toute la population



La générosité des parents et amis de
Mme Marguerite Gobeil-Vachon,
de Chicoutimi, décédée le 5 juillet 2004,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
M. Oliver Lemieux



décédé le 5 octobre 2004, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: *695-7711*

le QUOTIDIEN



POPULARITÉ - Aki Berg (à droite) des Maple Leafs de Toronto manifeste sa joie en compagnie de Teemu Aalto de la formation suédoise Timra IK après un but marqué lors d'un match présenté au sein de la ligue suédoise. (Photo PC)

Intérêt pour le hockey

Le lock-out sert la Suède

Par Chris Johnston

STOCKHOLM (PC) — Le lock-out de la LNH sert bien la cause du hockey en Suède, où 55 joueurs en lock-out sont déjà engagés et d'autres, comme Daniel Alfredsson, devraient suivre.

«Il n'y a jamais eu autant d'intérêt dans le hockey suédois, a déclaré l'attaquant Andreas Karlsson, du HV 71, qui a disputé 153 matchs avec les Thrashers d'Atlanta avant de rentrer chez lui en 2003. C'est formidable d'avoir plus de gros gars et de joueurs talentueux, spécialement si le lock-out doit durer toute la saison et s'ils restent ici.»

Plus de 250 joueurs de la LNH ont signé des contrats avec des formations européennes, vus par certains comme des voleurs de jobs.

Ce n'est pas le cas en Suède.

«J'apprécie parce que c'est un nouveau défi, a indiqué Joakim Eriksson, le capitaine de l'équipe de Sodertalje qui en est à sa huitième saison dans la ligue suédoise. Le calibre est bien meilleur et les amateurs sont emballés.»

La plupart des joueurs qui ont perdu leur poste en Suède sont des jeunes retournés à leur formation junior.

Eriksson souhaite néanmoins que les équipes suédoises limitent à quatre ou cinq le nombre de joueurs «importés».

«Sinon ça serait trop», croit-il, rappelant que la Suède n'a pas gagné de médaille au championnat mondial junior depuis celle en argent en 1996: «Des jeunes doivent encore avoir la chance de jouer dans la ligue d'élite .»

Les assistances sont à la hausse partout et les matchs de l'équipe MoDo et Peter Forsberg sont tous présentés à guichets fermés.

Un revendeur a même affirmé avoir vendu des billets valant 40 $ CAN pour un peu plus de 100 $.

La Ligue américaine profite du conflit

Des hausses d'assistance partout

TORONTO (PC) - Dave Andrews a bien des raisons de sourire. Le président et chef de la direction de la Ligue américaine de hockey confirme que son circuit profite pleinement du lock-out dans la Ligue nationale. Comme il l'avait espéré.

«Les choses vont bien, a reconnu Andrews, mercredi. L'affluence aux matchs est en hausse, particulièrement dans les marchés où on retrouve une équipe de la LNH.»

On note une augmentation de 44 pour cent aux matchs des Phantoms de Philadelphie par rapport aux quatre premières semaines de la saison dernière. Les Phantoms accueillent en moyenne 6711 spectateurs par match. Les Wolves de Chicago profitent d'un accroissement de 12 pour cent à hauteur de 7539 spectateurs par rencontre.

Les Monarchs de Manchester, au New Hamshire, profitant peut-être de l'absence des Bruins de Boston, dominent la LAH avec une moyenne de 8787 amateurs par match.

Les Americans de Rochester, club-école des Sabres de Buffalo dans l'état de New York, affichent une hausse de 18 pour cent à 7469 spectateurs alors que les Roadrunners d'Edmonton ont une moyenne de 8079 amateurs par match à leur première saison dans l'ouest canadien.

«Edmonton est un succès», a déclaré Andrews lors d'un point de presse au Centre Air Canada.

Le produit offert est assurément plus alléchant. En raison du lock-out, la LAH profite de la présence de quelque 50 joueurs de la LNH. Jason Spezza, Jay Bouwmeester, Raffi Torres, Nathan Horton, Jaret Stoll, Joffrey Lupul, Marc-André Fleury, Stephen Weiss, Eric Staal, Jordin Tootoo et Scottie Upshall sont quelques-uns de ces joueurs.

«Le niveau de jeu n'a jamais été aussi élevé. J'ai vu une douzaine de matchs et c'est fantastique», a dit Andrews.

D'autres marchés, nullement touchés par le lock-out, affichent des hausses d'affluence. Le Moose du Manitoba enregistre une augmentation de 52 pour cent à 8562 spectateurs. Cette moyenne risque même d'augmenter lorsque l'équipe disputera son premier match, mercredi prochain, à son nouveau domicile de 15 015 places.

Les Bulldogs de Hamilton, club-école du Canadien de Montréal, maintient une moyenne de 3934 spectateurs par rencontre comparativement à 3764 il y a un an.

Les Maple Leafs de St.John's accusent une baisse de 5205 à 4111 spectateurs par match. Mais l'équipe, on le sait, va déménager à Toronto la saison prochaine, ce qui explique la baisse d'affluence à Terre-Neuve.

Dans l'ensemble, la LAH enregistre une hausse de cinq pour cent avec une moyenne de 5397 spectateurs comparativement à 5065 il y a un an.

Béliveau accuse les joueurs de saboteurs

MONTREAL (PC) - Jean Béliveau en a assez. L'ancien capitaine du Canadien, aujourd'hui âgé de 73 ans, accuse les joueurs de saboter la saison 2004-2005.

«Ils sont en train de commettre une grave erreur, une terrible erreur», a déclaré Béliveau dans un article publié dans le quotidien «The Gazette».

«J'ai toujours été du côté des joueurs mais, cette fois, ils sont complètement dans l'erreur. Je suis désolé de constater que les joueurs ne croient pas que 20 ou 22 équipes sont en sérieuses difficultés financières. Aucune entreprise ne peut fonctionner si 75 pour cent des revenus sont versés en salaires.»

Béliveau de poursuivre: «Certains joueurs veulent assurer l'avenir de ceux qui vont suivre. Moi, je peux parler pour les joueurs de ma génération qui avaient à coeur notre sport. Lorsque nous avons pris notre retraite, le hockey était en bonne santé.

«Ceux qui vont suivrent seront confrontés à une situation bien difficile car l'industrie du hockey sera dans un très mauvais état, financier et autre», a-t-il prévenu.

En attendant la reprise du hockey, Béliveau occupe une partie de ses journées à la lecture, sa passion.



Jean Béliveau

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Hartford	10	9	1	0	0	25	13	18
Manchester	9	8	1	0	0	41	16	16
Worcester	10	7	2	1	0	40	23	15
Portland	11	6	4	1	0	31	34	13
Lowell	9	5	3	1	0	29	29	11
Providence	10	3	4	1	2	28	31	9
Springfield	11	2	7	1	1	22	48	6

Section Est

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Norfolk	12	7	4	0	1	31	28	15
Philadelphie	9	7	2	0	0	31	16	14
Wilkes-Barre	12	6	4	1	1	36	38	14
Albany	12	5	5	1	1	32	32	12
Bridgeport	11	5	6	0	0	21	29	10
Binghamton	11	4	5	1	1	29	35	10
Hershey	11	4	6	1	0	23	31	9

Association de l'Ouest
Section Nord

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Edmonton	14	8	3	2	1	40	34	19
Manitoba	13	8	4	0	1	44	35	17
Hamilton	13	6	4	3	0	30	30	15
Rochester	12	5	4	2	1	31	35	13
St. John's	11	5	5	0	1	33	35	11
Syracuse	12	4	5	1	2	21	33	11
Cleveland	12	4	6	1	1	33	42	10

Section Ouest

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Milwaukee	9	8	0	1	0	32	18	17
Houston	13	7	4	1	1	34	34	16
San Antonio	12	5	5	2	0	31	32	12
Grand Rapids	9	5	3	1	0	26	18	11
Cincinnati	10	5	5	0	0	24	27	10
Chicago	9	4	4	1	0	27	30	9
Utah	9	1	7	0	1	15	34	3

Note: Deux points pour une victoire. L'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation). De plus, un point pour une défaite en fusillade (DF).

Mercredi 10 novembre
Rochester 1 Hamilton 0
Norfolk 4 Binghamton 2
Hershey 4 Hartford 1

Jeudi 11 novembre
Manitoba à Cleveland, 10h30
Portland à Lowell, 14h00
Milwaukee à San Antonio, 20h00
Edmonton à l'Utah, 21h05

Vendredi 12 novembre
Chicago à St. John's, 18h05
Norfolk à Albany, 19h00
Worcester à Hartford, 19h05
Wilkes-Barre à Philadelphie, 19h05
Lowell à Portland, 19h05
Hershey à Providence, 19h05
Houston à Grand Rapids, 19h30
Binghamton à Hamilton, 19h30
Manchester à Springfield, 19h30
Manitoba à Cincinnati, 19h35
Syracuse à Rochester, 19h35
San Antonio à Milwaukee, 20h00

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Gatineau	22	11	7	2	2	73	72	26
Shawinigan	24	10	9	4	1	61	66	25
Rouyn-Noranda	20	7	7	4	2	66	72	20
Drummondville	21	8	9	2	2	57	60	20
Victoriaville	23	8	13	1	1	60	82	18
Val-d'Or	21	6	12	2	1	55	73	15

Section Est

Chicoutimi	23	13	5	3	2	90	65	31
Québec	23	13	6	3	1	94	67	30
Rimouski	24	11	9	1	3	103	102	26
Lewiston	23	10	9	4	0	77	65	24
Baie-Comeau	20	10	8	2	0	69	70	22

Section Atlantique

Moncton	22	16	5	1	0	77	48	33
I.-P.-E.	23	12	10	1	0	64	72	25
Halifax	20	9	5	5	1	62	52	24
Cap-Breton	21	8	9	3	1	53	64	20
Acadie-Bathurst	22	5	15	0	2	51	82	12

Note: Un point pour une défaite en prolongation

Mardi 9 novembre
Shawinigan 6 Gatineau 4
Rimouski 5 Halifax 3
Lewiston 4 Chicoutimi 0

Mercredi 10 novembre
Baie-Comeau 5 Québec 3
Moncton 4 Rouyn-Noranda 1
Victoriaville 3 Lewiston 2

Jeudi 11 novembre
Aucun match

Vendredi 12 novembre
Baie-Comeau à Québec, 19h00
Chicoutimi à Lewiston, 19h00
Rouyn-Noranda à Halifax, 19h00
Shawinigan à I.-P.-E., 19h00
Moncton à Acadie-Bathurst, 19h30
Val-d'Or au Cap-Breton, 19h30
Victoriaville à Gatineau, 19h35
Rimouski à Drummondville, 20h00

Samedi 13 novembre
Rimouski à Gatineau, 19h00
Rouyn-Noranda au Cap-Breton, 19h00
Shawinigan à Acadie-Bathurst, 19h00
Val-d'Or à Halifax, 19h00
Chicoutimi à Drummondville, 19h30

LES MARQUEURS

	Mj	B	A	Pts
Crosby, Sidney Rim	20	15	31	46
Lascek, Stanislav Chi	21	12	25	37
Bourret, Alex Lew	20	12	23	35
Roussin, Dany Rim	23	15	19	34
Boisclair, Maxime Chi	23	14	19	33
Hennessy, Josh Qué	23	14	18	32
Zagrapan, Marek Chi	23	9	23	32
Picard, Alexandre Lew	23	16	15	31
Desharnais, David Chi	23	9	21	30
LaVallee, Jordan Qué	23	16	13	29
Pouliot, Marc-Antoine Rim	24	16	13	29
Radulov, Alexander Qué	23	11	18	29
Krejci, David Gat	22	12	16	28
Mondou, Benoît Sha	24	8	20	28

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
St-G.-de-Beauce	17	12	4	0	1	71	47	25
Québec	15	11	3	0	1	66	44	23
Thetford Mines	16	10	4	0	2	65	43	22
Trois-Rivières	14	6	7	1	0	41	41	13
Saguenay	17	3	14	0	0	44	96	6

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Sorel-Tracy	16	11	4	1	0	56	38	23
Verdun	15	8	6	0	1	70	65	17
Laval	16	7	7	2	0	52	66	16
Sherbrooke	15	6	6	2	1	47	46	15
Saint-Hyacinthe	17	5	11	0	1	47	73	11

Note: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans les colonnes de DP (défaite en prolongation) ou de DF (défaite en fusillade).

Mercredi 10 novembre
Aucun match

Jeudi 11 novembre
Saint-Georges à Trois-Rivières, 20h00.

Vendredi 12 novembre
Verdun à Saint-Hyacinthe, 20h00.
Sorel-Tracy à Laval, 20h00
Québec à Sherbrooke, 20h00
Trois-Rivières à Saint-Georges, 20h30.
Thetford Mines au Saguenay, 20h30.

Samedi 13 novembre
Saguenay à Québec, 19h30.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	PDP	F	Bp	Bc	Pts
C.Charles-LeMoyne	21	13	3	5	81	55	31
Amos	20	13	4	3	85	73	29
Régents L.-L.-L.	22	13	8	1	79	56	27
Gatineau	20	8	6	6	64	58	22
E.E.-Montpetit	20	9	8	3	63	69	21
West Island	19	9	10	0	60	79	18

Section Reebok

Lévis	21	14	6	1	89	80	29
C.Antoine-Girouard	21	13	5	3	68	47	29
Magog	19	13	6	0	82	64	26
Trois-Rivières	22	9	12	1	72	91	19
Jonquière	19	5	13	1	49	86	11
Sém. Saint-François	18	2	13	3	56	90	7

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Mercredi 10 novembre
Magog 5 C.Charles-LeMoyne 4 (P)
Trois-Rivières 5 L.-L.-L. 4 (F)

Jeudi 11 novembre
Aucun match

Vendredi 12 novembre
Lévis à E.E.-Montpetit, 19h30.
Magog à Trois-Rivières, 20h00.

Samedi 13 novembre
C.Charles-LeMoyne à Amos, 19h00.
Sém. Saint-François à Gatineau, 19h30.
Jonquière au West Island, 19h30.

HOCKEY RÉGIONAL

SENIOR AA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
La Baie/Chic.	13	11	1	1	92	51	23
Jonquière	12	9	3	0	55	45	18
Métabetchouan	13	7	5	1	66	66	15
Forestville	13	7	5	1	58	56	15
Roberval	13	6	7	0	52	58	12
Chibougamau	13	3	6	4	50	68	10
La Tuque	11	1	10	0	43	72	2

Vendredi, 12 novembre
Forestville vs La Baie/Chic. 21h
Jonquière vs Roberval 21h
La Tuque vs Métabetchouan 21h

Samedi, 13 novembre
La Baie/Chic vs Jonquière 19h
Métabetchouan vs Forestville 19h30
Chibougamau vs La Tuque 19h30

Dimanche, 14 novembre
Chibougamau vs La Tuque 14h

JUNIOR BB

Division "BB"

	PJ	G	P	N	DF	BP	BC	Fj.	PTS
Chicoutimi	10	8	2	0	67	26	2	18	
Métabetchouan 9	6	3	0	43	29	5	17		
Normandin	11	4	7	0	39	56	5	13	
Jonquière	8	4	3	1	32	35	3	12	
Alma	12	3	9	0	35	70	1	7	

Vendredi, 12 novembre
Jonquière vs Alma 21h
Métabetchouan vs Normandin 21h

Dimanche, 14 novembre
Alma vs Jonquière 18h55 Kéno
Chicoutimi vs Métabetchouan 19h30

MIDGET CC

	PJ	G	P	N	DF	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	12	9	2	1	51	39	8	27	
St-Félicien	9	7	2	0	45	20	5	19	
Chic. (Sags)	9	5	4	0	32	29	6	16	
Port-Alfred	8	5	3	0	32	32	5	15	
Jonq. (Marquis)	8	4	3	1	24	26	6	15	
Alma (Aiglons)	8	4	3	1	38	39	6	15	
Castors (Dol-Mist)	6	5	1	0	34	18	4	14	
Chic. (Dynamos)	8	4	3	1	24	29	5	14	
Alma (Jeannois)	8	4	4	0	38	34	5	13	
Dol.-Mist. (Loups)	7	3	3	1	34	41	3	10	
Forestville	8	4	4	0	27	34	1	9	
Sept-Iles	7	2	5	0	21	38	4	8	
Jonq. (Orioles)	7	0	7	0	36	31	5	5	
Roberval	9	1	8	0	23	49	3	5	

Vendredi, 12 novembre
Jonq. (Marquis) à Jonq. (Orioles), 20h10 Foyer

Samedi, 13 novembre
Forestville à Basques Sept-Iles, 16h30
Alma (Jeannois) à Roberval, 14h
Jonq. (Marquis) à Chic. (Dynamos), 19h Plateau
Dol.-Mist. (Castors) à Alma (Aiglons), 19h30
Port-Alfred à Dol.-Mist. (Loups), 19h

Dimanche 14 novembre
Alma (Jeannois) à Dol.-Mist. (Castors), 18h30 (Normandin)
Jonq. (Orioles) à Alma (Aiglons), 19h30
Dolbeau (Loups) vs Marquis (Jon) 19h30 (Palais)
Sags (Chic) vs Dynamos (Chic) 19h20 (Vézina)

BANTAM CC

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	13	13	0	0	0	76	26	8	34
Mistassini	14	9	2	1	2	71	38	8	29
Saint-Bruno	12	9	3	0	0	54	31	10	28
Jonq. (Marquis)	13	8	4	0	1	50	56	10	27
Chic. (Sags)	12	7	4	0	1	56	48	8	23
Jonq. (Orioles)	14	5	8	1	0	32	41	9	20
Roberval	15	3	11	0	1	48	68	10	17
Sept-Iles	14	4	10	0	0	36	69	6	14
La Baie	11	0	10	0	1	23	69	5	6

Samedi, 13 novembre
La Baie vs Sept-Iles 10h30
La Baie vs Sept-Iles 19h30
Saint-Bruno vs Marquis (Jon) 14h15 Palais
Mistassini vs Sags (Chic) 13h30 Plateau

Dimanche, 14 novembre
La Baie à Sept-Iles, 11h
Roberval vs Sags (Chic) 16h J-C Tremblay
Marquis (Jon) vs Orioles (Jon), 14h05 (Foyer)

PEE-WEE CC

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	18	16	1	1	99	50	10	43
Sept-Iles	18	10	7	1	76	63	11	32
Alma (Aigles)	14	7	6	1	42	49	12	27
Dol. Mist.	12	5	4	3	43	34	8	21
Alma (Aiglons)	11	5	6	0	35	34	10	20
St-Félicien	13	5	8	0	49	78	11	21
Jonq. (Marquis)	11	5	4	2	30	28	9	21
La Baie	12	3	8	1	31	40	10	17
Jonq. (Orioles)	11	2	8	1	27	35	7	12
Chic. (Sags)	10	1	9	0	17	44	5	7

Samedi 6 novembre
La Baie 1 Sept-Iles 4
Alma (Aigles) 1 Jonq. (Orioles) 2
Alma (Aiglons) 1 Jonq. (Marquis) 2
St-Félicien 4 Dol.-Mist. 2

Dimanche 7 novembre
La Baie 0 Sept-Iles 2
St-Félicien 3 Alma (Aigles) 6
Chic. (Sags) 1 Jonq. (Marquis) 6

ATOME CC

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Métabetchouan	8	3	3	2	28	17	6	14
Jonq. (Marquis)	6	3	2	2	21	19	6	14
Alma	7	3	2	2	14	12	6	14
Jonq. (Orioles)	6	3	2	1	23	24	5	12
La Baie	6	2	1	3	26	20	5	12
Chic. (Sags)	6	3	1	1	18	14	4	11
Roberval	7	3	4	0	19	13	5	11
Dol.-Mist.	7	0	6	1	20	37	6	7

Vendredi 5 novembre
Jonq. (Orioles) 2 La Baie 2

Samedi 6 novembre
Chic. (Sags) 4 Métabetchouan 2
Jonq. (Marquis) 5 Roberval 2
Alma 3 Dol.-Mist. 2

Dimanche 7 novembre
La Baie 5 Jonq. (Marquis) 2
Dol.-Mist. 3 Chic. (Sags) 5
Jonq. (Orioles) 0 Roberval 4
Métabetchouan 1 Alma 3

HOCKEY DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIR

	PJ	G	D	N	PTS	FJ	Pts+FJ
Beauce Amiante	15	10	4	1	21	12	33
Mont-Joli	12	9	1	2	20	8	28
Rive-Sud	14	9	4	1	19	7	26
Rive Nord	15	5	10	0	10	14	24
Québec	14	6	5	3	15	7	22
Saguenay	14	6	7	1	13	6	19
Beaubourg	14	3	9	2	8	8	16
Côte-Nord	10	1	9	0	2	5	7

Samedi, 13 novembre
Mont-Joli vs Saguenay 15h30 (Plateau)

Dimanche, 14 novembre
Mont-Joli vs Saguenay 13h30 (Plateau)

BANTAM AA

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Beaubourg	16	11	3	2	65	35	14	24	38
Sag-Lac	16	10	4	2	66	39	11	22	33
Beauce Amiante	16	6	6	4	38	42	14	16	30
Rimouski	16	7	7	2	46	49	12	16	28
Rive Sud	17	4	11	2	37	59	16	10	26
Québec	15	6	7	2	45	56	12	14	26
Rive Nord	14	4	10	0	35	52	11	8	19

Samedi, 13 novembre
Sag.-Lac vs Rive-Nord , 14h30 (à Pont-Rouge)

Dimanche, 14 novembre
Sag.-Lac vs Rive-Nord 15h45 (Peps Laval)

PEE-WEE AA

	PJ	G	D	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Beauce Amiante	16	13	2	1	71	30	13	27	40
Québec	16	12	3	1	57	34	14	25	39
Rive –Sud	17	12	5	0	72	34	14	24	38
Rimouski	16	7	9	1	55	55	11	13	24
Beaubourg	15	4	10	1	27	73	12	9	21
Rive Nord	15	4	10	1	45	63	11	9	20
Sag-Lac	16	2	13	1	29	67	12	5	17

Samedi, 13 novembre
Sag.-Lac vs Rive-Nord 13h (Pont-Rouge)

Dimanche, 14 novembre
Sag.-Lac vs Rive-Nord 14h (A-Lorette)

SPORT ÉCLAIR

Tom Higgins démissionne

EDMONTON (PC) — L'entraîneur des Eskimos d'Edmonton, Tom Higgins, a donné sa démission mercredi, moins d'un an après avoir mené l'équipe à la conquête de la coupe Grey et été nommé entraîneur de l'année.

«Tom est un individu de première classe qui a servi la cause des Eskimos avec distinction pendant 11 ans, a noté le président Hugh Campbell par voie de communiqué. On devrait se rappeler de lui avec admiration.»

La décision a été annoncée trois jours après que les Eskimos eurent été éliminés à domicile, 14-6, par les Roughriders de la Saskatchewan, en demi-finale de l'Ouest.

L'avenir de Higgins avait été remis en question par les médias locaux à la suite de sa décision controversée de tenter une passe avec un troisième essai et 19 verges à franchir alors que le ballon était dans le territoire des Eskimos et que ceux-ci menaient 3-0 vers la fin du deuxième quart.

La passe tentée par le botteur Sean Fleming a été ratée et les visiteurs ont profité de l'occasion pour aller marquer un touché et n'ont plus jamais tiré de l'arrière.

Nommé entraîneur-chef en 2001, Higgins quitte avec une fiche de 44-28 en saison régulière.

«Je n'ai jamais pensé que je vais rester ici pendant 20-25 ans, avait-il dit après la dernière défaite. Il y a du changement dans l'air. J'ai hâte de voir comment ça va se passer.»

Les Eskimos (9-9) avaient dû remporter leur dernier match de la saison, 40-34 contre les Blue Bombers de Winnipeg, pour éviter de rater les séries pour la première fois en 33 ans et déjà, Higgins avait laissé entendre qu'il risquait de perdre son emploi.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	7	1	0	.875	208	146
N.Y. Jets	6	2	0	.750	185	138
Buffalo	3	5	0	.375	137	137
Miami	1	8	0	.111	123	186

Section Sud

Jacksonville	5	3	0	.625	128	146
Indianapolis	5	3	0	.625	249	206
Houston	4	4	0	.500	171	174
Tennessee	3	5	0	.375	151	178

Section Nord

Pittsburgh	7	1	0	.875	197	137
Baltimore	5	3	0	.625	154	113
Cincinnati	3	5	0	.375	152	169
Cleveland	3	5	0	.375	160	174

Section Ouest

Denver	6	3	0	.667	199	154
San Diego	6	3	0	.667	262	173
Kansas City	3	5	0	.375	237	211
Oakland	3	6	0	.333	165	247

Association nationale
Section Est

Philadelphie	7	1	0	.875	189	131
N.Y. Giants	5	3	0	.625	172	141
Dallas	3	5	0	.375	141	203
Washington	3	5	0	.375	115	133

Section Sud

Atlanta	6	2	0	.750	170	170
La N.-Orléans	3	5	0	.375	171	234
Tampa Bay	3	5	0	.375	143	155
Caroline	1	7	0	.125	124	185

Section Nord

Minnesota	5	3	0	.625	211	193
Detroit	4	4	0	.500	147	171
Green Bay	4	4	0	.500	206	186
Chicago	3	5	0	.375	136	142

Section Ouest

Seattle	5	3	0	.625	194	145
St. Louis	4	4	0	.500	180	205
Arizona	3	5	0	.375	150	165
San Francisco	1	7	0	.125	145	224

Dimanche 7 novembre
Washington 17 Detroit 10
Arizona 24 Miami 23
Buffalo 22 N.Y. Jets 17
Cincinnati 26 Dallas 3
Oakland 27 Caroline 24
Pittsburgh 27 Philadelphie 3
Tampa Bay 34 Kansas City 31
Chicago 28 N.Y. Giants 21
Seattle 42 San Francisco 27
San Diego 43 La Nouvelle-Orléans 17
Denver 31 Houston 13
Nouvelle-Angleterre 40 St. Louis 22
Baltimore 27 Cleveland 13

Lundi 8 novembre
Indianapolis 31 Minnesota 28

Dimanche 14 novembre
Tampa Bay à Atlanta, 13h00.
Pittsburgh à Cleveland, 13h00.
Houston à Indianapolis, 13h00.
Detroit à Jacksonville, 13h00.
Kansas City à La Nouvelle-Orléans, 13h00.
Baltimore à New York Jets, 13h00.
Seattle à St. Louis, 13h00.
Chicago au Tennessee, 13h00.
Cincinnati à Washington, 16h05.
New York Giants en Arizona, 16h15.
Minnesota à Green Bay, 16h15.
Caroline à San Francisco, 16h15.
Buffalo en Nouvelle-Angleterre, 20h30.

Lundi 15 novembre
Philadelphie à Dallas, 21h00.

LIGUE CANADIENNE

Séries éliminatoires 2004
Demi-finales de section

Vendredi 5 novembre
Section Est
Toronto 24 Hamilton 6

Dimanche 7 novembre
Section Ouest
Saskatchewan 14 Edmonton 6

Finales de section
Dimanche 14 novembre
Section Est
Toronto à Montréal, 19h00. (au Stade olympique)

Section Ouest
Saskatchewan en C.-B., 16h00.

Dimanche 21 novembre
Coupe Grey
A Ottawa
Vainqueur de la finale de la Section de l'Est c. Vainqueur de la finale de la Section de l'Ouest, 18h00.

CADET

LAC-SAINT-JEAN CADET

	PJ	G	D	N	PP	PC	PTS
Chibougamau	6	5	1	0	121	56	43
P.W.D.	6	5	1	0	148	44	42
St-Félicien	6	4	2	0	101	47	34
Camille-Lavoie	6	3	3	0	67	99	31
Jean-Gauthier	6	1	5	0	59	69	18
Curé-Hébert	6	0	6	0	43	194	16

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Demi-finales
Samedi 6 novembre
St-Félicien 2 P.W.D 9

Dimanche 7 novembre
Camille-Lavoie 0 Chibougamau 12

Finale (Coupe Lindsay)
Samedi, 13 novembre
Wilbrod-Dufour vs Chibougamau 13h

JUVÉNILE AA

JUVÉNILE SAGUENAY

	PJ	G	D	N	PP	PC	PTS
Poly. Arvida	6	5	1	0	243	98	37
La Baie	6	4	1	1	193	120	37
Charles-Gravel	6	3	3	0	214	113	30
Séminaire Chic.	6	2	3	1	113	125	28
Poly. Jonq.	6	0	6	0	20	327	13

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Demi-finales
Samedi, 13 novembre
Charles-Gravel vs La Baie 13h

Dimanche, 14 Dimanche
Séminaire Chic. vs Arvida 13h

RAPIDO

Chelios en bobsleigh à quatre

LAKE PLACID (PC) — Chris Chelios devait de nouveau se joindre à l'équipe de bobsleigh américaine pour une session d'entraînement mercredi à Lake Placid.

Le vétéran défenseur des Red Wings de Detroit a effectué sa première descente avec des membres de l'équipe féminine il y a trois semaines mais devait cette fois s'entraîner avec les hommes du bobsleigh à quatre.

Reprises-vidéo au baseball

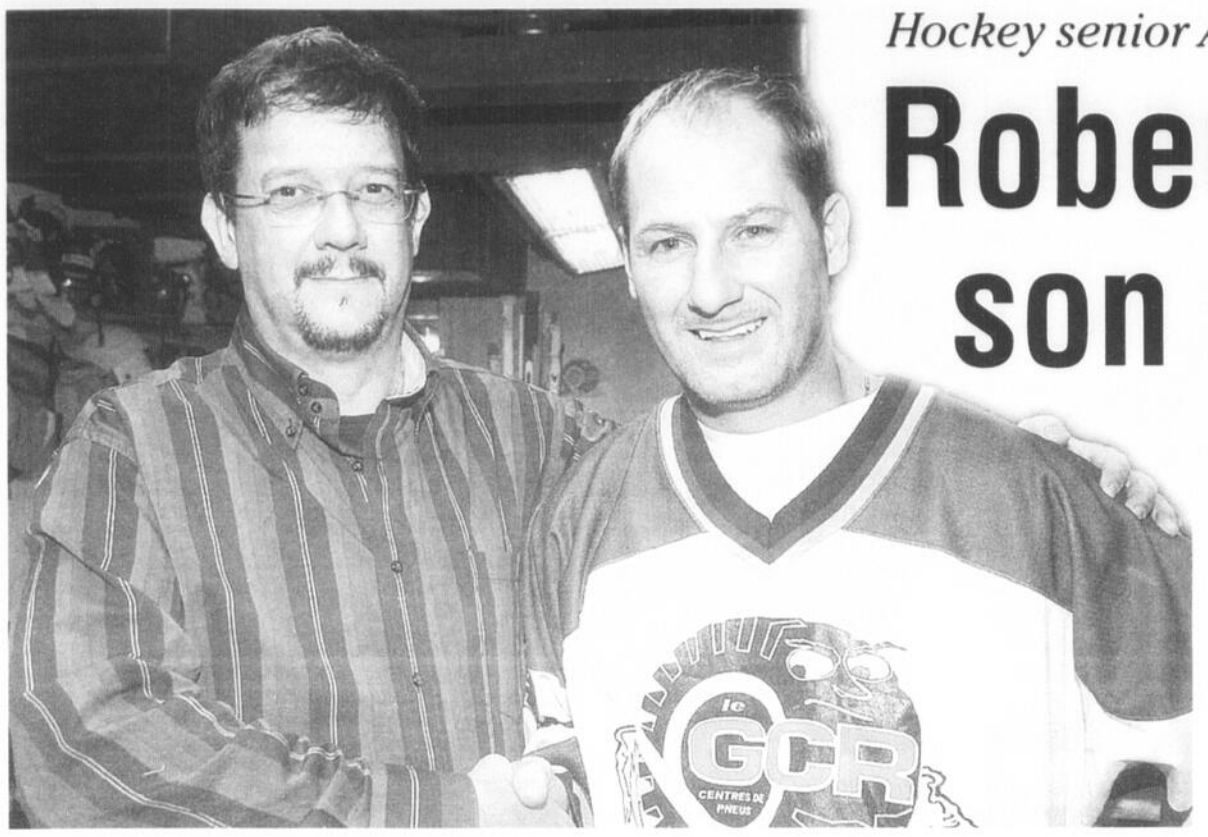
KEY BISCAYNE, Floride (AP) — Brian Cashman voulait que tout soit bien clair: les arbitres avaient pris la bonne décision en déclarant Alex Rodriguyez retiré pour obstruction dans un jeu peu orthodoxe lors de la dernière série de championnat dans la Ligue américaine.

«Ils ont pris la bonne décision, a dit le directeur général des Yankees de New York. Mais on ne voudrait surtout pas qu'un match, ou une série ou même toute une saison se décide sur un jeu où les officiels auraient rendu un mauvais jugement quand ils auraient pu rendre la bonne décision en utilisant la reprise-vidéo.

«C'est pourquoi je suis en faveur des reprises.»

Au cours des dernières séries, on a vu plusieurs décisons être renversées. C'est pourquoi on discutera de reprises à compter de jeudi lors de la réunion annuelle des directeurs généraux du baseball majeur.

On discutera de la possibilité d'utiliser les reprises dans le cas des fausses balles ou des circuits.



RETOUR - Mario Roberge effectuera, demain soir, un retour au jeu avec le GCR de Jonquière. Il a été salué par André Claveau, l'un des commanditaires de l'équipe, hier.

(Photo Rocket Lavoie)

Hockey senior AA

Roberge confirme son retour au jeu

JONQUIÈRE (SE) - Mario Roberge reprend du service. Copropriétaire et entraîneur du GCR de Jonquière, de la Ligue de hockey senior AA du Nord-Est du Québec, il sort de sa retraite.

Maintenant âgé de 40 ans, il portera l'uniforme de l'équipe jonquiéroise, vendredi soir, quand elle s'arrêtera au Centre sportif Benoit-Lévesque de Roberval. Mario Roberge entend jouer un rôle actif sur la patinoire jusqu'à la conclusion de la présente saison.



SERGE EMOND
semond@lequotidien.com

«Je m'entraîne sérieusement depuis quelques semaines, rappelle Roberge. J'avais l'intention de revenir au jeu mais j'ai préféré prendre mon temps. Je voulais voir comment fonctionnait la ligue. Je me suis aperçu que c'est une bonne petite ligue où il n'y a pas trop de bouffonneries.»

Reconnu pour sa robustesse pendant toute sa carrière, Mario Roberge n'a pas l'intention de briser ses habitudes. Il entend mettre l'accent sur le travail et les mises en échec. À l'occasion, il pourrait aussi lui arriver de jeter les gants.

À ce niveau, il signale que la présence de Guillaume Morin et Serge Roberge lui facilitera la tâche puisque cette responsabilité ne reposera pas uniquement sur ses épaules.

Le retour au jeu de Mario Roberge signifie que Pierre Hébert dirigera dorénavant l'équipe. Un adjoint devrait être nommé dans les prochaines semaines.

Roberge assure que ce retour au jeu n'est pas un coup de marketing pour attirer plus de spectateurs au match de l'équipe.

«J'ai connu un cheminement très particulier dans le domaine du hockey, raconte Mario Roberge. J'ai évolué pendant quatre ans dans des ligues amateurs, et gagné deux championnats, avant d'arriver dans la Ligue nationale et de remporter la coupe Stanley. J'aimerais ajouter un autre championnat à ma collection et je pense que nous avons l'équipe pour y arriver. Tant mieux si ma présence sur la glace attire du monde.»

Il y a un peu moins de deux semaines, le Fjord de Saguenay a échangé les droits sur Mario et Serge Roberge au Cousin de Saint-Hyacinthe. Depuis la transaction, Daniel Shank a tenté à plusieurs reprises d'attirer les frères Roberge à Saint-Hyacinthe. Les dernières heures ont permis de tirer les choses au clair.

«J'ai discuté récemment avec Daniel et je lui ai dit d'arrêter ses démarches, explique Mario Roberge. Nous sommes très bien avec le GCR et nous avons donné notre parole. J'ai déjà déménagé récemment et un autre déménagement ne m'intéresse pas. J'ai dit à Daniel de ne pas rappeler. Si quelque chose change un jour, je le rappellerai.»

Retrouvailles à Métabetchouan

Une belle occasion pour remonter dans le temps

par Serge Emnd

MÉTABETCHOUAN (SE) - Devenu une tradition qui se répète à tous les deux ans, le prochain match des retrouvailles orchestré par Jean-Paul Gimaël mettra en vedette d'anciennes vedettes du SS de Métabetchouan et des Ouananiches (et Sabres) de Roberval.

La rencontre amicale aura lieu le 6 février 2005, au Centre sportif de Métabetchouan/Lac-à-la-Croix. Elle sera disputée au profit de l'Association régionale de l'acidose lactique. À la conclusion de la journée, Jean-Paul Gimaël et ses collaborateurs souhaitent être en mesure de remettre 2500 $ à l'organisme présidé par Pierre Lavoie.

À chaque occasion, ce match donne la chance aux amateurs et hockeyeurs de brasser de bons souvenirs. Une quarantaine d'anciens joueurs ont accepté de remonter dans le temps et de participer à la rencontre. Plusieurs ne se sont pas revus depuis leurs années de hockey junior.

Sous la direction de Maurice Brassard et Julien Guillemette, la formation robervaloise pourra compter sur des hockeyeurs comme Laval Kurtness, Yves Lajoie, Martin Boily, Gérald Ouellet, Martin Desgagné, Louis Lambert, Denis Lebel, Yves Beauseigle, Mario Boily, André Gagnon et Sylvain Bouchard. Parmi ceux qui ont accepté de défendre les couleurs du SS, on note Marc Villeneuve, Guy Ouellet, Sabin Painchaud, Jean-Marc Chabot, Camil Dallaire, Jean-Sébastien Allard, Alain Girard, Jean-Pierre Allard, Martin Chamberland, Germain Simard et Sabin Larouche. Cette équipe sera pilotée par René Voyer. Lévis Duchesne en sera le gérant.

Pour l'occasion, chaque formation portera un nouveau chandail. En souvenir de la journée, chaque hockeyeur repartira à la maison avec cette pièce de collection.

Denis Lebel et Lawrence Potvin, respectivement maire de Roberval et Métabetchouan/Lac-à-la-Croix, entendent aussi faire leur part pour animer la journée. Le maire de la ville perdante portera le chandail de la formation gagnante au cours d'une assemblée régulière du conseil municipal.

Il est aussi fort possible qu'un autre match entre ces deux équipes soit disputé en novembre 2005, dans le cadre des fêtes du 150e anniversaire de Roberval. C'est à confirmer.

Le comité organisateur a mis en vente 1050 billets pour la rencontre du 6 février. Vendu au coût de 7 $, plus de 400 ont déjà trouvé preneur. Notons en terminant que les amateurs pourront rencontrer les joueurs entre 12h et 12h45, dans le hall du centre sportif. La partie débutera sur le coup de 14h.



RETROUVAILLES - Lawrence Potvin, Benoit Boily, Louis Lambert, Jean-Paul Gimaël, Daniel Laplante et Jean-Pierre Allard attendent une salle comble, le 6 février, au Centre sportif de Métabetchouan/Lac-à-la-Croix.

(Photo Caroline Blackburn)

Jeux du Québec 2007

Visite d'un émissaire

CHICOUTIMI (SE) - Le comité de candidature de Saguenay dans la course aux Jeux du Québec, été 2007, ne lésine pas sur les efforts pour arriver à ses fins. Il a accueilli un représentant de Sports-Québec, hier, afin de lui dévoiler quelques nouvelles cartes de son jeu.

Le 24 novembre, le comité de sélection de Sports-Québec se penchera sur les quatre candidatures reçues pour la présentation de la finale provinciale des Jeux du Québec en 2007. Le choix sera annoncé deux jours plus tard.

Michel Bolduc, de Sports-Québec, a passé plusieurs heures à Saguenay, mercredi. Il a notamment visité le hangar de la zone portuaire de Chicoutimi, l'endroit où devrait être située la Maison des jeunes pendant les Jeux.

Il s'est aussi arrêté au barrage du Portage des Roches. À cet endroit seraient disputées les épreuves de sauts en ski nautique.

«En milieu d'après-midi, il a rencontré les membres du comité de présentation, explique le conseiller Bernard Noël, président du comité de candidature de Saguenay. Il avait déjà pris connaissance de notre cahier de candidature. Il a posé quelques questions et donné des exemples de questions qui pourraient être posées par les gens de Sports-Québec à la fin du mois.

«Il s'agissait de la deuxième visite de M. Bolduc à Saguenay. Au début de juillet, il a visité les infrastructures que nous avons l'intention d'utiliser pour les compétitions, l'alimentation, l'hébergement, etc. Le comité de présentation tient à être le mieux préparé possible avant de se présenter devant Sports-Québec.»



MÉRITE - Roger Tremblay, deuxième à gauche, président d'honneur, est entouré de Bernard Noël, conseiller municipal, Steve Simard, directeur du RLS, Guy Bolduc, président du RLS, et Nathalie Simard, membre du comité d'organisation et de sélection.

(Photo Sylvain Dufour)

Président du 35e Mérite sportif régional

«Un honneur pour moi»

-Roger Tremblay

JONQUIÈRE (PAG) - Judicieux choix que celui de Roger Tremblay à titre de président d'honneur de la 35e édition du Mérite sportif régional, laquelle édition se déroulera le 25 novembre, à 18 h, au Centre communautaire des aînés de Jonquière.

Enseignant en éducation physique, directeur technique du Club de Judo de Jonquière, sans omettre ses nombreux exploits sportifs sur la scène nationale et internationale, Roger Tremblay a admis que sa sélection lui faisait un petit velours.



GIRARD
PAUL-ARMAND
pagirard@lequotidien.com

«C'est un honneur qu'on ait pensé à moi. C'est encore plus intéressant puisque j'assumerai la présidence d'honneur pour une seconde fois après celle de 1997. Le mérite sportif, c'est un grand événement. Une belle occasion de rendre hommage à nos athlètes, nos entraîneurs, nos officiels, nos administrateurs et tous ceux et celles qui oeuvrent en tant que bénévoles dans le sport régional», a-t-il souligné d'un trait.

Pour sa part, Guy Bolduc, le président du Regroupement loisirs et sports du Saguenay/Lac-Saint-Jean, l'organisme qui supervise le mérite depuis 1999, a noté que le 35ième gala aura bel et bien lieu grâce au travail de collaboration entre Alain Larouche, de Ville Saguenay, Annie Hovington, du Salon des aînés, et Nathalie Simard, agente de développement au RLS.

«L'alternance en le Lac-Saint-Jean et le Saguenay forme une belle recette dans la présentation du mérite sportif. La soirée du 25 novembre sera marquante. Elle sera encore dédiée aux athlètes qui, partout où ils passent, représentent fort bien notre région», de laisser entendre Guy Bolduc.

Quant à Bernard Noël, conseiller municipal de l'arrondissement Jonquière, il a mis l'accent sur l'importance de reconnaître le talent et les performances de nos athlètes, ainsi que tous ceux qui contribuent à leur avancement.

« Nous sommes fiers d'accueillir cette 35e édition du Mérite sportif régional. Ce sera d'ailleurs la 8e fois que nous en serons l'hôte. J'estime que c'est l'illustration de l'intérêt du milieu envers ce grand événement qu'est le mérite sportif régional», de signaler Bernard Noël.

Vote du public

Le RLS invite le public à voter pour l'athlète par excellence de l'année sur internet au www.rlsslsj.qc.ca. On accède à la page d'accueil dans la section reconnaissance/mérite sportif régional, puis on consulte la liste des athlètes dans leur discipline. Après avoir choisi l'athlète favori, on rempli le formulaire en ligne. Le résultat de ce vote populaire sera divulgé le 25 novembre...

Le RLS distribuera 2600 $ en bourses le soir du mérite sportif. L'athlète de l'année recevra une bourse de 1000 $...

Des 124 candidatures soumises, 67 ont été retenues...

35 sports sont représentés dans l'éventail 2004 du mérite. Parmi les grands absents, le hockey et le football...

RAPIDO

Football collégial

Notre-Dame-de-Foy, deuxième au classement de la division 2, et les Pionniers de Rimouski, premiers au classement de la même division, n'ont pas fait long feu contre les équipes de la division 1 en séries éliminatoires de la Ligue de football collégial AA. Les Diablos de Trois-Rivières, premiers de la division 1, ont lessivé 53-0 Notre-Dame-de-Foy tandis que les Géants de Saint-Jean-sur-le-Richelieu ont éclipsé 51-0 les Pionniers. En demi-finales du circuit, Édouard-Montpetit, 6e en division 1, tombeurs 19-10 du Collège Montmorency de Laval, 3e en division 1, s'opposeront samedi à Trois-Rivières. Dans le même temps, Saint-sur-le-Richelieu recevra André-Grasset, 5e en division 1, qui a vaincu 28-14 Victoriaville, 4e de la division 1.

Club Riverbend

Robert Desjardins, de Chicoutimi, le champion de la récente finale du Circuit provincial de curling, a signé une victoire de 7-5 aux dépens de Jean-Roch Girard, mercredi, au bonspiel Molson Dry 2004 disputé au Club Riverbend d'Alma. Dans les autres matchs présentés au commencement de la soirée, Marc Desgagné a défait 6-4 Réjean Paré, de Roberval. Pour sa part, Thomas Côté a doublé 8-4 Jean-Marc-Rioux. Quant à Serge Reid, il pris la mesure 4-3 de Jean Boivin. En fin de soirée, mardi, soulignons les succès de Carol Desgagné 6-2 face à André Brassard; de France Harvey 5-4 devant Nicole Cinq-Mars; et de Michel Simard 11-2 contre Pascal Lavoie.

REGROUPEMENT LOISIRS ET SPORTS SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

35e Mérite sportif régional du 25 novembre à Jonquière

Les finalistes

Administrateur bénévole de l'année
Baseball- Guy Hébert, Saint-Bruno
Patinage artistique- Éliane Perron, Dolbeau-Mistassini
Soccer- Louise Langlois, Chicoutimi

Aîné-Athlète de l'année
Course sur route- Gérard Gravel, Jonquière
Curling- Mike Carson, La Baie
Tir à l'arc- Daniel Jomphe, Jonquière

Athlète de la relève de l'année
Biathlon- Sébastien Bergeron, Laterrière
Patinage de vitesse- Valérie Maltais, La Baie
Vélo de route- Éric Boily, Chicoutimi

Athlète de l'année
Athlétisme- Pierre-Luc Ménard, Dolbeau-Mistassini
Badminton- Sébastien Guérard, Chicoutimi
Biathlon- Keven Tremblay, Normandin
Boxe- Gabriel Riffon, Jonquière
Course sur route- Marie-Caroline Côté, Alma
Équitation classique- Marie-Astrid Claveau, Saint-Nazaire
Golf- Keven Fortin-Simard, Roberval
Gymnastique-Francis-Joël Croft, Chicoutimi
Haltérophilie- David Fortin, Dolbeau-Mistassini
Judo - Philippe Delisle, Jonquière
Nage synchronisée- Vanessa Girard, Chicoutimi
Natation en eau libre- Sandra Bérubé, Jonquière
Patinage artistique- Vicky Boissonneault, La Baie
Patinage de vitesse- Caroline Truchon, Chicoutimi
Plongeon- Claudia Tchernoff, Chicoutimi
Quilles- Patrick Girard, Jonquière
Ski alpin- Alexandre Laprise, Saint-Félicien
Ski de fond- Charles Brassard, Jonquière
Taekwondo- Karine Charlish, Mashteuiatsh
Tennis- Jean-Sébastien Bergeron, Jonquière
Tennis de table- Samuel Marcil, Chibougamau
Tir à l'arc- Simon St-Gelais, Saint-Félicien
Triathlon- Gabriel Descôteaux-Simard, La Baie
Vélo de montagne- Luc Boily, Jonquière
Vélo de route, Raphaël Tremblay, Saint-Bruno
Voile- Gabriel Émond, Shipshaw

Club sportif de performance de l'année
Judo- Judokas Jonquière, Roger Tremblay
Patinage de vitesse- F18 La Baie, Guylaine Tremblay
Vélo de montagne- Cyclone Alma, Marc Deschênes

Club sportif en développement de l'année
Patinage de vitesse- Les Éclairs de Saint-Félicien, Claudette Hébert
Soccer- Club de Jonquière, Christian Ricard
Vélo de montagne- Club acidose lactique, Étienne Fortin, Jonquière

Coéquipier de l'année
Aviron olympique- Sébastien Guillemette, Alma
Baseball- Marie-Josée Tremblay, Saint-Honoré
Curling- Steeve Gagnon, Jonquière
Kin-ball- François Paradis, Jonquière
Soccer- Sylvain Payne-Gagnon, Jonquière

Entraîneur de l'année en sport collectif
Basket-ball- Steeve Bouchard, Chicoutimi
Curling- Lise Carson, La Baie
Soccer- Serge Gagnon, Jonquière

Entraîneur de l'année en sport indidivuel
Judo- Roger Tremblay, Jonquière
Patinage de vitesse- Pierre-Yves Dion, Roberval
Vélo de montagne- Jude Dufour, Alma

Équipe de l'année
Curling- Réjean Paré, Roberval
Nage synchronisée- L'Atlantide Jonquière, Sonia Jomphe
Soccer- F.C. masculin Saguenay AA, Stéphane Pagès

Événement sportif de l'année
Basket-ball- Tournoi provincial du Saguenay, Steeve Bouchard, Chicoutimi
Curling- Coupe Saguenay 2003, Jacques Rondeau, Chicoutimi
Vélo de montagne- Raid des 21, Pierre Lavoie, La Baie

Officiel de l'année
Biathlon- Jean-Pierre Turcotte, Chicoutimi
Judo- Laurien Lévesque, Dolbeau-Mistassini
Taekwondo- Richard Gagné, Dolbeau-Mistassini

Personne vivant avec un handicap-Athlète de l'année
Boccia- Jacques Fortin, Chicoutimi
Natation- Amélie Bonenfant-Corneau, Alma
Tennis en fauteuil roulant- Anne-Alexandra Grenier, Alma

Sport ayant démontré le meilleur développement
Gymnastique- Association régionale, Sylvie Rondeau, Jonquière
Patinage de vitesse- Association régionale, Denis Brassard, Chicoutimi
Soccer- Association régionale, Denis Larouche, Shipshaw

Assistances de la LHJMQ au 1er novembre 2004

	PJ	Cumulatif	Moyenne	Différence
Acadie-Bathurst	8	13 858	1732	-5967
Baie-Comeau	10	20 152	2015	79
Cap-Breton	10	31 224	3122	-3263
Chicoutimi	8	23 589	2982	8758
Drummondville	10	17 504	1750	2993
Halifax	6	42 270	7045	-933
Gatineau	10	25 496	2550	-1709
Moncton	12	48 912	4076	1984
P.E.I.	12	38 970	3248	4442
Québec	10	59 355	5936	6906
Rimouski	9	41 798	4644	1577
Rouyn-Noranda	7	13 473	1925	-367
Shawinigan	11	22 739	2067	1730
Lewiston	8	20 333	2542	4048
Val-D'Or	7	12 324	1761	-185
Victoriaville	9	18 083	2009	4408
Cumulatif	**147**	**450 350**	**3064**	**23 074**

Assistances en hausse

Sidney Crosby attire les foules

CHICOUTIMI (SE) La Ligue junior majeur du Québec a publié, hier, un portrait des assistances enregistrées depuis le début de la saison. Elle signale une augmentation de 5,4 pour cent.

Le tableau publié dans cette page vous donne une idée de la situation de chaque équipe aux guichets. Fait à signaler, les Saguenéens de Chicoutimi montrent la hausse la plus importante. Si elle conserve le rythme actuel, la LHJMQ célébrera un nouveau record d'assistance à la conclusion de la campagne 2004-2005. La marque de 1 759 340 spectateurs a été établie en 1999-2000.

Dans les chiffres publiés hier, la LHJMQ met aussi en évidence la meilleure foule enregistrée par chaque équipe. Dans six villes, (Moncton, Cap-Breton, Chicoutimi, Shawinigan, Baie-Comeau et Rouyn-Noranda), la plus forte assistance a coïncidé avec la visite de Sidney Crosby et de l'Océanic de Rimouski.

Équipe du Québec

Les Saguenéens bien représentés

CHICOUTIMI (SE) - Un joueur des Saguenéens de Chicoutimi et deux autres qui appartiennent à l'organisation participeront au camp de sélection de l'équipe du Québec des moins de 17 ans, la semaine prochaine, dans la région de Montréal.

Le défenseur Mathieu Bolduc, le gardien Stéphane César et l'attaquant Maxime Tanguay font partie des 27 joueurs retenus pour ce camp de sélection de trois jours.

Le camp permettra à l'entraîneur Martin Daoust et à ses adjoints de sélectionner les 22 joueurs qui représenteront la province au Défi mondial des moins de 17 ans, du 28 décembre 2004 au 4 janvier 2005, à Lethbridge, en Alberta.

Mathieu Bolduc, un défenseur de 16 ans qui évolue sur une base régulière avec les Saguenéens depuis le début de la saison, est évidemment heureux de l'invitation reçue. Il n'en avait pas fait un objectif personnel en début de campagne mais il apprécie la confiance des dirigeants de l'équipe provinciale.

«En début de saison, je n'avais pas vraiment pour objectif d'être invité au camp des moins de 17 ans, mentionne Mathieu Bolduc. Je le voyais plus comme un complément. Ce n'était pas un objectif de début d'année mais l'invitation fait plaisir. Mon véritable objectif au début de l'année était de faire ma place avec les Saguenéens.

«J'ai participé au premier camp d'entraînement de l'équipe du Québec au cours de l'été. Il y avait 40 joueurs. À l'origine, nous étions douze défenseurs. Il en reste huit ou neuf. Les entraîneurs doivent en retrancher encore un ou deux.»

Trois gardiens de but ont été invités au camp de sélection. Stéphane César, qui porte les couleurs de l'Intrépide de Gatineau, fait partie des candidats qui se présenteront à l'entraîneur Martin Daoust, lundi matin. De son côté, Maxime Tanguay, des Commandeurs de Lévis, cherchera à gagner une place au sein de l'unité offensive de l'équipe québécoise. Tanguay a disputé deux parties avec les Saguenéens.

Joueur du mois chez les Sags

Lascek pris d'assaut... pour des autographes

CHICOUTIMI (SE) - Après quelques jours sombres causés par une commotion cérébrale, la vie a retrouvé son caractère positif pour Stanislav Lascek. L'attaquant de 18 ans a été pris d'assaut par les chasseurs d'autographes, à la Polyvalente Charles-Gravel, hier, après avoir été nommé joueur du mois chez les Saguenéens de Chicoutimi.



ÉMOND SERGE
semond@lequotidien.com

La nomination de Lascek n'étonnera personne. Il y a quelques jours, la Ligue junior majeur du Québec lui a décerné le titre de joueur offensif par excellence pour la période s'étendant du 16 septembre au 31 octobre.

Au cours des six premières semaines du calendrier, Lascek a récolté dix buts et 22 passes. Il a longtemps dominé la colonne des pointeurs de la LHJMQ, avant d'être forcé au repos par une mise en échec d'Evan Shaw.

Hier, Lascek a été nommé joueur offensif par excellence chez les Saguenéens pour les six premières semaines de l'année et joueur du mois. À ce titre, il a inscrit son nom sur la Coupe SFL. En défensive, l'honneur a été attribué à Nicolas Marcotte.

Si Marcotte avoue qu'il accorde peu d'importance aux récompenses individuelles, Lascek ne cache pas que les nominations reçues lui font chaud au coeur.

«Je suis très heureux, lance Stanislav Lascek. Ça fait toujours chaud au coeur d'entendre son nom. Je savais que j'avais une bonne chance d'être choisi mais on ne sait jamais.

«C'est très important pour moi. Le titre de joueur du mois est une récompense pour le travail accompli pendant les semaines précédentes. Tu travailles fort pendant tout le mois et tu reçois quelque chose en retour.»

Stanislav Lascek assure être parfaitement rétabli de la commotion cérébrale qui l'a obligé à rater deux matches. Ses présences sur la patinoire ne sont plus hantées par les souvenirs du coup donné par Shaw.

Depuis quelques rencontres, Lascek évolue en compagnie de Brent MacSweenet Nicolas Blanchard. Il croit que le trio peut obtenir sa part de succès.

«Brent est un gros joueur et il peut me protéger alors que Nicolas est un jeune qui prend de l'expérience, signale-t-il. L'entraîneur a fait des changements pour des raisons stratégiques. Nous pratiquons bien ensemble. Je crois que nous formons une bonne ligne.»

Équipe nationale

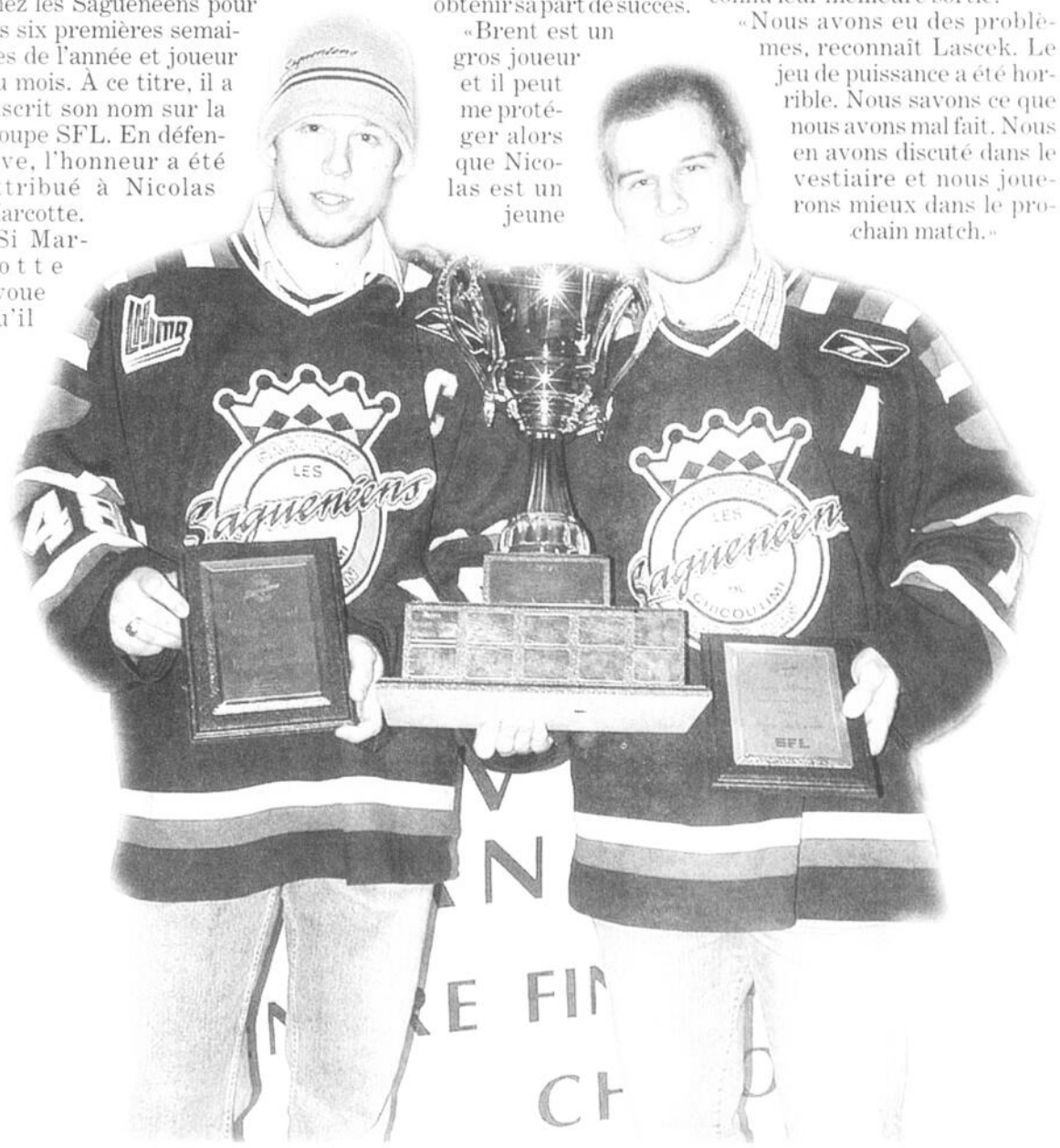
Stanislav Lascek et son collègue Marek Zagrapan quitteront les Saguenéens dans quelques semaines afin de participer au championnat mondial de hockey junior.

«Nous avons reçu un appel téléphonique de l'entraîneur de l'équipe de la Slovaquie mais il ne sait pas encore quand nous devrons nous présenter au camp d'entraînement, précise Lascek. Ce sera probablement autour du 15 décembre. Le camp aura lieu aux États-Unis parce que plusieurs joueurs de la Slovaquie évoluent présentement en Amérique du Nord.»

Jaroslav Halak, le gardien des MAINEiacs de Lewiston, devrait faire partie des joueurs invités. Il a donné un aperçu de son talent, mardi, en blanchissant les Saguenéens, 4-0.

Stanislav Lascek indique que Halak a effectivement été très solide, mardi. Il ajoute cependant que les Saguenéens n'ont pas connu leur meilleure sortie.

«Nous avons eu des problèmes, reconnaît Lascek. Le jeu de puissance a été horrible. Nous savons ce que nous avons mal fait. Nous en avons discuté dans le vestiaire et nous jouerons mieux dans le prochain match.»



HONNEURS - Nicolas Marcotte et Stanislav Lascek ont été honorés, hier, lors du dîner du joueur du mois des Saguenéens de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)

4 derniers jours

Tanguay

36 versements



699,95

Courant: 749,95

JVC téléviseur stéréo à ÉCRAN PLAT 32 po (352616)

• Filtre en peigne numérique 3 lignes • Son BBE 2 x 10 watts
• Entrée S-VHS • Entrée composante • Télécommande multimarque

Courant: 199,95

HITACHI 15,00 12 mois — 179,95



2 APPAREILS EN 1

Lecteur DVD et Magnétoscope (348776)

• **Lecture de DVD** / DVD-R, CD, CD-R / RW, VCD , MP3 et JPEG • Balayage progressif
• **Magnétoscope** 4 têtes Hi-Fi Stéréo • Sorties audio analogues et coaxiales • Télécommande

DVD VIDEO MP3



MP3 JPG CD DVD VIDEO

299,95

27 po 25,00 12 mois

249,95

24 po 20,83 12 mois

10,83 12 mois — 129,95

Téléviseur stéréo 27 po (339765)

• Entrée A / V à l'avant et à l'arrière
• Entrée S-VHS
• Télécommande

Courant: 349,95

Téléviseur stéréo 24 po (3595687)

• Tube écran à contraste élevé
• Entrée A / V à l'avant et à l'arrière • Entrée S-VHS • Télécommande

Courant: 299,95

Panasonic

Lecteur DVD (346696)

• Lecture de DVD / DVD-R, CD, CD-R, VCD, WMA, MP3 et JPEG
• Balayage progressif • Télécommande

Courant: 149,95

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

FINANCEMENT accord D Desjardins

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Nous payons l'equivalent des deux taxes de vente (TPS et TVQ) sur tous les produits Canton et Denon à partir du jeudi 4 novembre jusqu'au dimanche 7 novembre 2004.
Si un versement vient en souffrance, un interêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple : solde en souffrance de 100 $, l'interêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $).
Achat minimum requis : 100 $ - 12 versements, 500 $ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. En vigueur pendant un temps limité. Details en magasin.

006052D0